

«Disco blues»

page 24

MARTIN ROY, Le Droit

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE - NUMÉRO 95 • LE LUNDI 17 JUILLET 2006 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI



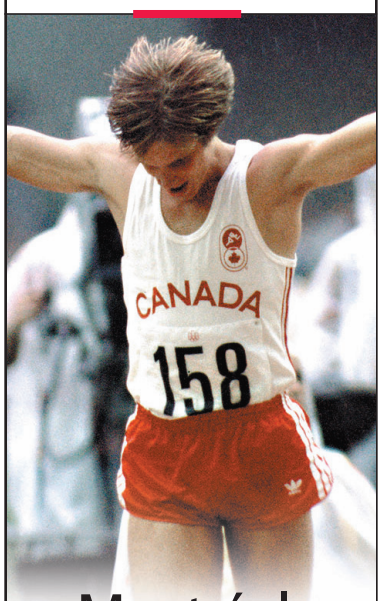


Elle remporte sa bataille contre **l'UQO**

PAGE 5

Les familles des victimes à l'audition de **«La bête»**

PAGE 4



Montréal, **30 ans** déjà

PAGES 42 et 43

Raids israéliens au Liban

Des Canadiens parmi les victimes



pages 2, 3 et 15

ASSOCIATED PRESS

L'escalade de la violence

L'escalade de la violence au Proche-Orient depuis le 25 juin

Agence France-Presse – BEYROUTH

– JUIN –

• 25: Un commando palestinien attaque un poste militaire en Israël à la lisière de la bande de Gaza: un militaire israélien, Gilad Shalit, est capturé, deux autres tués ainsi que deux assaillants. L'attaque est revendiquée par trois groupes dont les Brigades Ezzedine Al-Qassam (branche armée du Hamas).

• 26: Israël exclut toute libération de Palestiniens en échange d'informations sur le soldat.

• 27: Le Hamas signe un document d'«entente nationale» stipulant «la création d'un État indépendant sur tous les territoires occupés en 1967», ce qui revient à une reconnaissance implicite de l'État hébreu.

• 28: Israël lance l'opération terrestre «Pluies d'été» dans la bande de Gaza.

• 29: Arrestation en Cisjordanie de 64 responsables du Hamas, dont 8 ministres.

– JUILLET –

• 2: Raid contre le bureau du premier ministre Ismaïl Haniyeh (Hamas).

• 4: Après expiration d'un ultimatum, les ravisseurs et le gouvernement israélien déclarent que Gilad Shalit est en vie. Tir de roquette sans précédent au cœur d'Ashkelon (sud de Tel-Aviv), revendiqué par la branche armée du Hamas.

• 5: Offensive terrestre majeure dans le nord de la bande de Gaza.

• 6: Les troupes israéliennes réoccupent trois ex-colonies et deux quartiers de Beit Lahya. 23 Palestiniens et un soldat israélien sont tués dans l'offensive.

• 8: Incursion israélienne dans Gaza-ville.

Haniyeh appelle à «un arrêt bilatéral de toutes les opérations militaires», rejeté par Israël. Retrait israélien du nord de la bande de Gaza.

• 9: Le président palestinien Mahmoud Abbas envoie des émissaires à Damas pour s'entretenir avec le chef du bureau politique du Hamas Khaled Mechaal.

• 12: Le chef militaire du Hamas, Mohammed Deif, est blessé dans un raid meurtrier. 23 Palestiniens tués dans la bande de Gaza.

Ouverture d'un nouveau front à la frontière israélo-libanaise: Israël lance une offensive aérienne et maritime d'une ampleur sans précédent depuis 1996.

Le premier ministre israélien Ehud Olmert accuse le Liban de s'être livré à un «acte de guerre». Il rejette toute négociation avec le mouvement chiite qui souhaite échanger les deux soldats contre des détenus.

• 13: Bombardements israéliens de l'aéroport de Beyrouth et raids contre 21 ponts, des bases du Hezbollah et de l'armée libanaise (au moins 46 civils tués). La route Beyrouth-Damas bombardée.

Le Hezbollah riposte et tire des dizaines de roquettes sur le nord d'Israël (deux morts). Israël dénonce un axe «terroriste» Iran-Syrie et impose un blocus aérien et maritime sur le Liban.

• 14: Raids aérien et naval sur l'aéroport et la banlieue sud chiite de Beyrouth. Intensification du blocus israélien. Olmert pose des conditions à un cessez-le-feu, dont le désarmement du Hezbollah.

Le chef du Hezbollah, Hassan Nasrallah, proclame une «guerre ouverte» contre Israël. Un bâtiment de guerre israélien touché au large du Liban: quatre marins tués.

• 15: Israël frappe les ports de Beyrouth, Jounyeh et Tripoli, et le bastion du Hezbollah à Beyrouth. 38 civils et un soldat libanais sont tués dans les bombardements israéliens. La Ligue arabe estime que le processus de paix au Proche-Orient est «mort».

• 16: Poursuite des raids israéliens, dont la banlieue sud de Beyrouth: 39 morts (142 civils tués et plus de 350 blessés depuis le 12).

Les pays européens commencent à évacuer leurs ressortissants. L'armée israélienne appelle la population du Liban sud à évacuer vers le nord.

Un coup du sort prive une Gatinoise de ses fils

Une mère d'origine libanaise de Gatineau vit des moments d'angoisse depuis son retour au pays, mercredi, veille des premiers bombardements israéliens. Moins chanceux, ses deux jeunes garçons, sont restés au Liban.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com



MARTIN ROY, LE DROIT

En visite au Liban, son pays d'origine, Nelly Kasabli vient de rentrer à Gatineau. Elle a dit au revoir à ses deux fils, Rodrigue, 9 ans et Gabriel, 12 ans, sans se douter que le lendemain, l'aéroport de Beyrouth serait la cible des bombes israéliennes et que ses deux fils seraient bloqués là-bas.

La vie a pris une tournure inattendue pour la Gatinoise Nelly Kasabli qui, le 12 juillet au matin, a quitté le Liban après avoir passé un mois et demi de vacances chez sa mère avec ses garçons, Rodrigue, 9 ans et Gabriel, 12 ans.

Ses deux enfants sont restés au sein de sa famille, où ils devaient passer le reste des vacances estivales.

«J'aurais mieux aimé rester là-bas, avec mes enfants, que d'être ici, je me sens mal, je ne sais pas comment ils vont, car on n'est pas toujours capables de communiquer avec eux, parfois les lignes téléphoniques sont coupées», s'exclame-t-elle.

La dame l'a cependant échappé belle. À peine 24 h après avoir pris l'avion pour revenir au Canada, Israël bombardait l'aéroport de Beyrouth, lieu d'où elle partait.

Son conjoint, Victor Karkaji, garde espoir que ses fils reviennent rapidement au Canada sains et saufs. Il se conforte en se disant qu'ils sont dans la banlieue est de Beyrouth, une région chrétienne, pas encore visée par les attaques de l'armée israélienne.

«Nous avons parlé à Rodrigue et Gabriel, hier, et ils se portaient bien, mais ils ne sont pas habitués d'entendre et de voir des bombardements, ils sont nés au Canada.»



MARTIN ROY, LE DROIT

Son conjoint, Victor Karkaji, garde espoir que ses fils reviennent rapidement au Canada sains et saufs.

Lenteur à agir

Les deux parents reprochent au gouvernement canadien sa lenteur à annoncer le rapatriement des touristes canadiens coincés au Liban, contrairement à d'autres pays, tels que l'Italie, la Grande-Bretagne et la France.

«Nous avons inscrit les noms de nos fils et des membres de nos familles qui sont aussi Canadiens sur le site Internet des affaires consulaires du Canada pour que le gouvernement les ramène au pays, mais nous sommes dans l'attente», précise M. Karkaji.

La belle-sœur de Mme Kasabli, Lolita Khalifé, une enseignante de Chelsea, est aussi sous le choc. Avec son conjoint Esber et leurs trois enfants, ils prévoyaient d'aller passer les vacances de Noël au Liban.

«Au départ, on voulait y aller cet été, puis nous avons acheté nos billets d'avion pour cet hiver. La situation s'était beaucoup améliorée au pays, mais là nous ne savons pas ce que nous allons faire. Le Liban est à nouveau en crise.»

Mme Khalifé a encore plusieurs membres de sa famille au Liban, dont un frère qui a complété ses études en médecine à Ottawa et qui est retourné, il y a quelques années, exercer son travail au Liban.

«On est inquiet, j'ai des cousines, des frères, de la parenté au Liban. On ne sait pas ce qui se passera… tout est arrivé de façon inattendue.»

L'enseignante confie qu'elle avait 12 ans lorsque la guerre civile a éclaté dans son pays d'origine en 1975. «Le voyage était aussi, pour nous, l'occasion de découvrir notre pays, parce que nous l'avons toujours connu en guerre, alors nous n'avons jamais pu en profiter.»

Une «guerre non-déclarée»

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

La crise qui a éclaté mercredi dernier entre Israël et le Liban plonge les deux États dans une situation de «guerre non-déclarée».

C'est le constat que fait la spécialiste du Moyen-Orient de l'Université de Montréal, Marie-Joëlle Zahar. «Il y a eu des incidents, mais rien de ce calibre-là depuis 1996, lors de la dernière (mesure) punitive israélienne, on est passé dans un état de guerre non-déclarée au cours des derniers jours.»

La professeure de l'Université de Montréal rappelle qu'en dépit des apparences, les bombardements des derniers jours ne sont pas complètement inattendus.

«La tension entre le Hezbollah au Liban et Israël a déjà commencé à monter il y a quelques mois. On parle donc d'une tension grandissante. Et il y a un an et demi, des événements arrivaient sporadiquement aux quatre à cinq mois à la frontière».

Mesure

La spécialiste s'explique mal la force militaire dont use l'armée israélienne pour anéantir le mouvement terroriste Hezbollah.

«Le principe qu'Israël veut assurer la sécurité de ses frontières est un principe accepté et reconnu en droit international, mais dans ce cas on peut se demander si la stratégie est appropriée ou démesurée.»

Mme Zahar craint que les mesures d'Israël ne renforcent en définitive le Hezbollah et n'affaiblissent le gouvernement libanais.

«Cette destruction des ports commerciaux, des routes, de l'aéroport et des infrastructures en général risque d'affaiblir le gouvernement libanais et de mettre en place un gouvernement plus radical et d'autre part de renforcer le Hezbollah. Dans ce cas, ce sera l'arroseur arrosé».

Manchettes

Sept Canadiens tués au Liban

Sept Canadiens ont été tués et trois autres blessés hier dans des bombardements israéliens au Liban sud.

Mario **Girard**
La Presse

Les victimes, tous des membres d'une même famille montréalaise, se trouvaient en vacances dans le village d'Aiteroun, à la frontière avec l'État israélien.

Les sept victimes seraient composées de quatre enfants, âgées de 1 à 8 ans, ainsi que de trois adultes. Joint au téléphone, Rami Al-Akhras, membre de la famille vivant à Montréal, a confirmé que les victimes faisaient partie de sa famille et que celles-ci se trouvaient au Liban pour les vacances estivales. «Ils avaient quitté Montréal le 27 juin. Mon père et ma mère étaient partis un peu avant.»

Rami Al-Akhras avait parlé à sa famille la veille du drame. L'homme, visiblement en état de choc, a raconté que les membres de sa famille tentaient depuis quelques jours de rentrer au Canada. «Ils bombardaient tout le temps. Qu'est-ce qu'ils pouvaient faire d'autre?»

Selon ce que a appris *La Presse*, les victimes vivaient pour la plupart dans le quartier Montréal-Nord. Survenu vers midi (heure locale), le drame a été communiqué aux membres de la famille Al-Akhras de Montréal quelques heures plus tard par une parente libanaise. Hier en fin de journée, aucune autorité, canadienne ou libanaise, n'était encore entrée en contact avec la famille à Montréal.

Plan d'évacuation canadien

Cette tragédie tombe au plus mal alors que le gouvernement canadien est critiqué de toutes parts pour la lenteur avec laquelle il tarde à appliquer son plan d'évacuation. Dans un point de presse tenu hier, Peter MacKay, a précisé que le gouvernement élaborait des plans pour évacuer ses ressortissants par la voie maritime. «Étant donné que la situation au Liban se détériore, le gouvernement canadien redouble d'efforts pour aider les Canadiens», a déclaré le ministre. Le gouvernement canadien serait en train de «faire appel à des transporteurs commerciaux et veiller à ce qu'ils puissent les déployer au large des côtes libanaises».

Peter McKay a précisé qu'il était en contact avec ses homologues libanais et israélien, ainsi qu'avec le Royaume-Uni, la France et les États-Unis pour la coordination de la logistique d'évacuation. Quelque 16 000 Canadiens sont actuellement enregistrés auprès de leur ambassade à Beyrouth, mais il y en a probablement deux ou trois fois plus dans le pays, a estimé le ministre. Ambra Dickie, porte-parole du ministère des Affaires étrangères du Canada, a précisé que le but de cette opération était d'évacuer les ressortissants canadiens à Chypre, d'où ils pourront emprunter un transporteur aérien.

Harper réagit

La mort de ces sept ressortissants canadiens a éclipsé la participation du premier ministre Stephen Harper, actuellement à Saint-Pétersbourg, à une entente politique intervenue entre les pays du G-8 visant à régler le conflit au Moyen-Orient.

M. Harper chantait encore les louanges de l'entente du G-8 relativement aux attaques entre Israël et le Liban lorsqu'il a pris connaissance de la frappe israélienne meurtrière.

Le premier ministre canadien a indiqué que l'accord intervenu entre les dirigeants du G-8 constituait une entente importante et unanime satisfaisante. «Visiblement, nos préoccupations visent maintenant la sécurité des milliers de citoyens canadiens qui sont pris dans cette situation, particulièrement au Liban», a ajouté M. Harper.



PRESSE CANADIENNE

Des centaines de Canadiens d'origine libanaise ont manifesté contre les attaques israéliennes, hier à Montréal.

Pluie de bombes et de menaces

Associated Press – HAIFA-BEYROUTH

Les forces israéliennes ont lancé une nouvelle série d'attaques au Liban dans la nuit de dimanche à lundi, frappant la côte méditerranéenne près de Beyrouth et le port septentrional de Tripoli, ainsi que la ville de Baalbek, dans l'est du pays. Au moins 13 personnes sont mortes et 58 autres ont été blessées dans ces attaques, selon les forces de sécurité.

Ces attaques interviennent alors que l'Etat hébreu a prévenu qu'il intensifierait ses opérations après le tir de roquette du Hezbollah qui a fait dimanche huit morts à Haïfa.

Dès le début de matinée, une véritable pluie de roquettes s'est abattue sur Haïfa, troisième ville d'Israël. L'une d'entre elles est notamment tombée sur le dépôt de trains de la gare, tuant huit personnes et blessant sept autres. Une trentaine d'employés travaillaient sur place au moment de l'attaque. Un demi-million de personnes, de la ville jusqu'au nord de l'État hébreu, a reçu l'ordre de regagner des abris antiaériens après la première salve.

Le Hezbollah a affirmé dans un communiqué lu par sa chaîne Al-Manar que les installations pétrochimiques israéliennes avaient volontairement été épargnées.

Après cette attaque, Ehoud Olmert a averti que son gouvernement restait «déterminé à continuer à faire tout ce qui est nécessaire pour atteindre (ses) objectifs». «Rien ne nous en détournera, quelles que puissent être les conséquences sur nos relations à la frontière nord et dans la région», a affirmé le premier ministre israélien.

Les dirigeants israéliens ont accusé la Syrie et l'Iran d'avoir fourni les armements qui ont permis au Hezbollah d'attaquer Haïfa. Damas a réagi en mettant en garde l'État hébreu contre toute attaque qui pourrait le viser. «Toute agression contre la Syrie sera suivie de représailles fermes et directes dont la durée et les méthodes n'auront pas de limites», a déclaré le ministre de l'Information Mohsen Bilal.

L'Iran a pour sa part menacé Israël d'un «dégât inimaginable» si la Syrie était attaquée. Le chef de la diplomatie iranienne est parti pour Damas hier soir pour des discussions.

Les bombardements israéliens ont redoublé d'intensité dans tout le Liban. Le bilan de l'offensive lancée mercredi s'est encore alourdi: 169 morts au Liban en cinq jours. En Israël, le bilan atteint 23 morts.

Hier soir, les forces israéliennes sont à nouveau entrées en action. Des missiles ont atteint Tripoli, deuxième ville du pays et grand port septentrional.

Autour de la capitale libanaise, des frappes ont provoqué l'explosion de dépôts à l'aéroport, fermé depuis plusieurs jours à la suite d'attaques et visé la centrale électrique de Jiyeh pour la deuxième fois en une journée.



ASSOCIATED PRESS

Le chef du Hezbollah Cheikh Hassan Nasrallah a déclaré hier à la télévision que ses hommes avaient «hâte» d'affronter les forces israéliennes en cas d'éventuelle offensive terrestre, en affirmant que leurs «stocks de missiles étaient toujours pleins».

QUAND ON A UN SENS POUR LES BONNES AFFAIRES

0% ON LIQUIDE DE FINANCEMENT À L'ACHAT*

LOCATION 199$ PAR MOIS/60 MOIS† 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ACHAT 1500$ DE REMISE** PLUS 0% DE FINANCEMENT

SENTRA 1.8 ÉDITION SPÉCIALE



Version S-ER Spec V illustrée

*Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme jusqu'à 24 mois, de 1,8% pour un terme jusqu'à 36 mois, de 2,8% pour un terme jusqu'à 48 mois et de 3,8% pour un terme jusqu'à 60 mois. **Le montant de 1500 $ sera déduit du coût d'achat ou de location après taxes et s'applique à l'achat ou à la location de la Sentra 2006 en stock chez un concessionnaire et livré avant le 31 juillet 2006. Ne peut être combiné à aucune autre offre. †Offre de location sur les modèles neuf 2006 de la Sentra 1.8 édition spéciale (C4CG56 AA00) / Sentra S-ER Spec V (C4VG56 AA00) telle qu'illustrée pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange de 1495 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1114 $ compris. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. †, *, **Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais d'inscription du RDPRM requis à la livraison. Voyez Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails. Les offres disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) www.carrefournissan.com 819 776-0100

GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 819 243-5454

448024

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

C'est aujourd' hui le 30e anniversaire de la dette olympique

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé — **34/19**

Demain — Ensoleillé — **29/14**

Mercredi — Ensoleillé — **30/16**

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Nuageux avec percées de soleil — **33/19**

Demain — Ensoleillé — **27/12**

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé — **34/19**

Demain — Ensoleillé — **29/14**

Les normales

Maximum : .....25,0°
Minimum : .....12,0°

Au pays

Halifax	bruine	24	16
Montréal	ensoleillé	34	21
Québec	variable	30	21
Toronto	ensoleillé	35	20
Vancouver	ensoleillé	22	12

Au soleil

Acapulco	éclaircies	35	27
Cancun	variable	29	26
La Havane	nuageux/orages	32	23
Las Vegas	ensoleillé	43	30
Miami	nuageux/orages	30	26
Myrtle Beach	ensoleillé	32	22
Orlando	nuageux/orages	32	23
Rép. Dom.	éclaircies	28	24
Virginia Beach	ensoleillé	35	24

Ailleurs

Boston	variable	32	21
Londres	variable	28	16
Los Angeles	ensoleillé	31	21
Moscou	nuageux	21	15
New York	variable	36	24
Paris	ensoleillé	29	17
Pékin	éclaircies	25	25

Lever du soleil : .....5 h 31
Coucher du soleil : .....20 h 46

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
17	25	02	09

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités 15
Arts 24
Automobile 21
Boulianne 10
Bridge 30
Éditorial 14
Horoscope 28
Loteries 7
Mots croisés 28
Mot mystère 31
Nécrologie 36
Petits bonshommes ..39
Petites annonces 27
Région 4
Sports 38
Statistiques 39
Sudoku 20

Un couple d'Ottawa fera tout pour que « la Bête » reste enfermée

Un couple d'Ottawa est forcé de revivre les circonstances atroces de la mort de leur fils il y a 25 ans, alors que débute demain l'audience pour libération conditionnelle du meurtrier, Clifford Olson, à Sainte-Anne-des-Plaintes, au nord de Montréal.



Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Olson est ce tueur en série canadien qui se décrit lui-même comme la « Bête de Colombie-Britannique ». Il a plaidé coupable en 1982 aux accusations d'avoir tué 11 jeunes, dont Daryn, le fils de Sharon et de Gary Rosenfeldt d'Ottawa, âgé de 16 ans lors du meurtre.

Pas question pour le couple, prêt à tout pour empêcher la libération conditionnelle du tueur en série, de manquer l'audience. « Nous y allons pour représenter notre fils, nous avons le devoir d'y aller et nous allons tout faire pour qu'Olson reste derrière les barreaux. C'est un criminel dangereux », soutient le père de Daryn.

À 9 h demain, les Rosenfeldt, comme plusieurs familles des victimes venues de partout au pays, reverront Olson pendant que sera remémoré en audience le récit de ses meurtres sadiques.

« Ma femme et ma fille liront une lettre pour rappeler combien elles ont été affectées par la perte de notre fils ».

L'horreur aux 2 ans

L'audience de libération conditionnelle d'Olson est un scénario que les Rosenfeldt pourraient revivre tous les deux ans, jusqu'à la fin de leur vie ou de celle du tueur en série. La loi garantit aux auteurs de meurtres prémédités le droit à une audience pour libération conditionnelle tous les deux ans, une fois qu'ils ont purgé leur peine de 25 ans ferme de prison.

Depuis la mort de leur fils, M. et Mme Rosenfeldt se sont beaucoup battus en faveur d'un amendement à la loi. Ils ont fondé à Ottawa le centre Victims of violence venant en aide aux familles des disparus.

Le couple milite pour que soit enlevé aux criminels ayant purgé 25 ans le droit d'obtenir une audience de façon systématique. Il souhaite qu'un juge se penche d'abord sur le cas d'un criminel qui ferait une demande d'audience pour voir si sa requête est acceptable ou non. Dans un cas où le criminel ne montre aucun signe de réhabilitation, sa demande serait refusée. Cette procédure épargnerait aux victimes de revivre des moments pénibles.

« Pour nous et les autres familles des victimes c'est difficile. Nous souhaiterions qu'un amendement soit apporté au système judiciaire pour qu'un juge décide d'abord si le meurtrier a droit d'obtenir une audience », soutient M. Rosenfeldt.



MARTIN ROY, LE DROIT

Il y a neuf ans, Sharon et de Gary Rosenfeldt, parents de Daryn, tué par Clifford Olson, ont dû assister à l'audience du meurtrier en Colombie-Britannique. « À nos frais. Ça a été très douloureux, car il disait des choses horribles sur ses victimes. »

Amendement à la loi

Le gouvernement conservateur songe à modifier la loi et étudie la possibilité de rejeter par voie de procédure sommaire les demandes de libération conditionnelle

Ce n'est pas la première fois que les Rosenfeldt assistent à l'audience de libération conditionnelle du meurtrier de leur fils. Jusqu'à janvier 1997, il était encore permis à un tueur en série comme Olson d'invoquer la clause 7-45, dite du « faible espoir », pour obtenir, après 15 ans, une libération conditionnelle.

Pas de remords, pas de clémence

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Le cas du tueur en série Clifford Olson ébranle aussi la famille de Sylvain Leduc, d'Ottawa, tué violemment en 1995 par un gang de rue.

La grand-mère du jeune Leduc, Thérèse McCuaig, poursuit son combat pour rendre la loi plus sévère à l'égard des criminels. Elle assistera demain à l'audience de remise en liberté conditionnelle d'Olson en banlieue de Montréal, pour appuyer les familles des 11 victimes du dangereux meurtrier.

Tout comme Sharon et Gary Rosenfeldt d'Ottawa, dont le fils Daryn a été assassiné par Olson au début des années 1980, elle souhaite que le gouvernement amende la loi pour empêcher aux criminels qui ont purgé 25 ans de pénitencier d'obtenir systématiquement, aux deux ans, le droit à une audience de remise en liberté conditionnelle.

« C'est important que la loi change pour éviter qu'un criminel qui ne démontre pas de remords puisse jouer avec les familles des victimes et leur faire revivre des atrocités. »

Près de 11 ans se sont écoulés depuis que sont petit-fils Sylvain a été enlevé, séquestré et battu à mort par un groupe de jeunes adolescents le 26 octobre 1995. La dame a encore de la difficulté a se détacher de ce souvenir pénible.



MARTIN ROY, LE DROIT

Thérèse McCuaig se bat pour rendre la loi plus sévère à l'égard des criminels.

« Ça a changé ma vie entièrement, je n'ai plus le cœur à rien, il manquera toujours quelque chose à Noël, ce n'est plus pareil, ce ne le sera jamais plus. »

Le 31 juillet, Mme McCuaig assistera au palais de Justice d'Ottawa au procès d'un des meurtriers de Sylvain qui a récidivé en commettant d'autres crimes.

La dame déposera une lettre à la cour pour rappeler les atrocités que le jeune homme, aujourd'hui majeur, a faites et le mal qu'il a causé dans l'entourage du jeune Leduc.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222 / 1-800-267-9555
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7747 / 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com
cyberpresse.ca/abonnement
613 562-0555 / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux
613 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous !
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Un juge donne raison à une ancienne étudiante de l'UQO

Une ancienne étudiante de l'Université du Québec en Outaouais (UQO) a remporté sa bataille juridique contre l'établissement, deux de ses enseignants et un collègue étudiant, à la suite d'une agression survenue il y a six ans dans le cadre d'un cours hors campus.



Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

En rendant sa décision, vendredi après-midi, le juge de la Cour du Québec, Serge Laurin, reconnaissait une part de responsabilité à l'UQO, à l'agresseur Gaétan Dionne et aux professeurs André Dolbec et Benoît Charbonneau, dans le cas d'agression de Line Caron.

L'UQO a donc été condamnée à verser à Mme Caron la somme de 68372$.

Il y six ans

Le 19 août 2000, la dame a été victime de violence physique lorsqu'un collègue de classe l'a serré au cou lors d'un exercice de jeu de rôle lié aux métaphores dans le cadre d'un cours d'andragogie, soit d'éducation des adultes.

« C'est une page de tournée, mais après six ans de procédure, pour en arriver là, ce n'est pas une victoire, ça a changé ma vie et une victime ne gagne jamais », a dévoilé Mme Caron.

Manques

Le tribunal a entre autres reconnu que l'UQO avait manqué à son devoir de protection et d'assistance envers la demanderesse et que la politique de tolérance zéro à la violence de l'université n'avait pas été respectée par celle-ci.

Le juge a aussi statué que l'UQO n'a pas agi d'une façon équitable envers l'étudiante Caron et lui a dénié une règle élémentaire de justice, soit celle de se faire entendre.

« L'Université n'a pris aucune mesure pour s'occuper d'elle à la suite de l'agression. L'UQO a plutôt offert une médiation, que Mme Caron a refusé parce qu'elle l'aurait placée en présence de celui qu'elle qualifie "d'agresseur" », rappelle l'avocat de Mme Caron, Me Jean Carol Boucher.

Dans son jugement, le juge souligne par ailleurs que l'Université, par l'entremise de ses assureurs, a assumé les frais extrajudiciaires de la défense de l'agresseur.

Précédent

Le jugement de la Cour supérieure crée un précédent, selon l'avocat de Mme Caron. C'est la première fois au pays qu'un jugement condamne une université dans un cas d'agression survenu dans le contexte d'un cours donné hors campus.

L'UQO dispose d'une période de 30 jours pour décider si elle portera la cause en appel.

Lorsque jointe par *Le Droit*, hier, la Secrétaire générale de l'UQO, Micheline Bondu, n'a pas voulu commenter, n'ayant pas encore pris connaissance du jugement.

L'agression était survenue alors qu'un groupe de 20 étudiants et deux professeurs étaient regroupés dans un chalet près de Gracefield, en Haute-Gatineau, pour une semaine afin de participer à une session en résidence.

Rôles

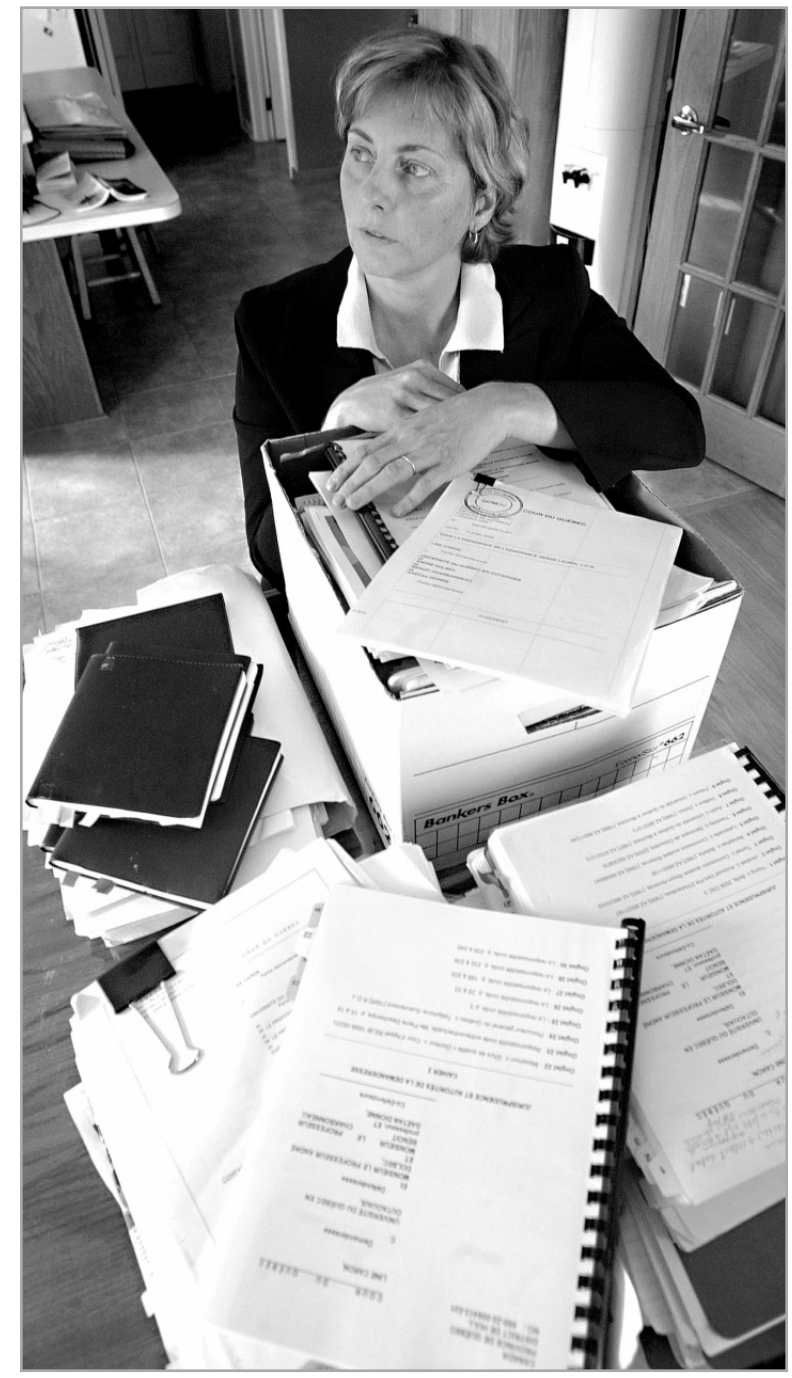
Au moment de l'incident, la demanderesse jouait le rôle de l'aidant, de telle sorte qu'elle devait faire une métaphore. Le défenseur jouait le rôle de l'aidé, celui qui dit ce qu'il aime au moment présent.

Le défendeur (étudiant) s'est trompé de rôle et aurait plutôt fait une métaphore. Dans le cadre de l'exercice, les deux participants ne peuvent faire de commentaire. Or, Mme Caron a répliqué par une métaphore dans l'espoir que l'autre étudiant change de rôle.

Pleurs

Après quelques échanges, le défendeur (étudiant) a bondi vers Mme Caron en grognant et en portant ses mains à sa gorge. Mme Caron dit avoir été sous le choc. Ébranlée et apeurée, elle a pleuré pendant un certain temps. Plus tard, un des professeurs l'a pressée de rejoindre le groupe en lui serrant le poignet. La présumée victime a pu quitter les lieux quatre heures après l'incident.

Mme Caron a déploré le manque de compassion de la part des deux professeurs responsables. L'incident a grandement perturbé Mme Caron.



MARTIN ROY, LE DROIT

Un juge de la Cour du Québec a statué que l'UQO avait manqué à son devoir de protection et d'assistance et qu'elle avait dénié à Line Caron, une ancienne étudiante, une règle élémentaire de justice : le droit de se faire entendre.

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de
$490 /oeil*
Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

FINANCEMENT**
$0 Dépôt
%0 Intérêt pour 6 mois
$0 Paiement pour 6 mois
AVEC creditmedical

Visitez **www.lasikmd.ca/Ottawa** pour plus de détails.

L'excellence à *votre portée*

Le choix des canadiens : nos médecins ont effectué plus de 300 000 interventions au Canada

Technologie de pointe : Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez Lasik MD

Médecins de réputation internationale : nos médecins sont parmi les plus renommés et expérimentés au monde

CONSULTATION SANS FRAIS
(613) 288-2228
42, rue Elgin, Édifice Chambers, Ottawa



Dr. Ralph Zabel, MD, DIP. ABO
Dr. Peter Agapitos, MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr. Robert Morgan, MD, FRCSC
431014

Sans frais **(866) 393-1515** **www.lasikmd.com**
Halifax • Montreal • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver

* Les prix peuvent changer sans préavis. Les prix peuvent varier selon la prescription.
** Sujet à changement et modification en tout temps sans motif ni préavis. Résidents Canadiens âgés de 18 ans et plus uniquement. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation d'un crédit minimum de 780$ (exc. taxes). L'option 0 dépôt, 0% intérêt et 0 paiement est pour une période de 6 mois (Délai de Grâce) pour des services rendus à la clinique d'Ottawa uniquement. Aucun paiement du principal et de l'intérêt requis durant le Délai de Grâce. Intérêt calculé quotidiennement, basé sur le solde résiduel du prêt et selon le Pourcentage Annuel d'Intérêt (le Taux) à partir de la date ou le prêt est avancé et jusqu'à remboursement complet. Il est possible de postuler pour un prêt d'une durée allant de 6 à 48 mois au delà du Délai de Grâce. Le Taux varie selon le montant emprunté, la durée du prêt et le profil de crédit du postulant. Aucun frais de dossier. Remboursement anticipé possible moyennant un frais de fermeture de dossier.

VOICI LES AUBAINES DE LA SEMAINE
« Trouvez un joli nom à notre mascotte ! »
Faire parvenir par courriel ou à l'adresse ci-bas.
A/S : Richard Bond


2005 MAZDA MIATA «SPEED»
Équipée, 14 500 kilomètres. Un bijou.
27 700$


4 au choix
2002 MAZDA PROTEGÉ 5
Équipée, bas kilométrage.
À Partir de 11 995$


2003 TOYOTA MATRIX
Automatique, climatiseur et plus.
75 000 km
14 299$


2003 HONDA CIVIC
Équipée, 46 000 km, climatiseur, antivol et plus.
13 995$


2005 NISSAN SENTRA
Équipé, beau, bon, pas chère.
8 995$


2003 TOYOTA ECHO
Grise, manuelle, radio AM/FM, 65,000 km.
(#26 6364A)
9 495$

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda
448023

Connaissez-vous votre région ?

Voici les réponses au quiz présenté dans notre édition de samedi.

1. c) 40 siècles
2. Samuel de Champlain
3. a) Philemon Wright
4. L'Orignal
5. b) Militaires. À la suite de la guerre de 1812, on planifie une route militaire intérieure
6. Le colonel John By. La ville porte son nom de 1826 à 1854.
7. Mère Élisabeth Bruyère
8. b) J.-B. Turgeon
9. Les Papineau
10. Les Oblats de Marie-Immaculée
11. L'Université d'Ottawa
12. E.B. Eddy
13. La reine Victoria
14. Le père Joseph-Henri Tabaret
15. Père Louis-Étienne-Reboul
16. a) La Commission d'embellissement d'Ottawa
17. b) Le 26 avril 1900
18. Caledonia Springs
19. Le journal *Le Droit*
20. Sir Wilfrid Laurier
21. c) L'école Guigues, symbole de la lutte contre le Règlement XVII adopté en 1912
22. La grippe espagnole fait de nombreuses victimes
23. La CIP, la Canadian International Paper (Compagnie internationale de papier)
24. a) Le roi George VI, accompagné de la reine Élizabeth
25. L'écrasement d'un avion sur le couvent Villa Saint-Louis des Sœurs de la Charité
26. Université du Québec en Outaouais
27. Gisèle Lalonde
28. UCFO, l'Union des cultivateurs franco-ontariens
29. Jean-Robert Gauthier
30. La Cité collégiale
31. Lester B. Pearson
32. Les cours d'eau
33. À cause de la présence des trois rivières : Rideau, Gatineau et des Outaouais
34. Asticou
35. a) Le pin blanc et rouge
36. b) Hawkesbury avec 22 scies
37. a) Terre de Marie
38. Coulonge
39. c) North-Nation Mills
40. Rivière Castor
41. Le pont Félix-Gabriel-Marchand, ancien premier ministre du Québec
42. Meech, en l'honneur du pasteur Aza Meech
43. c) Les rapides du Long-Sault
44. Vanier, en l'honneur du général Georges P. Vanier
45. La tourbière d'Alfred
46. Du Lièvre
47. Sir John A. Macdonald et Sir George-Étienne Cartier
48. La forêt Larose
49. La caverne Laflèche
50. Orléans

La deuxième partie de notre quiz régional sera publiée samedi.

SATURN

OPÉRATION

LIQUIDATION

Louez à partir de

199 99 $‡

pour une location de 48 mois

0 $ Comptant

0 $ Frais de transport

0 $ Dépot de sécurité

ou 0 % De financement à l'achat▼ pendant 48 mois sur tous les véhicules 2006

Modèle présenté :
Coupé Quad ION.3 de Saturn

Modèle présenté :
Berline ION.3 de Saturn

BERLINE ION·1 OU COUPÉ QUAD ION·1 2006 DE SATURN

AUTOROUTE : 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal °

Offre se terminant le 18 août 2006

LA PROMESSE SATURN
- Expérience d'achat sans tracas
- Privilège d'échange de 30 jours¶
- Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (sans franchise)§

Votre expérience commence à saturncanada.com

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

((XM)) RADIO SATELLITE

2 minutes à l'ouest du Pont Champlain
LARAMÉE – Mc CONNELL
CH. Mc CONNELL
SATURN AYLMER
CH. VANIER
CH. AYLMER

Saturn Aylmer
500, chemin McConnell
Aylmer
684-5555
www.saturnaylmer.com

448072

Les composants du groupe propulseur des véhicules 2006 sont couverts par une garantie limitée spéciale pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. §Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. ¶ $ Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. ▼Ce que vous devez savoir : Le financement à 0 % à l'achat est sujet à l'approbation de GMAC et s'applique uniquement aux véhicules neufs 2006 de Saturn en stock. Par exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à 0 % d'intérêt annuel, les mensualités seront de 208 $ pour 48 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0 $. L'obligation totale sera de 10 000 $. PTDF de 13 395 $/13 395 $ pour une berline ION.1 1SA 2006 de Saturn/un coupé Quad ION.1 1SG 2006 de Saturn. Certaines des équipements illustrés sont offerts en option pour un coût additionnel. L'offre s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule 2006 entre le 14 juin et le 18 août 2006. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront en fonction du montant emprunté et de la valeur de l'acompte ou de l'échange. ‡Offre basée sur la location durant 48 mois d'une berline ION.1 1SA 2006 de Saturn/d'un coupé Quad ION.1 1SG 2006 de Saturn. Certaines des équipements illustrés sont offerts en option pour un coût additionnel. L'offre s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule 2006 entre le 14 juin et le 18 août 2006. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront en fonction du montant emprunté et de la valeur de l'acompte ou de l'échange. ‡Offre basée sur la location durant 48 mois d'une berline ION.1 1SA 2006 de Saturn/d'un coupé Quad ION.1 1SG 2006 de Saturn. Certaines des équipements illustrés sont offerts en option pour un coût additionnel. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15 $. D'autres options de location sont offertes. Les offres s'appliquent aux modèles en stock neufs ou de démonstration 2006 suivants : berline ION.1 1SA de Saturn/coupé Quad ION.1 1SG de Saturn livrés le ou avant le 18 août 2006. ¶Transport (1 0SB/1 0SB) inclus. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. Cette offre est réservée aux clients de détail et aux clients de parc admissibles. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée avec d'autres offres. °D'après les évaluations du Guide Énergie de sur la consommation d'essence 2006 publié par Ressources naturelles Canada. Les données réelles présentées sont celles des véhicules à traction avant seulement. (Transmission manuelle utilisée pour la berline ION.1 1SA et le coupé Quad ION.1 1SG.) Pour de l'information sur le système OnStar/MD, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez onstar.ca pour connaître les conditions et les détails relatifs au système. OnStar/MD est une marque déposée d'OnStar Corporation. Le nom XM et le logo correspondant sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4-SATURN pour les conditions et les détails.

Votre CA
avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains
comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre CA peut faire tout ça.

MARCIL LAVALLÉE
COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, ch. Montréal, Ottawa, Ontario K1L 8L8
Tél. : (613) 745-8387
Téléc. : (613) 745-9584
info@marcil-lavallee.ca • www.marcil-lavallee.ca

Comptables agréés du Québec

432838

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ PILON POUR
• les meilleurs prix
• le meilleur service au comptoir
• le meilleur service de livraison

SUREWOOD FOREST PRODUCTS
Aussi en inventaire, une belle sélection de cèdre de l'Ouest

VISITEZ LE MARCHAND PAL PRÈS DE CHEZ-VOUS...

Bois traité	5'	6'	8'	10'	12'	14'	16'
2"X4" K.D	-	-	4,74	5,93	7,10	8,46	9,67
2"X6" K.D	-	-	7,13	8,92	10,70	12,48	14,27
2"X8" K.D	-	-	9,35	11,68	14,02	16,36	18,68
2"X10" K.D			12,80	16,01	19,20	22,40	25,61
1"X6"	2,20	2,70	3,74	4,68	5,62	-	7,49
4"X4"	-	-	8,78	11,97	14,36	18,04	20,60
1¼"X6" K.D	-	-	5,42	6,77	8,12	9,48	10,83
6"X6"	-	-	22,80	27,20	32,64	38,08	43,52

CETTE SEMAINE, LE MAGASIN EST OUVERT COMME D'HABITUDE

447152

En bref

Importante saisie de drogue

Le Droit

La police d'Ottawa a effectué une importante saisie de drogue d'une valeur d'un demi-million de dollars. La drogue a été délivrée de Vancouver à Ottawa par le service de la poste. La cargaison contenait trois gros sacs de pilules d'ecstasy et un plus petit paquet de 60 grammes de cocaïne. L'adresse d'envoi à Ottawa est le D22-55, avenue Burnside. Vers 1 h du matin, vendredi, les agents de la police d'Ottawa ont arrêté un homme.

Une enquête est en cours avec les policiers de la Colombie-Britannique.

Un chauffeur de taxi conduit son client… à la police

Le Droit

La vigilance et le sang froid d'un chauffeur de taxi ont conduit à l'arrestation de son client armé d'un fusil de calibre 12 chargé à bloc, samedi soir.

Le chauffeur de taxi, voyant que son passager était armé, a conduit ce dernier au poste de police du secteur Buckingham. L'individu âgé de 28 ans a résisté à son arrestation et les agents ont utilisé du poivre de cayenne. Deux policiers ont subi des blessures mineures.

Après vérification, les enquêteurs ont constaté qu'ils étaient intervenus plus tôt dans la journée dans une chicane de ménage survenue au 44, rue Bouladier, dans le secteur Buckingham, impliquant le même individu et son ex-conjointe.

L'homme devra se présenter au palais de justice de Gatineau où il fera face à des accusations de menace de mort à l'égard de son ex-conjointe, de menace de mort à des policiers, de possession d'arme à feu, de voie de fait sur un agent de la paix et d'entrave au travail des policiers.

Accident sur Gréber

Le Droit

Un accident de voiture est survenu, samedi soir, faisant deux blessés mineurs, à l'angle des boulevards Gréber et Jacques-Cartier, dans le secteur Gatineau. Peu avant 18 h, le véhicule, qui circulait sur le boulevard Gréber, a effectué un virage illégal pour gagner le boulevard Jacques-Cartier, causant la collision avec l'autre véhicule qui circulait sur le boulevard Jacques-Cartier. Les deux conducteurs ont été transportés à l'Hôpital de Gatineau, mais on ne craint pas pour leur vie.


Dès 19 heures les lundis-mardis-mercredis

Retour du *jazz* et du *blues*


Spectacle Acoustique de **Dawn Tyler Watson** et invitation spécial **Paul Deslauriers** en tout intimité.
Les 24 et 25 juillet à 19 h 30
Table d'hôte 40$ par pers.



Ristorante Fiorentina

189, St-Joseph (secteur Hull), réservations : 819 770-7273

448062

Résultats des tirages du: 2006-07-16

Banco: 01 07 09 15 21 24 25 35 36 37 43 45 46 47 53 61 62 63 65 69

Extra 2601805 — $500,000* (*décomposable dans les deux sens)

Astro — Jour - Mois - Année - Signe: 31 AVRIL 79 TAUREAU

La Quotidienne: 3 293 4 0435

Résultats des tirages du: 2006-07-15

Lotto 649: 13 17 21 33 41 42 — compl. 38

Gagnants		Lots
6/6	0	8 381 911,00 $
5/6+	3	108 845,10 $
5/6	149	1 810,30 $
4/6	7 469	68,40 $
3/6	139 462	10,00 $
2/6+	85 270	5,00 $
Ventes totales :		15 957 118 $
Prochain gros lot (approx.) :		14 000 000 $

Québec 49: 11 23 24 29 43 44 — compl. 31

Gagnants		Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	2	25 000,00 $
5/6	15	500,00 $
4/6	746	50,00 $
3/6	15 817	5,00 $
Ventes totales :		488 715,00 $

Banco: 01 05 06 07 12 13 15 19 29 33 34 35 36 37 40 41 52 60 67 68

Extra 1807279 — $500,000* (*décomposable dans les deux sens)

Astro — Jour - Mois - Année - Signe: 08 DÉCEMBRE 69 SAGITTAIRE

La Quotidienne: 3 719 4 2559

Résultats des tirages du: 2006-07-14

Super 7: 12 21 23 29 30 35 41 — compl. 09

Extra 5152101 — 500 000 $* (*décomposable dans les deux sens)

Gagnants		Lots
7/7	2	5 000 000,00 $
6/7+	3	65 829,70 $
6/7	82	2 408,40 $
5/7	6 636	101,20 $
4/7	139 533	10,00 $
3/7+	131 202	10,00 $
3/7	1 167 281	Participation gratuite
Ventes totales :		17 128 196 $
Prochain gros lot (appr.) :		2 500 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTO-QUEBEC.COM

MOINS CHER QU'AILLEURS
POINT FINAL.
GM Optimum VÉHICULES USAGÉS
Tous nos prix réduits sont clairement affichés.

TRAILBLAZER 2006

#A3681 — Seulement 21 241 km
25 995$ ou 189,81$ /aux 2 sem.

PONTIAC VIBE 2005

#A3665A — Seulement 23 010 km
19 650$ ou 144,09$ /aux 2 sem.

CHEVROLET HHR 2006

#A3644 — Seulement 1260 km
19 495$ ou 142,97$ /aux 2 sem.

PONTIAC MONTANA ALLONGÉE 2005

#A3668 — Seulement 22 658 km
18 450$ ou 135,44$ /aux 2 sem.

CHEVROLET VENTURE 2003

#A3697 — Seulement 35 223 km
13 950$ ou 115,83$ /aux 2 sem.

CHEVROLET UPLANDER ALLONGÉE 2005

#A3642 — Seulement 26 354 km
17 950$ ou 131,84$ /aux 2 sem.

MALIBU 2005

#A3621 — Seulement 33 072 km
13 850$ ou 102,29$ /aux 2 sem.

PONTIAC GRAND AM 2005

#A3684 — Seulement 32 334 km
11 950$ ou 88,60$ /aux 2 sem.

MONTE CARLO 2005

#A3478 — Seulement 29 460 km
14 850$ ou 109,50$ /aux 2 sem.

VENTURE 2002

#A3655 — Seulement 62 202 km
10 995$ ou 107$ /aux 2 sem.

BUICK ALLURE 2005

#A3701 — Seulement 27 424 km
16 950$ ou 124,63$ /aux 2 sem.

MONTANA 2002

#A3694 — Seulement 64 658 km
11 995$ ou 126$ /aux 2 sem.

CAVALIER 2003

#A3663 — Seulement 57 310 km
7 995 $ ou 71,04$ /aux 2 sem.

CHEVROLET MALIBU 2002

#9613A — Seulement 52 020 km
8 995$ ou 88,02$ /aux 2 sem.

SUNFIRE 2003

#387A — Seulement 64 253 km
8 995$ ou 75,68$ /aux 2 sem.

CAVALIER 2002

#A3648 — Seulement 53 737 km
7 650$ ou 78,12$ /aux 2 sem.

ALERO GL 2001

#596A — Seulement 50 275 km
8 950 $ ou 87,05$ /aux 2 sem.

SUNFIRE 2002

#A3658 — Seulement 51 214 km
7 650$ ou 78,12$ /aux 2 sem.

• Garantie du manufacturier
• Inspection en 150 points
• 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
• Assistance routière 24 heures

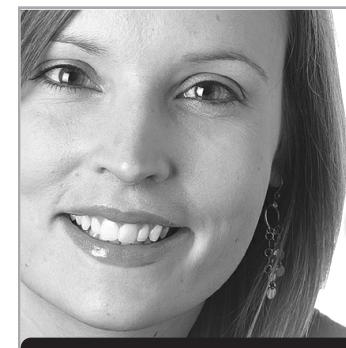
*+taxes, immatriculation et frais d'administration (299 $). Pour un temps limité. Détails chez notre concessionnaire.

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau • 819 568-5811

447920

TOUS
LES CLIMATISEURS DE FENÊTRE
HORIZONTAUX
KENMORE^MD, GOLDSTAR^MD ET LG^MD SONT
Au choix! Climatiseurs de fenêtre horizontaux de 6000 à 12 000 BTU
EN SOLDE
SAUF TOUS LES ARTICLES DES PROGRAMMES 'VALEUR' SEARS DONT LE PRIX SE TERMINE PAR ,97
rabais 40-80$
Rég. Sears 269,99-499,99.
Chacun. 229,99-419,99
DÈS MAINTENANT
JUSQU'AU MERCREDI 19 JUILLET 2006
Dans la limite des stocks
Sears
La belle vie à bon prix.
NE073G306 ©2006. Sears Canada Inc.
448158



Saute d'humeur

Geneviève Turcot

Baby-boom

Il semblerait que le Québec connaît un petit baby-boom. Rien pour déloger les impressionnantes statistiques de nos grands-mères, mais tout de même, la belle province a accueilli, au cours des quatre premiers mois de l'année, 26 250 nouveaux citoyens. Une hausse de 7,4 % par rapport à la même période l'an dernier.

Je ne peux pas vous dire le soulagement que j'ai ressenti lorsque j'ai lu cette nouvelle. Je commençais réellement à me demander s'il n'y avait que mon entourage qui tentait de repeupler l'Outaouais. Bien contente d'apprendre que la tendance «je-fonde-une-famille» est également répandue à l'échelle de la province.

Les raisons pour expliquer cet engouement restent encore nébuleuses. Trop tôt pour commenter disent certains, pas assez considérable disent d'autres. Le bas taux de chômage, ainsi que le nouveau programme de congés parentaux seraient, selon plusieurs, en partie responsables de cette hausse. Que des explications d'ordre économique.

Individualisme

La dernière fois que le Québec a connu une aussi bonne année côté bébé, c'était en 1996, quand on avait dénombré pas moins de 85 130 naissances. À supposer que 2006 poursuive dans la même veine que ses quatre premiers mois, c'est près de 82 000 nouveau-nés qui verront le jour. C'est dire le casse-tête qui se pointe à l'horizon dans les CPE et les écoles de la province!

Si les raisons pour lesquelles les femmes retardent l'arrivée de leur premier enfant sont largement connues (longues études, travail et cie), pas facile d'expliquer le soudain engouement des ménages pour les poupons.

Enfant, j'ai appris comme tous mes camarades de classe que le nombre d'enfants par Québécoise oscillait autour de 1,5. Étant l'aînée d'une famille qui en comptait quatre, j'ai grandi avec l'étrange idée que ma mère avait accouché de 2,5 enfants de trop. Au secondaire, le portrait n'était pas plus rose. Mon enseignante en ECC (éducation choix de carrière) était catégorique: il n'y aurait pas d'emploi pour nous et encore moins pour moi qui souhaitait travailler dans un journal.

Enfants de parents divorcés pour la grande majorité, nous allions rejeter en bloc le concept du mariage, de la famille, en plus de collectionner les avortements. L'avènement des nouvelles technologies oblige, nous allions tous nous engouffrer dans un individualisme sans précédent et tout gérer à partir de notre télécommande, y compris nos émotions.

C'est peut-être justement un peu pour toutes ses raisons que le Québec s'est remis à faire des bébés. Par esprit de contradiction. À l'opposé de la génération qui nous a précédés, le mariage est redevenu un rituel qui a la cote. Le samedi après-midi est dorénavant une plage horaire idéale pour les fameux *showers*. La génération des 25-35 ans semble bien déterminée à faire mentir les statisticiens, quoi qu'en disent les scénaristes d'*Horloge biologique*!

Tandis que l'Italie remportait la victoire au Mondial, ce fut au tour de Jean-Sébastien d'agrandir le cercle de ma précieuse famille outaouaise. Un petit garçon joufflu de 8,6 livres, qui, à l'instar d'Olivier, d'Isaac et d'Emmanuel qui l'ont précédé, a réussi à nous séduire en moins de deux.

C'est en le regardant gazouiller que j'ai compris. Un bébé, c'est la plus belle riposte possible.

pour joindre notre chroniqueur: gturcot@ledroit.com



Jean-Sébastien peut maintenant ajouter son nom à la liste des 82 000 bébés attendus au Québec en 2006.



MARTIN ROY, LE DROIT

Le président du syndicat des employés de l'usine Lauzon de Thurso, Jacques Prévost, déplore l'incertitude dans laquelle l'employeur laisse les travailleurs de l'usine.

Usine Lauzon : l'angoisse

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

La fermeture, en fin de semaine, de l'usine Lauzon ressources forestières, à Thurso, sème l'inquiétude au sein de la petite municipalité et affecte les travailleurs.

Depuis samedi, la direction de l'usine a pris la décision d'envoyer ses 164 travailleurs en vacances pour une durée indéterminée, voire définitivement, à moins que ne débloquent les négociations avec le gouvernement québécois pour obtenir du financement pour la construction d'une nouvelle usine hybride.

Denis Aubin, qui compte 23 ans d'expérience chez Lauzon, a eu un choc vendredi après-midi, lorsqu'il a appris qu'il n'aurait pas à rentrer à l'usine ce matin et peut-être plus du jamais.

« C'est *épeurant,* on ne sait pas ce qui va nous arriver, si on tombera sur le chômage ou non. L'usine nous paye deux semaines de vacances, mais on vit dans le stress. »

« La direction nous dit qu'elle n'est au courant de rien et que les négociations se poursuivent même si la date butoir était au départ prévue pour le 15 juillet. », se désole le représentant syndical, Jacques Prévost.

Le maire de Thurso, Maurice Boivin, reste optimiste de voir l'usine reprendre ses activités sous peu, après les déclarations du député Norm MacMillan, la semaine dernière, à l'effet que le gouvernement veut que le projet se réalise.

« J'ai confiance que le gouvernement est conscient de l'importance de cette industrie pour notre région et de l'impact que la fermeture aura pour les travailleurs. »

L'optimisme règne moins à l'usine Papier Fraser de Thurso, voisine de l'usine Lauzon, qui lui fournit 25 % des copeaux de bois. « Nous avons déjà signé des contrats à moyen et à long termes avec des compagnies américaines pour nous approvisionner autrement », souligne le directeur de Papier Fraser, Jean-Pierre Benoît.



MARTIN ROY, LE DROIT

« L'usine nous paye deux semaines de vacances, mais on vit dans le stress », relate Denis aubin, qui travaille pour Lauzon ressources forestières depuis 23 ans.



La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

Venez essayer notre
"COURT SÉJOUR"
3 jours gratuits Informez-vous!

1 chambre avec salle de bain À partir de 900$ incluant le crédit

223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • (819) 778-8717

448076

VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT**

DODGE CHRYSLER Jeep

SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

chez

Baillot Chrysler Jeep Dodge

« Sur le boulevard de l'automobile »
(secteur Hull)



Dodge Grand Caravan SXT 2006

+ Jusqu'à **6 000$†** en location de livraison

Obtenez **0 %†** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur presque tous les modèles 2006

+ **Les escomptes extraordinaires de Baillot**

= Les meilleurs prix de l'année seulement chez :

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
(819) 777-5261 (F) (819) 770-8593

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h • Fermé les samedis (période estivale)

(† S.A.C. par Daimler Chrysler. Voir un représentant pour les détails. Temps limité)

448145

VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT**



Mario BOULIANNE

Téléphone : 562-0333
Télécopieur : 562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Yves est de retour

Yves Ducharme, vous vous souvenez de lui ? Vous ne l'avez sûrement pas oublié si vite.

Blague à part, l'ex-maire de Gatineau revient à l'avant-scène d'un événement public pour la première fois depuis son départ de la mairie gatinoise.

Il sera le président d'honneur du premier tournoi annuel Pacini au profit de la Clinique de diabète pédiatrique de Gatineau.

Ses proches ne seront pas surpris de le voir s'engager envers cette cause puisqu'il est aux prises avec le diabète depuis plusieurs années.

Évidemment, la présence de M. Ducharme sur les allées du club de golf Le Sorcier le 20 août prochain ne servira qu'à promouvoir la cause et non pas en faire un *happening* politique.

D'ailleurs, **Sylvain Poissant, Robert Demers** et **Jean-Marc Viau** ont déjà commencé à recevoir des inscriptions pour ce tournoi de golf. De nombreux prix seront offerts aux golfeurs chanceux dont une Toyota Matrix.

L'objectif de l'événement est de 15000$ et il sera animé par mon copain **Daniel Séguin**. On peut en savoir plus en communiquant avec l'un ou l'autre des organisateurs en composant le (819) 771-2546.

L'Outaouais en vue

Le Cégep de l'Outaouais s'est joint cette année au Festival du film Images et Lieux de Maniwaki afin de permettre à un groupe d'étudiants de participer à un concours de production de courts métrages sur la valorisation d'un lieu de la région de l'Outaouais.

Le projet gagnant de cette première édition est celui du Parc de l'Imaginaire.

Les membres de l'équipe gagnante se sont déjà mis à la tâche afin de réaliser leur projet.

Cette équipe est composée de **Xavier Gauthier, Noémie Albert, Angèle-Anne Rinfret** et **Marc-André Fortin**.

Ils seront en tournage au Parc de L'Imaginaire aujourd'hui, jeudi et vendredi, en après-midi.

Ce projet vise la réalisation d'un court métrage documentaire ou de fiction dévoilant des faits parfois méconnus d'un lieu ou illustrant une légende s'y rattachant.

Le film sera projeté en grande première au Festival Images et Lieux qui se tiendra en septembre. Les étudiants s'envoleront ensuite vers la France en mars 2007 où ils iront présenter leur court métrage au Festival du film Mamers.

Subito Presto

Six adolescents de la municipalité de La Pêche ont procédé à l'ouverture officielle de leur Coopérative jeunesse de services (CJS), mercredi dernier.

La communauté peut dès maintenant faire appel aux services de la CJS Subito Presto pour la réalisation de divers petits travaux tels que la tonte de pelouse, la peinture, le ménage, l'entretien extérieur, le gardiennage, et pleins d'autres choses.

Les contrats de travail qu'ils vont réussir à obtenir auprès de la population ou d'entreprises leur permettront, en plus d'acquérir de l'expérience de travail, de faire la gestion de leur petite entreprise de type coopérative.

En effet, les adolescents de la CJS ont reçu une formation et, au fur et à mesure que les contrats s'accumulent, ils peuvent mettre en pratique leur apprentissage. Ainsi, ce sont eux qui font la promotion, la comptabilité et la gestion du personnel, le tout accompagné par les animatrices de la CJS

Pour informations ou demandes de services, composez le 456-1481.



Pour la Maison

La direction ainsi que les employés du Hilton Lac-Leamy ont récemment organisé une activité de financement pour La maison Mathieu-Froment-Savoie. **Alain Miroux**, directeur général de l'hôtel, ainsi que plusieurs employés ont remis à **Jean-Paul Corriveau**, président du conseil d'administration de la Maison, un chèque de 9334$.

Deux boursiers

Deux étudiants d'Ottawa figurent parmi les lauréats d'une bourse d'entrée 2006 de 4000$ de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire.

La bourse d'entrée souligne le leadership, l'engagement communautaire, la réussite scolaire et le sens de l'innovation d'étudiants sur le point d'entreprendre des études postsecondaires.

Nos boursières sont **Nathalie Levasseur**, du Collège Catholique Samuel-Genest, et **Sarah Bencharif**, du Lisgar Collegiate Institute.

La Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire a remis cette année des bourses d'entrée à 1051 lauréats.

Une campagne réussie

La Fondation et l'équipe du centre C.A.R.M.E.N. étaient heureuses du résultat de leur deuxième campagne de financement.

L'organisme, dont la mission est d'offrir des services professionnels gratuits afin d'améliorer la qualité de vie des gens malades de l'Outaouais, a réussi à amasser 63000$.

Visite libre à Montebello

Dans le cadre de la série télévisée *Visite libre*, diffusée sur les ondes d'ARTV, le dimanche à 11h30 et le lundi à 19h30, il sera question des résidences en bois rond conçues par les créateurs du célèbre Château Montebello, soit l'architecte montréalais **Harold Lawson**, et l'expert renommé en constructions en bois rond, **Victor Nymark**, qui utilisèrent les techniques de construction scandinave.

L'animateur **Philippe Lupien**, rencontrera **Ronald Giroux**, le cinquième propriétaire d'un ensemble de résidences en bois rond situées sur le mont Westcott, à Montebello.

La visite comprend celle d'une maison familiale et d'une maison d'invités qui sont reliées par une passerelle en bois offrant une vue sur la région de la Petite-Nation.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

En marche

Charles Belzile, président honoraire de la Légion Royale du Canada, ancien commandant de la Force mobile et lieutenant-général à la retraite, s'est adressé à 220 soldats de la force régulière et de la réserve de l'Armée canadienne, devant le Musée de la guerre, la semaine dernière, avant leur départ pour la célèbre marche annuelle de Nimègue, aux Pays-Bas. Entre les 18 et 22 juillet prochains, ils marcheront 160 kilomètres en quatre jours pour souligner le 61e anniversaire de la libération de la Hollande pendant la Deuxième Guerre mondiale. Pendant quatre jours, 40000 personnes, tant civils que militaires, en provenance de plus de 50 nations à travers le monde, participeront à cette marche qui sert à se rappeler les sacrifices consentis par les Canadiens pour libérer la région autour de Nimègue. Cette année marque la 54e participation des Forces armées canadiennes à la marche vers Nimègue. En préparation pour cette marche, les soldats canadiens ont dû compléter un entraînement rigoureux de plusieurs mois qui leur ont fait marcher plus de 700 kilomètres avec un sac alpin de 10 kilogrammes sur le dos.



3000$ pour Ami Jeunesse

Plus de 215 personnes ont participé au 17e Tournoi de golf annuel du Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale (RGA) qui avait lieu au Club de golf Outaouais de Rockland, la semaine dernière. L'événement a permis à **Ronald Caza**, président du RGA, et **Joanne Lefebvre,** présidente-directrice générale du RGA, de remettre un chèque de 3000$ à **Francine Levesque,** de la Coopérative Ami Jeunesse d'Ottawa. Sur la photo, on retrouve Me Caza, Mme Lévesque et Mme Lefebvre.

La Semaine nationale de prévention de la noyade arrive à point

Presse Canadienne
QUÉBEC

La température accablante qui règne actuellement rapproche toujours un peu plus les vacanciers des plans d'eau. Et pour certains d'entre eux, de la mort. Le Québec compte déjà 35 noyades depuis le début de l'année, dont trois au cours des 72 dernières heures. Selon les statistiques, encore une soixantaine de personnes au moins périront noyées d'ici la fin de l'été.

Ce n'est pas le fruit du hasard si la Semaine de prévention de la noyade (du 16 au 23 juillet) se déroule à ce moment précis de la période estivale. « Il y a beaucoup de monde en vacances pendant les deux semaines de la construction. Ça augmente la possibilité de noyade. Il y en a environ une dizaine par année », souligne le directeur général de la Société de sauvetage, Reynald Hawkins. Il reconnaît l'amélioration du bilan depuis quelques années. Les comportements doivent changer pour faire diminuer davantage le nombre de décès, souligne-t-il.

« En analysant les rapports d'enquête des coroners, on se rend compte que peut-être huit personnes sur dix ne seraient pas mortes si elles avaient porté une veste de flottaison. Pourtant, il n'y a aucune raison de ne pas l'avoir sur soi dans une embarcation de moins de six mètres », rappelle-t-il. M. Hawkins fait ainsi référence au fait que quelque 40 % des noyades se produisent pendant une activité de pêche ou de plaisance, comme la voile ou le canot. La baignade représente environ 25 % des décès. Dans 13 % des cas, la noyade survient dans une piscine résidentielle. Pour éviter ce type de décès, deux règles de sécurité doivent être suivies. « On remarque que les gens étaient souvent seuls. Il n'y avait donc personne pour leur porter secours », déplore M. Hawkins.

En ce qui concerne les jeunes enfants, c'est l'accessibilité à la piscine qui cause problème. « On sait que seulement quelques secondes d'inattention d'un parent suffisent à un enfant pour se retrouver en danger de mort sans que personne ne le sache. C'est pourquoi il faut leur empêcher l'accès. »

En bref

L'interdiction de feux à ciel ouvert est levée dans la région

Le Droit

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec a levé depuis hier totalement l'interdiction de faire des feux à ciel ouvert en forêt ou à proximité. Cette interdiction était en vigueur depuis le 13 juillet dernier. Les précipitations enregistrées permettent de lever l'interdiction et de suggérer la reprise des travaux en forêt dans toutes les régions du Québec. La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) fait cependant une mise en garde à l'effet que les conditions météorologiques actuelles sont plutôt instables. Les températures demeurent chaudes et les précipitations tombent sous forme d'averses. La SOPFEU recommande donc la plus grande des prudences avec le feu.

Présentement, 34 incendies de forêt sont en activité au Québec mais les opérations de lutte progressent rondement. Depuis le début de la saison de protection, 488 incendies ont affecté 14 035 hectares. La moyenne des cinq dernières années à la même date s'élève à 470 incendies pour 125 401 hectares de forêt.

Un chanteur bien connu d'Ottawa se blesse

Un chanteur connu de la scène musicale à Ottawa depuis 40 ans, le *crooner* Dick Maloney, repose dans une situation stable à l'hôpital après s'être blessé gravement au cou en chutant. L'accident s'est produit il y a une semaine, alors que l'interprète devait rejoindre sa conjointe pour dîner. Il est tombé du trottoir, se blessant au cou et à la colonne vertébrale. Grand amateur de Frank Sinatra, Maloney est une figure connue du Monterey Inn sur l'avenue Prince of Wales, où il se produit régulièrement. Le chanteur a aussi une émission de radio sur la station Oldies 1310, où il fait tourner des airs des années 1940 et 1950. Maloney a entre autres travaillé sur l'émission *Saturday Date*, et aux stations de radio CFRA, CFMO et CKOY.

TOUT LE MONDE PROFITE DU PRIX FAMILIAL FORD.



QUAND VOUS PASSEZ CHEZ NOUS, ON VOUS ACCUEILLE AVEC LE PRIX FAMILIAL FORD*.
VOUS PROFITEZ DE NOS MEILLEURS PRIX DE TOUTE L'ANNÉE. RIEN DE MOINS.

BIENVENUE DANS LA FAMILLE.


2006 FORD ESCAPE 4X2
climatiseur, transmission automatique
Prix familial : 24 568$†


2006 FORD FOCUS SE
climatiseur, transmission automatique
Prix familial : 15 025$†


2006 FORD FUSION SE
climatiseur, transmission manuelle
Prix familial : 22 884$†


2006 FORD F-150 XTR 4X4
cabine allongée
Prix familial : 33 269$†

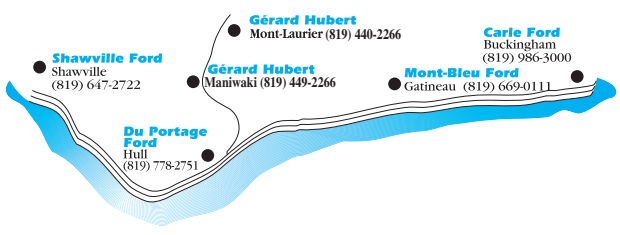
PROFITEZ DES NOS TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 0%

POUR VOTRE PRIX FAMILIAL
VISITEZ FORD.CA
OU VOTRE CONSEILLER FORD.

Ford
Bien pensé

PROFITEZ DE NOS TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 0%

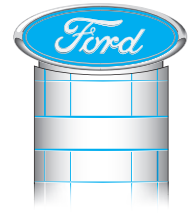
www.ford.ca



Les concessionnaires Ford de l'Outaouais

- Mont-Bleu Ford , Gatineau
- Du Portage Ford, secteur Hull - Gatineau
- Shawville Ford, Shawville
- Gérard Hubert, Maniwaki & Mont-Laurier
- Carle Ford, Buckingham

Ford
Bien pensé



ATTENTION DIPLÔMÉS

*Chez les conseillers Ford participants, du 16 juin 2006 au 31 août 2006. Le prix familial Ford s'applique à la plupart des modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs, en stock ou commandés, à l'exception de la Mustang Shelby GT500, des véhicules SVT, de la Ford GT, du Edge, du Lincoln MKX, des châssis-cabines Série F, des fourgons tronqués et châssis nus Econoline, et des camions LCF et poids moyens. Le véhicule neuf doit être livré par le conseiller Ford/Lincoln au plus tard le 31 août 2006. Frais de transport et de livraison et taxes sur le climatiseur compris. Taxes, immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre desdroits personnels et réels mobiliers en sus. Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles au prix familial Ford. Cette offre peut être jumelée à d'autres primes d'encouragement et certaines conditions peuvent s'appliquer au Programme de reconnaissance des diplômés. Détails chez votre conseiller Ford. Cette offre peut être jumelée à toute autre offre de Ford Canada aux consommateurs en vigueur au moment de l'achat ou de la location, à l'exception de la Réduction de prix aux gouvernements, de l'Assistance-compétitivité des prix et de la Prime aux parcs. Votre conseiller Ford/Lincoln peut vendre ou louer moins cher. Photos à titre indicatif.

† : transport, préparation et taxes sur le climatiseur inclus, taxes en sus.

448036

Décrochage au Mont-King

Harassé par le bruit de la ville ? Irrité par une mauvaise journée au travail ou encore victime d'une surdose de collègues de bureau ?



Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Champêtre

Direction le sentier du Mont-King, dans le Parc de la Gatineau, pour un petit souper en tête-à-tête avec mon amoureuse. Voilà mon plaisir champêtre.

Rien de bien compliqué, juste le nécessaire pour décrocher. Une grande couverture, un pain baguette, quelques fromages et pâtés, une bouteille de vin et… un tire-bouchon.

Chaque fois le résultat est le même. Il est impossible dans un endroit si paisible de ne pas laisser de côté pendant quelques heures les petites tracasseries de la vie courante.

Aucune commune mesure avec les terrasses bondées du marché By ou celles de la Promenade du Portage. Tout au plus, un écureuil téméraire s'approchera de votre *lunch*.

J'adore cet endroit quand le soleil tire lentement sa révérence. Assis confortablement sur la pointe du belvédère, je ne peux que m'émerveiller devant la luminosité du coucher de soleil qui rend encore plus spectaculaire la vue imprenable sur la vallée de l'Outaouais.

Une végétation diversifiée

Le Mont-King s'élève sur 1129 pieds. Vestige du passage des glaciers, il est situé à la lisière du Bouclier canadien, l'un des plus vieux et plus résistants massifs montagneux du monde.

Le vent chaud qui y souffle lors des chaudes journées d'été oblige presque à fermer les yeux quelques instants, juste le temps de se dire «maudit qu'on est bien».

Le sentier du Mont-King est d'une longueur totale de 2,5 kilomètres. En marchant pendant 60 minutes vous aurez pu apercevoir différents types de forêts. Les changements de végétation sont parfois très brusques, passant d'une sombre forêt de pruches à une riche forêt feuillue ou encore une savane peuplée de chênes. Saviez-vous qu'une pruche peut vivre jusqu'à 600 ans ?

Il est aussi possible de s'arrêter à l'une des 10 stations d'observation pour s'asseoir et regarder le spectacle gratuit qu'offre la nature et respirer les différents arômes décuplés par l'humidité permanente du sous-bois.

Bien entendu, une fois le repas terminé, il est primordial de rapporter avec soi ses déchets. Il n'y a rien de plus laid qu'un sac de plastique laissé pour contre dans une forêt.



Photo : ÉTIENNE MORIN, Le Droit

D'Ottawa, prendre l'autoroute 5 nord et emprunter la sortie 12 pour Old Chelsea. Tournez à gauche sur le chemin Old Chelsea. Le Centre des visiteurs du Parc de la Gatineau est à moins d'un kilomètre, au 33 chemin Scott. Sur place, on vous indiquera comment se rendre au Mont-King. Pour informations : (819) 827-2020 ou 1-800-465-1867 (numéro sans frais).



Photo : MARTIN ROY, Le Droit

Une petite mine d'or

Tout le monde a un petit côté kitsch qui sommeille en lui. Certains décident de l'enfouir et faire comme s'il n'existait pas, tandis que d'autres, comme moi, n'hésitent pas à l'exposer au grand jour.

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

URBAIN

Pour ma part, c'est à l'Encan Larose, dans le secteur Masson-Angers, que je le vis le plus intensément.

Et c'est un plaisir renouvelé à chaque occasion.

J'aime bien l'ambiance qui se dégage de cet endroit. J'aime bien revoir à mon arrivée sur les lieux cet amateur de musique country, qui fait jouer des disques dont je jurerais que l'enregistrement a été fait dans un sous-sol d'une maison de Papineauville.

Certains vont parcourir cet immense marché aux puces dans le but de profiter des bas prix, d'autres, comme moi, sont à la recherche d'une trouvaille, d'une parcelle d'histoire figée dans le temps. En cherchant bien vous pourrez peut-être mettre la main sur un pot à lait ou un sucrier en tout point similaire a celui qui était sur la table de cuisine pendant toute votre enfance.

Il faut bien prendre le temps de chercher, et fouiller attentivement dans la camelote qui s'étale sur plusieurs centaines de mètres.

Une visite à l'Encan Larose est pour moi un peu comme une chasse aux trésors. La marchandise usagée n'est pas la même d'une journée à l'autre.

L'Almanach du peuple 1970, un bock à bière des Jeux olympiques de Montréal de 1976, des vieux cabarets Coca-Cola, une caisse de la célèbre bière Dow, une console Atari 2600 accompagnée du classique jeu Pacman… quand on cherche à l'encan, on trouve.

La possibilité de marchander avec les commerçants est aussi très agréable. Plus l'heure est tardive, plus les commerçants sont ouverts à la négociation et à baisser leurs prix. L'Encan Larose est le pionnier des marchés aux puces en Outaouais. Ce marché a vu le jour en 1959 lorsque Fidèle Larose a tenu un premier encan d'animaux sur la terre paternelle, celle qui avait aussi appartenu à son grand-père.

Le marché a pris beaucoup d'ampleur au cours des années. Une première bâtisse a été érigée en 1980. Douze ans plus tard, les fils Larose entreprennent la construction du centre commercial qui totalise maintenant 70 000 pieds carrés, ce qui permet au marché d'être ouvert à l'année longue.

Plus d'une centaine de commerçants y sont présents les mercredis, samedis et dimanches, de 9 h 00 à 17 h 00.

D'Ottawa, traverser le pont McDonald-Cartier et prendre l'autoroute 50 est jusqu'à la sortie George. Tournez à gauche. Vous êtes presque rendus
Marché de l'Encan Larose : 110, rue George, secteur Masson-Angers à Gatineau.

Les résidents du chemin Voisine auront le droit de reconstruire en cas d'inondation

Jean-François Dugas
Correspondant régional — EST ONTARIEN
jfdugas@ledroit.com

Le litige entre les résidents du chemin Voisine et la Cité de Clarence-Rockland est finalement clos. En cas de sinistre grave, les résidents qui vivent dans la plaine inondable pourront reconstruire leur demeure.

Malgré la recommandation du Service de l'aménagement du territoire de laisser inchangé le règlement de zonage, la Cité a changé son fusil d'épaule.

« Nous confirmons que si une résidence est détruite dans les plaines inondables, peu importe l'importance des dommages, que cela se situe à 50 %, 75 % ou 100 %, les résidents pourront reconstruire leur résidence, du moins tant que la reconstruction est la même ou n'excède pas le nombre de pieds carrés préalablement construits », affirme le conseiller du quartier, André Henrie, au nom du conseil municipal.

Plus tôt cette année, la municipalité avait adopté son règlement de zonage interdisant une telle pratique.

D'ailleurs, l'année dernière, avant l'adoption du Plan officiel de la municipalité, seuls les propriétaires de demeures ayant subi des dommages inférieurs à 50 % pouvaient alors espérer réaménager à neuf.

Absurde

Quant à eux, les quelque 20 propriétaires du chemin privé étaient tenus de se conformer à trois exigences : l'accès du chemin devait être rendu sécuritaire en période d'inondation ; le terrain de la maison à construire devait être retiré de la plaine inondable, donc élevé d'environ deux mètres ; finalement, le chemin devait être rendu public.

Considérant les coûts associés à de tels changements, les résidents s'étaient vivement objectés à de telles contraintes, jugeant cette pratique une expropriation à petit feu.

La nouvelle de la volte-face de la Cité a été chaudement accueillie par l'Association des résidents du chemin Voisine.

« C'est réglé ! », jubile Johanne Butler qui a été au front à plusieurs reprises dans le passé pour ses confrères.

« Tous les résidents étaient affectés avec un tel règlement. Les gens investissent dans des propriétés et tout d'un coup, ils pouvaient se retrouver avec des maisons ni plus ni moins condamnées. Nous sommes bien contents que ce soit réglé et que les gens pourront rebâtir ».

Le maire de Clarence-Rockland Richard Lalonde est d'avis que le règlement frôlait l'absurdité. « Le niveau du chemin restera le même. Sinon, ce serait un *non sens* de demander à un résident d'élever le chemin [après un sinistre]. Certains voisins seraient plus élevés que d'autres ! ».



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, CORRESPONDANT RÉGIONAL

La nouvelle de la volte-face de la Cité de Clarence-Rockland a été chaudement accueillie par l'Association des résidents du chemin Voisine.

Une fois que la décision sera confirmée par écrit aux résidents, Mme Butler entend retirer son appel contestant le règlement de zonage en question auprès de la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

La décision du conseil municipal s'appliquera à toutes les plaines inondables de la municipalité et non seulement à celle du chemin Voisine.

En cas de désastre, les propriétaires auront 12 mois pour amorcer la reconstruction. Sinon, l'usage de l'endroit sera considéré terminé et aucune reconstruction ne sera permise.

Une voie est fermée sur la route 105

Le Droit

Une voie est fermée depuis hier sur la route 105, entre les chemins de l'Entrée Sud et Cécire, dans la municipalité de Messines.

Les travaux d'asphaltage qui y sont effectués se poursuivront jusqu'au 10 août, du lundi au jeudi, de 7 h à 17 h et le vendredi de 7 h à 14 h.

Des signaleurs ainsi qu'un véhicule-escorte dirigeront la circulation.

Chronique DISQUES
À lire tous les samedis dans
LeDroit



AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP
Ordinateur portatif 10076252/3 À la page 20 de notre circulaire du 14 juillet, ce produit est annoncé avec le logo Athlon^MC AMD 64 X2. En fait, il est doté d'un processeur TurionMC 64 X2 d'AMD. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 448184

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP
Apple Macbook de 13,3 po 10075434/59. Étant donné une pénurie de stock, ce produit ne sera peut-être pas disponible tel qu'il est annoncé à la page 14 de notre circulaire du 14 juillet. Des bons d'achat différés seront émis. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 448163

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP
Récepteur audio/vidéo 7.1 canaux de Harmon Kardon Audio/Video Receiver 10067540. À la page 6 de notre circulaire du 14 juillet, nous stipulons que ce produit est compatible HDMI. En fait, il ne l'est pas. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 448161

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS 175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 447107

QUAND ON COMPARE
ON PART EN KIA

Osez comparer

Caractéristiques	Kia Spectra LX Commodité Berline 4 portes 2006	Honda Civic DX-G Berline 4 portes 2006	Toyota Corolla Sport Berline 4 portes 2006
PDSF	✔ 17 895 $	18 880 $	20 615 $
Moteur	✔ 2,0 L, 4 cylindres	✗ 1,8 L, 4 cylindres	✗ 1,8 L, 4 cylindres
Espace intérieur	✔ 2 748 L	✗ 2 574 L	✗ 2 557 L
Couple	✔ 136 lb/pi à 4 500 tr/min	✗ 128 lb/pi à 4 300 tr/min	✗ 122 lb/pi à 4 200 tr/min
Climatisation	✔	✓	✓
Régulateur de vitesse	✔	✗	✗ en option
Glaces électriques	✔	✓	✓
Rétroviseurs latéraux électriques chauffants	✔	✗	✗
Roues de 15 po	✔	✓	✓
Support lombaire au siège du conducteur	✔	✗	✗
Banquette arrière rabattable, partagée 60/40	✔	✗	✓



Modèle EX illustré†

SPECTRA 2006
2 VERSEMENTS GRATUITS*
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT/60 MOIS OU 1,9 %/84 MOIS§
LOCATION À PARTIR DE 178 $ PAR MOIS/48 MOIS
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
6,6 L/100 km Consommation d'essence sur autoroute•

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire Kia près de chez vous, visitez kia.ca ou composez le 1 877 542-2886.
VOS 50 CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC

Programme Protection Totale 5-5-5 PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

PROGRAMME PRÊT-À-PARTIR POUR DIPLÔMÉS

KIA MOTORS
Surprenez la route

447987

Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada. Ils sont applicables à la Spectra 2006 (ST5416) dont le PDSF est de 15 995 $, et le taux annuel de financement à la location de 0 %. Les versements mensuels sont de 178 $ pour une durée de 48 mois. Le versement initial ou équivalent d'échange est de 3 550 $ pour la Spectra 2006 (ST5416). L'obligation totale de location-bail est de 12 116 $. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 5 129 $ pour la Spectra (ST5416). Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les frais de livraison de la Spectra inclut les frais de livraison et destination. Versement de location du premier mois, frais de livraison et de sanction, et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. § Des taux de financement à l'achat de 0 % et de 1,9 % s'appliquent pour des périodes maximales de 60 et 84 mois, respectivement pour la Spectra (ST5416). Exemple de financement à l'achat pour la Spectra : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0 %, donne des versements mensuels de 167 $ pour une durée de 60 mois. Et un montant de 10 000 $ à un taux de financement à l'achat de 1,9 %, donne des versements mensuels de 127 $ pour une durée de 84 mois. Le coût d'emprunt pour un engagement de 10 000 $, à des taux de financement à l'achat de 0 %, et de 1,9 %, est de 0 $ et de 688 $, respectivement. L'offre varie selon le modèle de véhicule sélectionné. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. La portion des montants financés des achats qui excède la somme du PDSF, des frais de livraison et destination et des taxes applicables peut être assujettie à un taux d'intérêt plus élevé. D'autres options de location et de financement sont offertes. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. † Le modèle décrit est légèrement différent du modèle illustré. Les images incluent des accessoires offerts en option. * Obtenez deux (2) versements gratuits à la location d'une Spectra (ST5416) auprès de SFKC. Versement mensuel maximum, incluant les taxes applicables : 300 $. ▶ La consommation d'essence de la Spectra 2006 (ST5416) est, pour 100 km sur autoroute, de 6,6 L. Cette estimation est établie selon les critères Canada. La consommation d'essence réelle de ce véhicule peut varier. Consultez le Guide de consommation de carburant ÉnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. P'rix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. Toutes les données comparatives proviennent de AutoPlanner^MC, et sont autorisées par Autodata Solutions. Civic est une marque de commerce de Honda Canada inc. Corolla est une marque de commerce de Toyota Canada inc. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

LeDroit

Politique étrangère minute !

George W. Bush s'est fait dépasser sur son flanc droit par nul autre que Stephen Harper dans l'exercice de politique étrangère sur le pouce provoqué par la flambée de violence au Proche-Orient. Le premier ministre a été le seul à accorder un soutien inconditionnel à Israël en affirmant vendredi qu'«étant donné les circonstances, la riposte israélienne a été mesurée» et qu'il était du devoir de «l'autre camp de mettre fin à cette escalade». Hier, au sommet du G8 à Saint-Petersbourg, il qualifiait encore la réponse israélienne de «mesurée» avant que sept ressortissants canadiens voyageant au Liban ne soient tués dans un raid israélien et que six autres Canadiens ne luttent pour leur vie.



Pierre Bergeron
collaboration spéciale

Indépendamment de son rôle ou de son association à la déclaration conjointe du G8 appelant les parties à «créer les conditions d'un arrêt durable des violences», et non un cessez-le-feu, nous n'avons pas à être fiers de notre premier ministre dont les commentaires sans nuance constituent probablement la déclaration de politique internationale la plus étourdie des dernières décennies. Voilà qui tranche avec les positions traditionnelles du Canada en politique étrangère depuis une cinquantaine d'années. Cela risque de changer dramatiquement la façon de percevoir la place et le rôle du Canada sur la scène internationale, pour le pire plutôt que pour le meilleur.

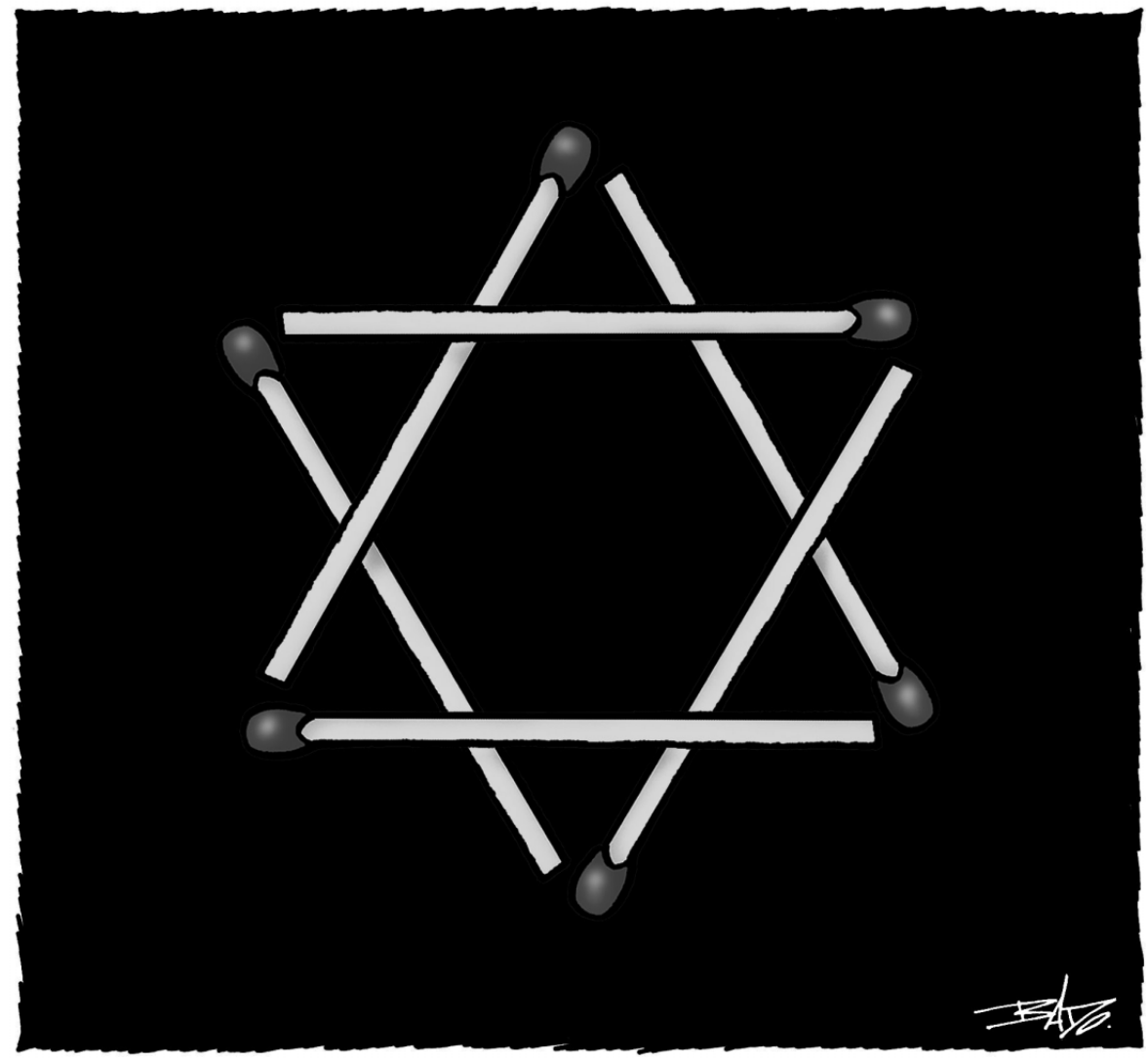
On doit donc s'inquiéter de voir le premier ministre faire son *coming out* avec un ton qui tranche et qui détonne à ce point de notre rôle traditionnel de conciliateur plutôt que d'allumeur de tensions. Ce qu'il faut en comprendre, c'est que la politique extérieure du Canada dépend de l'impulsion et de la compréhension du moment d'une seule et même personne, le premier ministre. C'est très dangereux lorsque l'on fraye dans les méandres de la politique internationale et qu'on veut changer l'image du Canada sans en avoir vraiment défini les balises et précisé les objectifs.

Il n'est pas inutile de souligner que ce que Stephen Harper appelle «l'autre camp» n'est pas une petite organisation de d'apprentis soldats qui jouent à la guerre mais une force tentaculaire jouissant de puissants appuis et qui savait fort bien ce qu'elle faisait lorsqu'elle a mis le feu aux poudres la semaine dernière pour ouvrir le nouveau front libanais. Ce n'est pas pour rien que le texte du G-8 exhorte «les forces extrémistes» du Hezbollah libanais et du Hamas palestinien à «immédiatement cesser leurs attaques» et à Israël, dont le droit à se défendre est reconnu, de «faire preuve de la plus grande retenue».

Comme George W. Bush ne joue pas son rôle d'honnête médiateur et s'est clairement aligné sur Israël, il semble que Stephen Harper aurait une occasion intéressante de profiter de son arrivée dans le club du G8 pour donner un souffle différent à la politique étrangère canadienne. Le rôle du Canada n'est pas d'exacerber inutilement les tensions comme il l'a fait vendredi dernier, mais de contribuer à la mise en place d'un processus de paix qui demeure toujours très hypothétique tant que les grandes puissances ne joueront pas de leur influence pour calmer les esprits par des gestes plutôt que par des mots.

La déclaration des Huit est un exercice de haute voltige politique pour conforter des chefs politiques dont les vues sont exacerbées par leurs propres intérêts. Chacun essaie de s'y ménager un espace de manœuvre à l'intérieur de ce que l'on qualifie de «conditions d'un arrêt durable de la violence» en évitant clairement de mentionner le mot «cessez-le-feu». Parmi ces conditions, il y a la libération des soldats israéliens faits prisonniers, un arrêt des bombardements du territoire israélien, la fin des opérations militaires d'Israël et la libération des ministres et parlementaire palestiniens en détention. La commande est grosse.

Quant au premier ministre Harper, il doit se servir de la tribune privilégiée du G8 pour trouver la propre marge de manœuvre du Canada et appuyer les efforts de paix. Il doit éviter de jouer à se ranger dans un camp ou dans un autre en distribuant les culpabilités selon ses convictions ou son avantage politique intérieur. Hier, George W. Bush qualifiait de «moment de clarification» cette escalade de violence. Pour Stephen Harper, c'est aussi un «moment de clarification» pour l'avenir de la politique étrangère du Canada.



À vous la parole

Québec viable, oui mais !

Le Québec serait-il un pays viable en tant que pays indépendant du Canada ?

La question devrait plutôt être : le Québec sera-t-il un pays prospère et stable ? Le pays créé après une séparation aurait de sérieux problèmes que le PQ et le Bloc feignent d'ignorer. La scission du Canada amènerait nécessairement la scission du Québec.

L'histoire nous démontre que lorsqu'un mouvement ethnocentrique se développe dans un territoire, ceux qui ne s'identifient pas avec ce projet chercheront également à s'émanciper. Le séparatisme est essentiellement un projet pour les Canadiens français de souche.

Le West Island est surtout peuplé d'anglophones et d'allophones qui ne s'identifient pas avec ce projet. Ils choisiront de se joindre à l'Ontario, au grand plaisir et avec l'appui massif du reste du Canada. En plus, la séparation encouragerait les revendications territoriales des autochtones qui risqueraient d'amputer la majeure partie du territoire québécois. Leurs revendications auront un appui international.

Troisièmement, le désastre économique de la séparation frapperait l'Outaouais avec la perte de milliers d'emplois. Ceci nous amènerait possiblement à demeurer dans le Canada comme province distincte.

Imaginer, un Outaouais qui peut administrer son propre système de santé, son système d'éducation et son réseau de transport, voilà une idée plus que viable.

Si les régions qui sont les moteurs économiques quittent le Québec, comment feront les séparatistes pour payer leurs promesses électoralistes ? Certes, il y a des pays qui sont moins développés qu'un Québec réduit. Mais, voulons-nous un Québec qui rivalise avec Haïti comme pays le plus pauvre de l'hémisphère ?

Pierre St-Amant,
Gatineau

Le monopsone

Récemment, les pages de plusieurs quotidiens ont été retenues par un géant américain du commerce de détail, qui nous indiquait qu'il dépensait des millions de dollars pour acheter de fournisseurs québécois.

Cette campagne, manifestement destinée à racheter des désastres de relations publiques au niveau du dossier de cette entreprise en matière de relations de travail et d'achat non-éthique à l'étranger, est censée nous rassurer.

Bien au contraire, son arrivée devrait nous inquiéter au plus haut point.

Le fait que de nombreux fournisseurs québécois sont désormais livrés pieds et poings liés à cette entreprise adepte du monopsone (le pouvoir monopolistique de l'acheteur sur le fournisseur) indique simplement que dans sa lutte pour le monopole en commerce de détail, cette compagnie peut désormais imposer les conditions qu'elle veut à des fournisseurs qui n'auront bientôt plus d'alternative et pourront donc être pressés comme des citrons. L'édition de juillet 2006 du magazine *Harper's*, sous la plume de Barry C. Lynn, explique très bien le phénomène sous le titre : *The Antitrust Case Against Wal-Mart*.

Consommateurs avertis, soyez-le encore d'avantage !

André Dorion,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Le G-8 appelle à l'arrêt des violences au Proche-Orient

Le G-8 a adopté hier à Saint-Pétersbourg une déclaration appelant toutes les parties engagées dans l'explosion de violence au Proche-Orient à « créer les conditions d'un arrêt durable des violences » et notamment le gouvernement libanais à reprendre le contrôle de la totalité de son territoire, y compris le Sud tenu par le Hezbollah.

Sophie **Tétrel**
Associated Press – Saint-Petersbourg



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre canadien, Stephen Harper suscite l'intérêt chez les invités du G-8 dont le premier ministre Italien, Romano Prodi, le président français, Jacques Chirac et le premier ministre britannique, Tony Blair

La chancelière allemande Angela Merkel s'est félicitée de ce que les Huit (France, Canada, Grande-Bretagne, Italie, Allemagne, États-Unis, Japon et Russie) aient adressé ce « message fort au contenu politique clair ». Ils exhortent les « forces extrémistes » du Hezbollah libanais et du Hamas palestinien à « immédiatement cesser leurs attaques », et Israël, dont « le droit à se défendre » est reconnu, à « faire preuve de la plus grande retenue ».

Ils demandent plus précisément la remise en liberté des trois soldats israéliens enlevés par le Hezbollah, membre du gouvernement de Beyrouth, et le Hamas palestinien, la fin des bombardements du territoire israélien, celle des opérations militaires israéliennes et le retrait des forces israéliennes de la Bande de Gaza, et enfin la remise en liberté des ministres et députés palestiniens emprisonnés par l'État hébreu en réaction à l'enlèvement d'un de ses soldats le 25 juin.

« C'est évident que le G-8 appelle au cessez-le-feu, nous l'avons tous dit. Tout le G-8 a appelé à un cessez-le-feu au Liban et à Gaza », a déclaré à la presse Jacques Chirac, soulignant qu'il n'avait pas eu connaissance de la formulation définitive de la position commune, laquelle ne mentionne pas expressément de cessez-le-feu. Mais « toute autre initiative se traduira inévitablement par des crises successives, des douleurs, des assassinats », a prévenu le président français, dénonçant « ceux qui s'amusent à déclencher le piège provocation-répression ».

Il a souhaité que « le désarmement de toutes les milices et l'autorité du gouvernement démocratique libanais sur l'ensemble de son territoire soient mis en œuvre dans les délais les plus brefs », comme l'exige la résolution 1559 du Conseil de sécurité des Nations unies sur le rétablissement de la souveraineté du Liban. Le texte du G-8, a-t-il souligné, « indique à la fois notre réprobation et notre volonté [...] que la situation se renormalise, et notamment qu'il y ait un cessez-le-feu durable, aussi bien à Gaza qu'au Liban ». « Nous avons eu un seul souci, c'est de mettre un terme à l'escalade et aux agressions, à la violence. »

Dans la matinée, Jacques Chirac, le président des États-Unis George W. Bush et le premier ministre Tony Blair ont appelé à un apaisement, le président français se félicitant de ce que son approche et celle de son homologue américain soient « relativement les mêmes ». Le chef du Kremlin semblait sur la même ligne que celui de l'Élysée. M. Chirac avait jugé le Hezbollah et le Hamas palestinien « absolument irresponsables », tandis que MM. Blair et Bush accusaient l'Iran et la Syrie de soutenir, financièrement et logistiquement, le Hezbollah.

Moscou et Ottawa évoquent un projet conjoint dans le gaz naturel

Un projet majeur de transport de gaz liquéfié a avancé d'un cran après l'arrivée du premier ministre Stephen Harper en Russie, à la veille de l'ouverture du sommet du G8 à Saint-Pétersbourg.

Bruce **Cheadle**
Presse canadienne – Saint-Petersbourg

M. Harper, qui en est à son premier sommet international majeur, a eu une rencontre d'une heure avec le président russe Vladimir Poutine dès son arrivée. S'il faut en croire le communiqué officiel publié aussitôt après la réunion, les discussions ont porté essentiellement sur la sécurité énergétique et la lutte contre le terrorisme.

Le président russe a évoqué en particulier un important projet de transport de gaz naturel liquéfié par bateau à partir de Saint-Pétersbourg jusqu'à Gros Cacouna au Québec où il serait vendu sur les marchés nord-américains.

« Nous saluons la coopération étroite entre les acteurs canadiens et russes du secteur de l'énergie et nous nous emploierons à faciliter ces relations de manière à promouvoir le commerce international, notamment dans le domaine du gaz naturel liquéfié (GNL). Nous estimons qu'une telle croissance et un tel développement du marché du GNL joueront un rôle important dans le renforcement de la sécurité énergétique mondiale », affirme le communiqué, émis après un entretien d'une heure entre MM. Harper et Poutine.

La société Petro-Canada a déjà demandé à la Régie de l'énergie du Québec la permission d'importer du gaz naturel liquéfié russe au terminal de regazéification de Gros Cacouna, une affaire de 1,5 milliard $. Le projet implique également la société américaine LNG et la société d'État russe OAO Gazprom.

Après la rencontre entre MM. Poutine et Harper, l'ambassadeur du Canada en Russie, Christopher Westdal, a déclaré que les autorités russes et canadiennes étaient favorables au projet.

Un autre représentant canadien a ajouté que le président Poutine avait exprimé son intérêt pour d'autres projets avec le Canada. « Pour lui, il ne fait pas de doute que d'autres projets énergétiques communs seraient possibles, vu l'expertise et l'intérêt déjà manifestés par le Canada », a déclaré le représentant.

Dans un discours à Londres vendredi, M. Harper affirmait que le Canada était le meilleur pays au monde pour les investissements en matière d'énergie. M. Harper reprochait cependant à la Russie son manque d'ouverture en matière d'exploitation énergétique.

En mars dernier, le pdg de Petro-Canada, Ron Brenneman, indiquait que le projet conjoint Gazprom LNG était partagé à 50-50. Mais Petro-Canada voudrait également une part des champs pétrolifères russes actuellement monopolisés par Gazprom.

En bref

La police étouffe les rares manifestations

AP – SAINT-PETERSBOURG

Bravant l'interdiction de défiler faite aux opposants au G-8, plusieurs manifestations se sont tenues hier à Saint-Pétersbourg, avant d'être rapidement réprimées par la police. Environ 50 manifestants ont tenté de bloquer la circulation sur l'avenue principale de Saint-Pétersbourg en déployant quelques banderoles au milieu de la circulation. En moins de deux minutes des policiers sont intervenus et, selon les organisateurs, 37 manifestants et journalistes ont été interpellés. Le sergent Dmitry Barkov a confirmé que la police avait pour instruction d'arrêter les journalistes couvrant les manifestations non autorisées.

Poutine ne regrette pas d'avoir invité des dirigeants du Hamas

AP – SAINT-PETERSBOURG, Russie

À l'heure où le Proche-Orient connaît une explosion de violence, le président russe Vladimir Poutine a déclaré hier qu'il ne regrettait pas d'avoir invité cette année des dirigeants du Hamas à venir à Moscou. Il a aussi affirmé que les contacts entamés par la Russie pour obtenir la libération des soldats israéliens enlevés par le Hezbollah permettaient d'espérer que les efforts de Moscou « ne seraient pas vains », tout en soulignant qu'il ne pouvait pas divulguer de plus de détails. Vladimir Poutine a seulement précisé lors d'une conférence de presse à Saint-Pétersbourg, que son pays était en contact « pratiquement constamment » avec « toutes les parties impliquées dans le conflit », ce qui, a-t-il dit, « nous aide » à l'heure actuelle. « Sous aucun prétexte, on peut enlever des personnes » et tirer des « roquettes sur le territoire d'un État depuis le territoire d'un autre » pays, a-t-il aussi estimé.

Le G-8 espère un accord à l'OMC

AP – SAINT-PETERSBOURG

Les dirigeants du G-8 ont demandé hier que les consultations s'intensifient au sein de l'Organisation mondiale du commerce afin de débloquer les négociations et parvenir à un accord « d'ici un mois ». « Nous saluons la décision de demander au directeur général de l'OMC (Pascal Lamy) de mener des consultations intensives auprès des membres afin de promouvoir un accord rapide » sur les tarifs douaniers pour les produits agricoles et manufacturés, affirme le communiqué des chefs d'État et de gouvernement des huit pays les plus industrialisés. « Nous appelons tous les pays à s'engager [...] pour parvenir à une conclusion positive du cycle de Doha », destiné à réduire les barrières douanières au profit des pays les plus pauvres.

Lancé en 2001, ce cycle de négociations a déjà pris deux ans de retard. Il était cependant loin d'être acquis que l'Inde et le Brésil, qui rencontreront les pays du G-8 aujourd'hui, reprendront cet appel à leur compte. Les deux géants du Sud insistent pour que les pays fassent plus de concessions sur les barrières douanières imposées aux produits agricoles.

Les soldats canadiens et de la coalition attaquent un château fort taliban

Terry Pedwell
Presse canadienne – Kandahar

Faisant face à des embuscades et à de petites zones de résistance, les soldats canadiens ont poursuivi, hier, leurs attaques contre les talibans dans le cadre d'une offensive menée par la coalition dans la province d'Helmand, dans le sud de l'Afghanistan.

Près de 5000 soldats de la coalition, incluant 600 Canadiens et des effectifs de l'armée et de la police afghanes, ont participé à cette opération qui s'est déroulée à l'ouest de Kandahar.

À la suite des deux batailles de samedi, les troupes de la coalition n'ont essuyé aucune perte humaine, mais au moins 35 combattants talibans ont perdu la vie, plus de 20 autres ont été blessés et elles ont capturé une douzaine d'insurgés, a dit le chef de police de la province d'Helmand.

Les combats se sont déroulés à Sangin, dans le sud de l'Afghanistan, où la plupart des troupes de combat canadiennes sont cantonnées.

Un peloton de reconnaissance canadien et un groupe d'infanterie ont été victimes d'embuscades, mais les soldats canadiens n'ont pas été blessés dans ces attaques.

Les porte-parole canadiens de la coalition n'ont pas été en mesure de confirmer le nombre de morts liés à ces attaques ou si des Canadiens ont participé à ces combats, mais 14 talibans ont été arrêtés à la suite de cette opération.

Dans les batailles visant le contrôle de Sangin, huit combattants talibans ont été tués et quatre autres ont été capturés, a indiqué le chef de la police.

Une heure plus tard, 27 talibans ont été tués, 18 ont été blessés et 10 ont été arrêtés.

Les porte-parole canadiens avaient déjà annoncé que 10 talibans avaient été tués durant la première offensive à Sangin qui regroupait des troupes terrestres canadiennes et américaines ainsi que des parachutistes britanniques.

Ces attaques de la coalition constituent la dernière offensive de l'opération Mountain Thrust qui se déroule depuis la mi-juin afin de couper les vivres des talibans.

Cependant, une frange importante de talibans se serait déjà déplacée dans la province d'Oruzgan, qui est située au nord de Kandahar.

Des sources canadiennes expatriées en Afghanistan ont avancé que les combats pourraient se poursuivre dans la province d'Oruzgan dans les prochains mois.



PRESSE CANADIENNE

Des membres du Régiment Écossais du Lac Supérieur transportaient vendredi à Thunder Bay le cercueil du caporal Anthony Boneca tué au combat.

Les obsèques du caporal Boneca ont lieu aujourd'hui

PC – THUNDER BAY

Les funérailles du caporal Anthony Boneca, tombé au combat en Afghanistan le 9 juillet, seront célébrées aujourd'hui à Thunder Bay, en Ontario.

Le caporal Boneca, âgé de 21 ans, a été tué lors d'une opération contre les insurgés talibans près de Kandahar, alors qu'il devait revenir au pays fin juillet.

Ses obsèques auront lieu dans la cathédrale St. Patrick, qui peut accueillir 1000 personnes.

La famille du disparu a permis aux médias d'être présents, mais a demandé aux membres de la presse de faire preuve de discrétion.

la Baie

SOLDE DE 4 JOURS
EN VIGUEUR DU LUNDI 17 AU JEUDI 20 JUILLET

9,99 À 19,99 $
Tee-shirts pour elle
JM COLLECTION et JENNIFER MOORE
Ord. 14,99 $ à 24,99 $

14,99 À 19,99 $
Shorts et jupes-shorts JENNIFER MOORE pour elle
Jupes-shorts. Ord. 24,99 $
Shorts. Ord. 19,99 $

50 % À 60 % de rabais
Bagages
EDDIE BAUER, SKYWAY et RICARDO OF BEVERLY HILLS
Exception : articles dont le prix se termine par 99 ¢ ou 97 ¢.

JUSQU'À 40 % de rabais
Shorts pour lui
DOCKERS, HAGGAR, PACIFIC TRAIL, IZOD, LEE, MANTLES[MC], POINT ZERO et autres
Ord. 29,99 $ à 65 $
Solde 19,99 $ à 39,99 $

40 % de rabais
Maillots de bain pour femme et enfant
30 % À 50 % de rabais
Maillots de bain pour homme
Exceptions : articles «Achat-choc » et ceux dont le prix se termine par 99 ¢.

30 % À 50 % de rabais
Mode printemps-été pour lui
TOMMY HILFIGER DENIM, CK JEANS, NAUTICA JEANS, IZOD JEANS, CHAPS DENIM, BUFFALO JEANS, GUESS JEANS, hauts LEVI'S et autres.

30 % À 50 % de rabais
Sélection mode printemps-été pour elle
TOMMY HILFIGER DENIM, CK JEANS, CODE BLEU, BUFFALO, GUESS JEANS, DKNY et HOLLYWOOD

LANCÔME PARIS
SEULEMENT À LA BAIE
Votre prime à l'achat de 45 $ ou plus de produits LANCÔME.
Avant taxes. Une prime par personne. En vigueur jusqu'au dimanche 23 juillet. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre.

30 % de rabais
Sélection mode NYGÅRD COLLECTION pour elle

30 % de rabais
Tenues de sport NIKE pour lui

30 % de rabais
Choix de chaussures habillées, tout-aller et de sport et de sandales pour lui
REEBOK, ETONIC, BROWN'S LANDING, NUNN BUSH, FLORSHEIM et DOCKERS
Ord. 59,99 $ à 175 $. Solde 41,99 $ à 122,50 $

12,99
Sous-vêtements Elance de JOCKEY
Pour lui. Modèles nos 7014, 7013, 7033 et 7005 seulement. Ord. 20 $

30 % de rabais
Sélection mode pour elle
NINE&CO et MAC&JAC

30 % de rabais
Pantalons tout-aller pour lui
IZOD, PACIFIC TRAIL, HAGGAR, MANTLES[MC] et CARRIBEAN JOE
Ord. 55 $ à 75 $. Solde 38,50 $ à 52,50 $

30 % de rabais
Toute la literie
MAISON de VIE, P.O.S.H., LIZ CLAIBORNE et JONATHAN ADLER

DES TRÉSORS DE BIJOUX EN PROMOTION
OR, PERLES, DIAMANTS, GEMMES, MONTRES... ON PARLE DE MILLIONS!

50 % de rabais
Bijoux CHARTER COLLECTION en or à 14 ct

100 $ de rabais
Ensembles de bijoux ANNE KLEIN en boîte
Ord. 195 $ à 225 $. Solde 95 $ à 125 $

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

10 % de rabais* sur vos achats* de la journée dans les magasins de la famille Hbc, à l'ouverture d'un compte Hbc.
*Sur approbation de crédit seulement. Des exceptions s'appliquent. Précisions auprès d'un associé.

Hbc

447983

Un présumé terroriste ne serait pas nécessairement interdit de vol au Canada

Jim Bronskill
PRESSE CANADIENNE

Un présumé terroriste ne serait pas nécessairement interdit de vol au Canada, a appris *La Presse Canadienne*.

Les critères qui sont soumis pour une éventuelle liste des personnes interdites de vol s'appliqueraient exclusivement à « ceux qui représentent un risque immédiat pour la sécurité aérienne», découvre-t-on dans un document d'orientation préparé pour Transport Canada.

Le brouillon de règlement obtenu d'une source familière avec le futur projet de liste d'interdiction de vol confirme qu'elle s'appliquera de façon très étroite et que cette liste sera remise à jour tous les 30 jours.

«Le simple fait de faire partie d'un mouvement terroriste ne vous fera pas atterrir sur la liste, a ajouté la source. Il faudra démontrer que la personne en question représente un risque réel pour la sécurité aérienne.»

La liste d'interdiction de vol comportera également des dispositions pour faire appel, mais il n'y aura pas d'indemnisation financière pour ceux qui feront injustement partie de cette liste, a ajouté la source, parlant sous le couvert de l'anonymat.

À Transport Canada, on espère que le projet de liste d'indésirables entrera en vigueur d'ici la fin de l'année pour les vols intérieurs. Elle serait ensuite disponible pour les vols internationaux dans le courant de l'année prochaine.

Selon la source, une personne verrait son nom mis sur cette liste s'il avait déjà été condamné pour des crimes sérieux contre l'aviation civile dans le passé autant au Canada qu'à l'étranger. Ces crimes incluraient les attentats manqués ou même une criminalité violente qui pourrait amener quelqu'un à s'en prendre à un avion ou à ses passagers.

La liste serait composée essentiellement à partir d'informations obtenues de la GRC et le Service canadien du renseignement de sécurité. Un comité formé de membres de ces deux agences et des ministères des Transports et de la Justice aurait ensuite la charge de décider de la liste finale de personnes interdites de vol, mais le ministre des Transports se réserverait le dernier mot en la matière.

PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL

15$ DE RABAIS SUR UN TRAITEMENT COMPLET AU PRIX COURANT

SPÉCIAL D'ÉTÉ
pour un temps limité



ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?

DRO-SP-TEMPS-LIMITE

Gatineau
530, boulevard Gréber
(819) 246-7878

Nepean
1899. Merivale Road
(613) 228-7878

447767

CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ

Ne prenez pas de chance !!

Chez CARREFOUR NISSAN

Nos véhicules d'occasion
Ne proviennent pas des encans

☑ tous nos véhicules d'occasion sont certifiés et garantis



2002 MAZDA PROTEGÉ
Équipée, très économique
~~11 495 $~~
RÉDUIT À 9 495$*



2002 NISSAN ALTIMA V6 (3,5)
Automatique, équipée, bas kilométrage
RÉDUIT À 14 995$*



2002 NISSAN ALTIMA 2.5 S
Climatiseur, groupe électrique, bas kilométrage
10 995$*



2002-2003 2004 NISSAN SENTRA
Équipée, très économique, bas km
À PARTIR DE 8 495$*



2003 VOLKSWAGEN JETTA
Modèle 1.8 turbo, équipé, très propre.
RÉDUIT À 17 995$*



2003 TOYOTA RAV 4
«A.W.D.», automatique, équipé,
~~21 995 $~~
RÉDUIT À 18 995$*



2001 FORD TAURUS
Équipée, très propre
~~10 995 $~~
RÉDUIT À 9 995$*



2004 NISSAN QUEST 3.5S
Automatique, groupe électrique, C.D. climatiseur, garantie prolongée, bas km.
~~25 995 $~~
RÉDUIT À 20 995$*



2003 NISSAN MURANO
Modèle SE, «A.W.D.» , cuir, toit ouvrant, en excellent état
RÉDUIT À 24 995$*

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull
www.carrefournissan.com
776-0100

(* plus taxes, frais d'adm. et immatriculation en sus. L'offre est pour une durée limitée)

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

INSTA CRÉDIT MAINTENANT DISPONIBLE

2e CHANCE AU CRÉDIT SUR UN VÉHICULE «NEUF»

Mazda, Nissan, Honda, etc...
Vaste choix de véhicules d'occasion disponibles

- Divorce
- Crédit refusé
- Mauvaise cote de crédit

APPROBATION RAPIDE POURQUOI NE PAS ROULER DANS UN VÉHICULE NEUF
Pour plus d'information; consultez notre site web

www.instacredit.ca
(819) 776-0100 InstaCrédit
«Une division de 174761 Canada inc.»

448143



PRESSE CANADIENNE

Les agents Marc Bourdages et Robin Cameron de la GRC ont été atteints de coups de feu à la tête lors d'une intervention dans une dispute conjugale.

Les policiers de la GRC abattus le 7 juillet ont succombé à leurs blessures

PC – SASKATOON

L'épouse de Marc Bourdages, policier de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) décédé durant la nuit de samedi à hier, croit qu'il est maintenant mieux là où il se trouve.

Âgé de 26 ans, M. Bourdages s'est éteint dans un hôpital de Saskatoon, quelques heures à peine après que sa collègue Robin Cameron, 29 ans, eut succombé aux blessures subies le 7 juillet, lorsque tous deux ont été atteints de coups de feu à la tête après avoir été appelés à intervenir dans une dispute conjugale. «Je crois que l'âme de Marc est avec nous et qu'il se trouve dans un meilleur endroit, où il peut reposer en paix», a déclaré hier Natasha Bourdages en conférence de presse. Mme Bourdages fait également partie de la GRC.

Darrell McFayden, sous-commissaire de la GRC, a confirmé que les deux agents étaient décédés durant la nuit.

«Robin est morte vers 23h, et Marc, environ deux heures plus tard, a affirmé M. McFayden. Tous deux ont succombé à de sérieuses blessures à la tête. Malgré les excellents soins qui leur ont été prodigués, ils n'ont pas pu s'en remettre.»

Les policiers faisaient partie du détachement de Spiritwood, municipalité agricole située quelque 140 kilomètres à l'ouest de Prince Albert.

Mme Cameron laisse dans le deuil une fille de 11 ans. M. Bourgades était quant à lui le père d'un garçon de 9 mois.

La police demeure à la recherche du suspect dans cette affaire, Curtis Dagenais, 41 ans, en cavale depuis l'incident.

Armé et considéré comme très dangereux, Dagenais a été accusé de tentative de meurtre contre deux gendarmes. Un mandat d'arrestation a été émis à son encontre.

Les deux agents souhaitaient faire une différence, a indiqué M. McFayden, qui a ajouté que la police fédérale partageait la douleur des familles éprouvées. Le père de Mme Cameron, Howard, a affirmé que sa fille était au fait des risques courus.

Jusqu'à épuisement des stocks

Prix d'achat au comptant*
15 395 $
AERIO BERLINE 2006
Climatiseur. ❙ Jantes en aluminium. ❙ Glaces et serrures électriques. ❙ Coussins gonflables avant et latéraux. ❙ AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs. ❙ Déverrouillage à distance.

Prix d'achat au comptant*
13 995 $
AERIO SE 2006
Climatiseur. ❙ Meilleure note au test de collision frontale – IIHS. ❙ Consommation – ville : 9,4 L/100 km, route : 7,0 L/100 km.† ❙ AM/FM/ lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs. ❙ Traction intégrale disponible avec l'Aerio SX. ❙ 5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité inclus.

Prix d'achat au comptant*
10 995 $
SWIFT+ 2006
Voiture de l'équipe gagnante du Championnat canadien de rallye 2004 et 2005. ❙ Coussins gonflables avant et latéraux. ❙ Consommation – ville : 9,1 L/100 km, route : 6,2 L/100 km.† ❙ AM/FM/lecteur CD avec 4 haut-parleurs. ❙ 5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité inclus.

PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLÔMÉS **

SUZUKI
Un mode de vie !

SUZUKI DE L'OUTAOUAIS Hull (819) 771-1900

suzuki.ca

447347

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Véhicules illustrés à titre indicatif seulement. *L'offre « Prix d'achat au comptant » pour la Swift+ 2006 équipée d'une transmission manuelle (modèle HSM55A6) et l'Aerio Berline équipée d'une transmission manuelle et climatiseur (modèle WTN8F76) inclut des rabais ou autres incitatifs disponibles uniquement si le client choisit l'offre « Prix d'achat au comptant » et ne peut être combinée à aucune autre offre. †Consommation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada. L'offre « Prix d'achat au comptant » n'inclut pas les frais de transport et de préparation (395 $). Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de l'offre aux diplômés récents de niveau collégial ou universitaire pouvant être admissibles à un rabais sur certains modèles. **Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. Certains concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails.

La CSQ demande l'annulation de six référendums

PC – MONTRÉAL

La CSQ poursuit six des neuf syndicats qui se déclarent désormais membres à part entière de la nouvelle Fédération autonome de l'enseignement, a indiqué samedi *Le Devoir*.

Invoquant le respect de ses règles et statuts, la centrale ne reconnaît pas le départ des désaffiliés, et elle réclame son dû.

La brouille entre la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) et ses syndicats désaffiliés a franchi la semaine dernière une étape juridique supplémentaire : les procureurs de la centrale ont déposé à la Cour supérieure une requête visant à déclarer nuls les référendums de désaffiliation de six des neuf «dissidents».

Comme en font foi les six requêtes déposées cette semaine au palais de justice de Montréal par les procureurs, la centrale estime «nul et sans effet» le processus de désaffiliation de l'Alliance des professeurs de Montréal, des syndicats de l'enseignement de l'Ouest de Montréal, de la Pointe-de-l'Île, de l'Outaouais, de la Haute-Yamaska et des Seigneuries.



ARCHIVES

Bombardier scrute les possibilités de partenariat avec d'autre pays pour assurer la viabilité des avions de la CSeries.

L'astronaute canadien Steve McLean sera de la prochaine mission de navette

PC – **AP** – CAP CANAVERAL

Le centre de contrôle spatial de Houston a donné hier son feu vert au retour sur Terre de la navette *Discovery*, attendue aujourd'hui à Cap Canaveral après une mission de 13 jours.

Si la présente mission se termine bien, et déjà la NASA considère qu'elle a été un grand succès, au moins 16 autres vols de navettes sont prévus.

L'astronaute canadien Steve McLean devrait être de la prochaine mission, probablement le 29 août. Il sera appelé à effectuer trois « marches » dans l'espace.

Sa compatriote Julie Payette, qui s'est occupé des communications avec les astronautes dans l'actuelle mission, espère elle aussi retourner dans l'espace.

Elle se dit optimiste d'obtenir ce privilège. Durant la mission, réussie selon la NASA, les astronautes ont acheminé vivres et matériel à l'ISS, testé une nouvelle technique de réparation de la navette en orbite et réparé un chariot transporteur, servant à la manutention des éléments de la Station et donc crucial pour achever sa construction.

Il s'agissait du premier lancement d'une mission spatiale habitée américaine le jour de la fête nationale des États-Unis et du deuxième depuis la catastrophe de *Columbia* qui avait tué sept astronautes en 2003.

Sans partenaire étranger la CSeries sera enterrée

Il n'y aura pas de CSeries sans un grand partenaire provenant de la Chine, de l'Inde ou de la Russie.

Marie Tison
La Presse — Farnborough

« Plus nous avançons, plus nous voyons que l'appareil est un produit qui est désiré par les transporteurs, mais nous sommes convaincus aussi que nous devons faire un partenariat avec quelqu'un pour s'assurer de faire face à la compétition », a déclaré le président de Bombardier Aéronautique, Pierre Beaudoin, en entrevue avec *La Presse Affaires* hier à Londres, à la veille de l'ouverture du salon aéronautique de Farnborough. « Après deux ans d'études en détail, nous sommes convaincus que ça prend un partenaire. »

À la fin de janvier dernier, Bombardier a fortement réduit l'équipe qui travaillait sur la CSeries.

Sa nouvelle famille d'appareils de 110 à 130 places, parce que le carnet de commande refusait de se remplir. Mais l'entreprise continue de croire au projet et y consacre 20 millions de dollars US cette année.

« Nous regardons de très près comment entrer dans la catégorie des plus grands appareils, a déclaré M. Beaudoin. Ce serait une façon pour Bombardier de prendre de l'expansion dans une catégorie qui représente 5800 appareils en 20 ans. »

Bombardier a entrepris des discussions avec de grandes entreprises de l'étranger, comme Sukhoi en Russie et AVIC I en Chine pour examiner différents types de partenariats, qu'il s'agisse de participation financière ou technique. Un tel partenariat devrait aussi permettre à Bombardier d'accéder à de nouveaux marchés.

En Chine, le marché est très grand et les infrastructures se mettent en place, a indiqué le président de Bombardier Aéronautique. Les autorités chinoises investissent beaucoup dans les aéroports existants et convertissent beaucoup d'aéroports militaires en aéroports civils.

En Russie, le marché se développe moins vite que le marché chinois. Quant à l'Inde, c'est un marché énorme, en croissance, et l'on investit beaucoup dans les infrastructures.

Scale/Echelle 200 100 0 100 200 300 km

TACOMA 2006
4X4 V6 À CABINE ACCÈS
349 $
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 3 952 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE
29 660 $*

4RUNNER 2006
SR5 V6
449 $
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 5 730 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE
39 960 $*

TOYOTA

Modèle avec Groupe Puissance illustré

Ville : 15,0 L/100 km†
Route : 10,9 L/100 km†

CHANGER L'AVENIR
ÇA PEUT MENER LOIN

Véhicule à émissions ULTRA FAIBLES
Ville : 13,5 L/100 km†
Route : 10,2 L/100 km†

2 MENSUALITÉS GRATUITES À LA LOCATION◆ OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT◆◆ + 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION◆
SUR TOUS LES HIGHLANDER, PRIUS, SEQUOIA, SIENNA, TACOMA, TUNDRA ET 4RUNNER 2006

Modèle avec Groupe Hors Route illustré

TUNDRA 2006
4X4 V8 SR5 À CABINE ACCÈS
479 $
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 3 765 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE
38 380 $*

Ville : 15,8 L/100 km†
Route : 12,2 L/100 km†

CHANGEONS L'AVENIR

VOYEZ DU PAYS
ROULEZ POUR VOIR LE CANADA AUTREMENT
VOYEZDUPAYS.CA

VISITEZ CHANGEONSLAVENIR.CA POUR CONSULTER LE NOUVEAU NUMÉRO DE NOTRE MAGAZINE GRATUIT

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066
HULL Villa Toyota (819) 776-0077
MASSON-ANGERS Auger Frère (819) 986-2224

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ◆ Offres de location au détail valables sur les modèles Tacoma 2006 (UU42NM AA), Tundra 2006 (BT441S AA) et 4Runner 2006 (BU14RP AA) neufs en stock. Première et deuxième mensualités de 0 $ sur tous les modèles Highlander, Prius, Sequoia, Sienna, Tacoma, Tundra et 4Runner 2006 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût de deux mensualités basées sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2006 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 ¢ (Tacoma et Tundra) et de 15 ¢ (4Runner) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 359,70 $ pour le Tacoma 2006 (UU42NM AA), de 3 036,75 $ pour le Tundra 2006 (BT441S AA) et de 4 934,72 $ pour le 4Runner 2006 (BU14RP AA), taxes incluses. ◆◆ Remise à l'achat équivalant à deux mensualités de location basées sur un terme de 48 mois (taxes incluses). applicable au financement à l'achat des Highlander, Prius, Sequoia, Sienna, Tacoma, Tundra et 4Runner 2006 neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2006 pour une transmission automatique (transmission manuelle pour le Tacoma) pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 juillet 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

447691

Les conservateurs ont poursuivi la pratique des échanges de chèques

ROB Bryden
PRESSE CANADIENNE

Pendant des décennies, les libéraux et les néo-démocrates ont, à l'instar des conservateurs, eurent recours aux échanges de chèques, combine qu'Élections Canada juge maintenant illégale.

Mais contrairement aux conservateurs, qui ont poursuivi cette pratique afin de couvrir les frais des délégués lors de leur congrès de 2005, les deux partis de l'opposition affirment avoir arrêté en 2004, à la suite de la refonte des lois sur le financement des partis politiques.

« C'était pratique courante pour tous les partis avant» les modifications apportées à la loi, a indiqué le directeur national du Parti libéral du Canada (PLC), Steven MacKinnon.

« (Une fois les changements mis en place, en 2004), Élections Canada nous a suffisamment prévenus pour que nous cessions cette pratique», a affirmé M. MacKinnon.

Le Nouveau Parti démocratique (NPD) a aussi eu recours, pendant longtemps, à la combine des échanges de chèques afin de diminuer les dépenses des délégués prenant part à ses congrès, mais il a cessé de le faire une fois la loi modifiée, a indiqué le secrétaire fédéral de la formation, Eric Hébert.

En vertu de cette pratique, un délégué faisait un don à l'association de circonscription de son parti, don lui valant ensuite un crédit d'impôt. De son côté, l'association utilisait la somme versée pour payer les dépenses — hébergement, repas, transport — du délégué présent au congrès du parti. Ces dépenses ne valaient pas de crédit d'impôt au délégué si ce dernier payait de sa poche. Des courriels obtenus par le quotidien *Vancouver Sun* démontrent que certains conservateurs ont eu recours à cette combine lors du congrès de leur parti, l'an dernier.

Guy Cloutier saura jeudi

PC – MONTRÉAL

Le porte-parole de l'Office des droits des détenus, Jean-Claude Bernheim, estime que Guy Cloutier ne devrait pas passer par une maison de transition.

Selon lui, la réhabilitation de l'ancien impresario dans une institution de ce genre sera compromise en raison de sa célébrité et il sera pourchassé par les médias.

Pour M. Bernheim, il s'agit d'une situation qui a un impact sur la vie des individus, créant des problèmes de réinsertion sociale. Il affirme qu'il faut protéger l'intimité de ces individus.

Guy Cloutier doit retourner devant la Commission nationale des libérations conditionnelles, jeudi. Il est possible que la Commission exige, parmi plusieurs conditions, qu'il soit envoyé en maison de transition, advenant qu'on accepte de le libérer de prison.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UNE PERSONNE MAJEURE

Prenez avis que **Donna, Marie Jeanne, Patricia Tysick**, dont l'adresse du domicile est le 361, ch. De La Colonie, Val des Monts, Québec, J8N 4A4. présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer son nom en celui de **Dawna, Marie Jeanne, Patricia Tysick.**

448156

CCN NCC — Canada

CONSTRUCTION D'UN SYSTÈME D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

Réaménagement des plaines LeBreton

Évaluation environnementale de portée générale, annexe B
Avis de présentation d'un addenda

Dans le cadre du réaménagement des plaines LeBreton, la Commission de la capitale nationale (CCN) a déjà proposé la construction d'un système d'approvisionnement en eau potable, et l'installation de réseaux sanitaires d'évacuation des eaux usées et de collecte des eaux pluviales. En outre, à cause des possibilités de débordement du système d'égout sanitaire par suite de la crue des eaux ou d'orages, on propose la construction d'un nouveau poste de pompage près de celui de la rue Fleet. La construction de ce nouveau poste de pompage contribuera à réduire les risques d'inondation des sous-sols aux plaines LeBreton durant les périodes de crues des eaux. Elle permettra aussi de réduire les débordements d'égouts vers le canal de fuite (*tailrace*).

Ces travaux ont été prévus conformément à l'annexe B de l'*Évaluation environnementale municipale de portée générale.* Un addenda précisant les détails des modifications proposées est maintenant prêt. Sous réserve des commentaires reçus par suite du présent avis et de l'obtention des approbations nécessaires, la CCN, en collaboration avec la Ville d'Ottawa, entend procéder à la construction de la station de pompage.

Il est possible de consulter des exemplaires de l'addenda aux endroits suivants :

Bibliothèque de la Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin, 2e étage, Ottawa (Ontario)

Bibliothèque centrale de la Bibliothèque publique d'Ottawa
120, rue Metcalfe, 3e étage, Ottawa (Ontario)

Bibliothèque de la Maison du Citoyen
25, rue Laurier,
Gatineau (secteur de Hull) (Québec)

Site Web de la Commission de la capitale nationale
www.ccn-ncc.gc.ca
(rubrique « Quoi de neuf? »)

Si le présent projet devait soulever des inquiétudes qui ne peuvent être dissipées en discutant avec la CCN, la personne ou le groupe de personnes concernés peuvent demander que la ministre de l'Environnement émet un décret ordonnant que le projet soit rendu conforme à la Partie II de la *Loi sur les évaluations environnementales*, laquelle s'applique aux évaluations environnementales individuelles. Les demandes doivent être reçues par la ministre et la CCN aux adresses ci-dessous. Si aucune demande n'a été reçue d'ici le jeudi 17 août 2006, la construction des installations proposées ira de l'avant conformément à l'addenda.

Ministre de l'Environnement
135, avenue St. Clair Ouest, 12e étage
Toronto (Ontario) M4V 1P5

Pour obtenir des renseignements techniques, veuillez communiquer avec :
Luc-Alexandre Chayer
Agent principal de l'environnement
Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin, pièce 202, Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Téléphone : 613-239-5555 ou 1-800-704-8227

448082

Sudoku

4		9			2	3		
2	7		5					6
					3	1	7	
7			9					
	6		3		1			
	2	1			4	5		
				5				
1						2	4	
	8				7	6		9

17 juillet 2006

Niveau de difficulté : MOYEN 0310

Solution du dernier sudoku

7	9	6	8	2	1	4	5	3
3	8	4	9	7	5	2	6	1
5	2	1	4	6	3	8	9	7
1	5	3	2	4	8	9	7	6
8	6	9	3	5	7	1	4	2
4	7	2	1	9	6	3	8	5
6	3	8	5	1	4	7	2	9
9	4	5	7	3	2	6	1	8
2	1	7	6	8	9	5	3	4

Par Fabien Savary 0309

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

ENTREPRISE À VENDRE ?
NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS
POUR PARLER À UN CONSEILLER,
COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334
Acquizition.biz
LAPRESSEAFFAIRES.COM
Comptables agréés du Québec
Deloitte. Samson Bélair/Deloitte & Touche
BCF Avocats, agents de brevets et marques
Desjardins Centres financiers aux entreprises
www.acquizition.biz

Chevrolet Corvette Z06

Un sacré monstre !

La Corvette parmi les pur-sang ? Pouah ! Je vois d'ici la moue dédaigneuse des puristes. Et pourtant, elle appartient sans l'ombre d'un doute à la lignée des meilleures sportives de sa génération. Sacrée ? Peut être pas. Mais monstrueuse, assurément, surtout dans sa livrée Z06.

Éric **Lefrançois**
La Presse



Éric LeFrançois, collaboration spéciale

Le banc d'essai exotique du mois : la Corvette Z06, sur le circuit Gilles Villeneuve.

Rien à faire. Quoi qu'il advienne, pour les petits nez retroussés, la Corvette sera toujours une éternelle caricature de la voiture sport. Mais que lui reproche-t-on, au juste ? D'être ce qu'elle est ? C'est-à-dire plus abordable, plus fiable, mieux finie et moins coûteuse à l'entretien que ses rivales italiennes ou anglaises ? Un conseil à ses détracteurs épiez-la moins et regardez-la mieux ; dépensez moins et investissez mieux. Cette Corvette Z06 est une véritable sportive, du calibre des meilleures réalisations, et ce, au tiers du prix…

Physiquement, aucune chance de se méprendre, il s'agit bien d'une Corvette. La partie avant, fluide, toute en rondeurs rappelle vaguement celle d'une Ferrari ou d'une Viper avec ses lentilles transparentes. La Z06 conserve sans doute les formes de la Corvette, mais elle s'en distingue notamment avec son carénage avant distinct, ses écopes de refroidissement additionnelles et ses estampilles spécifiques posées sur les ailes avant et qui rappellent que derrière sommeillent une mécanique de 505 chevaux. Pas un mot sur la charge à mouvoir, mais sachez que cette Z06 est aussi plus légère que la Corvette de monsieur et madame Tout-le-monde en raison de l'usage de nobles matériaux magnésium (support-moteur) et fibre de carbone (planchers et ailes).

Résumons plus chère, plus distincte et plus légère, cette Corvette tout en muscles est également la plus sauvage de sa lignée. Le moteur de la Z06 ne manque pas de pédale, ni de cœur. D'une cylindrée de 7 litres, ce V8 tout aluminium a sans doute beaucoup à envier aux mécaniques européennes sur le plan de la sophistication technique, mais quel rendement tout de même. Et quel souffle surtout ! Il génère 505 chevaux et déploie sa puissance avec aisance tout en demeurant alerte à faible régime. Associé exclusivement à une boîte manuelle à six rapports (étonnamment souple en regard du couple), ce moteur se plaît à faire « crisser » les deux gros pneus Goodyear de 19 pouces montés à l'arrière. Heureusement, le contrôle de traction veillera à ménager vos pneus. Avec ses immenses pneumatiques qui collent au bitume et la puissance disponible, la montée en vitesse est phénoménale et vous plaque contre le dossier de votre siège. Jugez-en moins de 4 secondes pour passer de l'arrêt à 100 km/h sans même avoir déplacé le levier de vitesse. Et si on continue sur sa lancée, plus de 280 km/h au bout de l'horizon où les forces de l'ordre vous attendent pour vous enfiler les menottes !

Mais ces chiffres, si faramineux soient-ils, ne peuvent rendre compte de l'efficacité de son châssis que certains puristes (encore eux !) jugeront sans doute un peu aseptisé par la présence de trop nombreuses aides à la conduite. En effet, cette Corvette de l'extrême retient toujours les services du dispositif de stabilité Active Handling, qui s'ajoute à l'antipatinage et à l'antiblocage. Ce système peut actionner individuellement chacun des quatre freins à disque, voire réduire le couple du moteur, afin d'éliminer tout dérapage. Il possède même un mode performance qui désactive seulement l'antipatinage. Le système fonctionne à merveille et il est fortement recommandé de le laisser actif pour la conduite sur chaussée détrempée ou glissante. Dans ces conditions, la motricité apparaît moyenne et le couple surabondant du gros V8 exigent du conducteur une attention totale et une maîtrise certaine, sans quoi ils vous joueront de vilains tours.

Lorsque la chaussée est sèche et que le soleil brille, cette Z06 se révèle impérieuse et sereine. Solidement ancrée au sol, la Corvette procure un sentiment bien réel de sécurité et de stabilité. Finement réglé, le châssis de la Corvette demande tout de même un temps d'adaptation long museau, large croupe bien posée au sol, position de conduite au ras du sol. Cette Corvette peut vous mettre le cœur sur trampoline, mais demande avant toute chose de se faire apprivoiser avant de vous faire goûter aux plaisirs interdits. Son équilibre et son adhérence sont impressionnants, mais pour aller chercher la limite, la vraie, de solides notions de pilotage sont exigées. Surtout si les aides à la conduite sont inactives. Entre les mains d'un conducteur exercé, elle révèle alors un formidable potentiel. Mais, pour en profiter, il faut vraiment avoir l'envie et la capacité de piloter sportivement.

Comme des voitures de son espèce, la Z06 a horreur de la ville. Son diamètre de braquage s'apparente à celui d'un camion, à cause de son encombrement important pourrait-on dire, mais aussi par la peur d'une vilaine rayure sur sa carrosserie, vierge de toute protection. Attention aussi au déflecteur avant qui mange toute une raclée à la moindre ondulation du terrain.

Agréable même au quotidien

Contrairement aux Élise, GT, Viper et autres sportives d'exception, la Z06 se révèle étonnamment fonctionnelle. Même si elle est affligée d'un seuil de chargement élevé et que son hayon est difficile à agripper, la capacité du coffre est pour le moins étonnante.

Ceux qui ont l'imagination fertile n'auront désormais plus l'impression de se glisser à l'intérieur d'un cercueil en prenant place à bord de la Corvette. Les sièges joliment sculptés vous maintiennent confortablement en place. Le tableau de bord aligne une instrumentation complète, visuellement intéressante et facile à consulter, de même que des commandes disposées logiquement. Les espaces de rangement ne sont pas nombreux et les concepteurs ne se sont visiblement pas creusés les méninges pour essayer d'innover dans ce domaine.

Qu'à cela ne tienne, cette Z06 démontre la fabuleuse somme de passion, d'acharnement et de talent de son équipe de concepteurs. Ceux-ci ont réalisé une voiture sport remarquablement complète et raffinée, qui offre sans doute le meilleur rapport qualité/prix/performances que l'on puisse trouver actuellement sur cette planète. Rien de moins.



Événement Formule gagnante



Berline et coupé
Accord EX illustrés

En location ou à l'achat
d'un Accord coupé
>1500 $
en carte d'essence†

Accord DX 2006

Prix de location à partir de

298 $*
par mois/48 mois

Taux de financement à l'achat à partir de

1,9 %

0 $
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

Route :
6,3 L/100 km**

Civic DX 2006



Berline Civic LX
illustrée

Prix de location

218 $*
par mois/48 mois

0 $
dépôt de sécurité

Route :
5,7 L/100 km**

HONDA
ÉVÉNEMENT FORMULE GAGNANTE

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E) : a) 298 $, b) 3 090 $, c) 17 394 $. Berline Civic DX (modèle FA1526EX) : a) 218 $, b) 2 552 $, c) 13 016 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle. †Carte d'essence de 1500 $ incluant les taxes applicable à la location ou à l'achat d'un Accord coupé. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

447984

DODGE CHRYSLER Jeep MD

SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

LES SUPER OFFRES DE L'ÉTÉ SONT DE RETOUR !

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ*

\+ JUSQU'À **6 000$** EN ALLOCATION DE LIVRAISON**

\+ **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2006∞

= LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !



Dodge Caravan 2006

PDSF: 29 360$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ : 2 787$
– ALLOCATION DE LIVRAISON : 6 000$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE : **20 573$†**

LOUEZ À **239$Ω** PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 395$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
307$Ω	0$



Chrysler 300 2006

PDSF: 30 655$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ : 2 367$
– ALLOCATION DE LIVRAISON : 1 300$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE : **26 988$†**

LOUEZ À **299$Ω** PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
3 698$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
407$Ω	0$



Dodge Dakota Club Cab MD ST 4x2 2006

PDSF: 25 175$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ : 2 244$
– ALLOCATION DE LIVRAISON : 1 700$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE : **21 771$†**

LOUEZ À **199$Ω** PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 514$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
271$Ω	0$



Jeep Liberty 4x4 2006

PDSF: 29 870$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ : 2 192$
– ALLOCATION DE LIVRAISON : 1 700$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE : **25 978$†**

LOUEZ À **249$Ω** PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 745$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
325$Ω	0$

* À l'exception du *ebonus* des TCA et du bonus comptant des retraités DCCI. À l'exception de la Dodge Viper SRT10, du Jeep Grand Cherokee SRT8, du Dodge Sprinter et de tous les modèles 2005 et 2007. ** À l'exception de tous les modèles SRT, de la Caravan avec l'ensemble 28T, de la Crossfire, du Sprinter et du Ram diesel. ∞ À l'exception de la Viper SRT10 2006, du Sprinter et de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28T.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMME DE RETOUR DE 30 JOURS !◊

◊POUR LES MODÈLES 2006 FINANCÉS PAR LE BIAIS DE SERVICES FINANCIERS CHRYSLER. À L'EXCEPTION DE LA DODGE VIPER SRT10, DU JEEP GRAND CHEROKEE SRT8 ET DU DODGE SPRINTER.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE AUJOURD'HUI.

447982

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

*, **, †, ∞, Ω Les offres excluent le transport (1 200$ pour la Caravan et la 300, 1 050$ pour le Dakota et le Jeep Liberty), l'immatriculation, l'assurance, les taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), les droits sur les pneus neufs, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 31 juillet 2006. ∞, Ω Un paiement comptant initial peut être requis. Sous réserve de l'approbation au RDPRM de 60$, incluant les frais du registre, sont en sus. †, ** Les prix à l'achat s'appliquent uniquement aux modèles Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28S + MWG, Chrysler 300 avec l'ensemble 27H, Dodge Dakota avec l'ensemble 28S + MWG, Chrysler 300 avec l'ensemble 26B + CFR + CLA et Jeep Liberty avec l'ensemble 26B + GEG. Ω Tarif mensuel établi pour 36 mois pour la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 23A + DSA + DMD + CFR + CLA et Jeep Liberty avec l'ensemble 26B + GEG. Tarif mensuel établi pour 36 mois pour la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28S + MWG, Chrysler 300 avec l'ensemble 27H, Dodge Dakota avec l'ensemble 23A + DSA + DMD + CFR + CLA et Jeep Liberty avec l'ensemble 26B + GEG. Premier versement exigé à la livraison. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km/36 mois au taux de 15¢ le kilomètre. ◊ **Cette offre d'une durée limitée s'applique aux achats au détail admissibles en vertu du Programme Rabais Prix Employé, sans échange de véhicule, livrés au plus tard le 31 juillet 2006, et est sujette à des frais de remarchandisage de 5 % (basés sur le PDSF) et à des frais de 30¢ le km, taxes en sus. Les taxes de vente, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au registre, frais d'assurance et de financement ne seront pas remboursés. Limite d'un retour de véhicule par client et ne s'applique pas aux véhicules équipés de pièces autres que Mopar en option. Le véhicule doit être retourné en condition comme neuve dans les 30 jours de la livraison. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.** MD Jeep et Club Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge du Québec

CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES

Un intense retour à l'ère disco

Le temps d'un fastueux *Boogie Blast* et d'un retentissant *I Will Survive*, servie par une Gloria Gaynor en pleine possession de ses moyens, la Plaza des festivals s'est transformée en véritable Studio 54 à ciel ouvert, hier soir.



Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

Boule disco trônant comme il se doit au-dessus de la scène et les nombreux habits pailletés captant le moindre éclat de lumière, c'est par un délirant retour dans les années 1970 que s'est terminée la 13e édition du Bluesfest.

Au grand plaisir des quelque 10 000 personnes agglutinées sur la pelouse de l'Hôtel de Ville d'Ottawa, et qui ont rapidement remballé leurs chaises pliantes pour mieux danser tout leur soûl, deux heures durant.

Pour les besoins de cette revue musicale des années disco, Harry Wayne Casey était entouré de 11 musiciens (incluant un quatuor de cuivres rutilants), deux danseuses et deux choristes — dont la majorité n'était assurément pas au monde lors de la naissance du Sunshine Band original! Qu'à cela ne tienne, ils sont sur la même longueur d'ondes quand vient le temps de performer pour le public, KC n'ayant rien à envier à ses jeunes complices à ce chapitre.

Et ils ont donné le coup d'envoi aux festivités en se faisant tous énergiquement aller le popotin sur (*Shake, Shake, Shake*) *Shake Your Bootie*. « Les plus jeunes dans la foule qui se demandent qui nous sommes, et bien, nous étions les NSYNC de vos mères! Et regardez bien, car c'est à ça que ressemblera Justin Timberlake à 55 ans! » a lancé un KC débordant d'énergie, avant de vraiment briser la glace en entonnant un *Boogie Shoes* qui a su délier les jambes de tous en un tour de hanche.

Le ton était dès lors donné pour une soirée aux accents de nostalgie pleinement assumée par toutes les générations présentes hier soir, qui se sont déhanchées sur *I'm Your Boogie Man*, *Give It Up* et les incontournables *That's The Way (I Like It)* et *Get Down Tonight*, servies en cerises sur le sundae.

Si d'évidents problèmes de micro sont venus assombrir la première prestation de trois frères Tavares (qui ont néanmoins fait plaisir à la foule en interprétant leurs succès *It Only Takes A Minute* et *Heaven Must Be Missing An Angel*), les choses se sont heureusement tassées par la suite. Toute de rose vêtue, Kathy Sledge a notamment convoqué une foule survoltée à chanter avec elle *We Are Family*.

Ce n'est cependant rien comparativement au délire qui s'est emparé du public quand Gloria Gaynor est revenue sur scène, brillant de tous ses feux dans un ensemble noir, pour interpréter l'hymne des années disco, *I Will Survive*. Ce qu'elle a fait avec une ferveur qui n'a certes pas déçu les spectateurs, qui avaient visiblement attendu ce moment avec impatience et qui n'ont pas hésité à mêler leurs voix à celle de la chanteuse, pour ce qui demeurera les moments fort de cette soirée.



MARTIN ROY, LE DROIT

Harry Wayne Casey a fait la démonstration que l'âge n'avait pas altéré son déhanchement, ni son enthousiasme à chanter *Boogie Shoes*. Le retour à l'âge du disco n'a pas manqué d'en rendre plus d'un nostalgique.



MARTIN ROY, LE DROIT

Gloria Gaynor a entonné son fameux *I Will Survive*, au grand bonheur des fans de disco réunis.

Un Bluesfest historique et attendu pour les organisateurs

Une année record : c'est ce à quoi s'attendait le directeur exécutif et artistique du Bluesfest, Mark Monahan, hier.

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

À quelques heures du spectacle de clôture de l'édition 2006 du festival, les organisateurs se disaient convaincus de dépasser le cap des 220 000 spectateurs, record établi l'an dernier.

« Ç'aura été un succès sur toute la ligne. Le beau temps a été au rendez-vous, les gens se sont déplacés en grand nombre et les foules ont été aussi éclectiques que les artistes de notre programmation. C'est sans contredit notre meilleure édition en cinq ans », a fait valoir avec une satisfaction évidente M. Monahan, lorsque joint par *Le Droit*.

La grande variété préconisée dans le choix des artistes semble de plus en plus rallier le public qui, cette année, a aussi bien pu voir sur scène Bonnie Raitt comme Etta James, Sam Roberts comme Rihanna et KC & The Sunshine Band et compagnie. « Le Bluesfest n'est plus uniquement un festival de blues, mais bien un festival de musique qui cherche à ratisser le plus large possible afin de plaire autant aux plus jeunes qu'aux plus vieux », a souligné le directeur exécutif et artistique de l'événement.

Les foules ont oscillé en moyenne autour de 20 000 personnes par soirée, avec des pointes à 25 000, mercredi soir dernier, pour Nelly Furtado et LIVE, par exemple.

C'est néanmoins à la formation Great Big Sea, qui donnait le coup d'envoi du festival, le 7 juillet, que revient la tête du palmarès, ayant attiré près de 30 000 spectateurs à la Plaza des festivals.

Bon an mal an, le Bluesfest représente des retombées économiques de 10 millions $ pour la région d'Ottawa.

Le virage vert pris par l'organisation, qui privilégiait notamment l'usage de verres de bière biodégradables sur le site, a, de l'avis de Mark Monahan, été aussi très bien accueilli par le public, « de plus en plus responsable face à l'environnement ».

Avril Lavigne s'est mariée

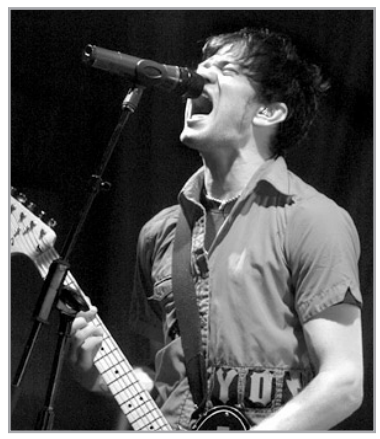
Presse Canadienne – SANTA BARBARA

Une des idoles des « plus jeunes », la chanteuse canadienne Avril Lavigne, s'est mariée samedi en Californie.

La jeune Ontarienne de 21 ans a épousé le Torontois Deryck Whibley, 26 ans, membre du populaire groupe Sum 41.

Les deux tourtereaux se sont connus en 2004. Ils s'étaient fiancés en juin dernier.

La cérémonie privée, à laquelle étaient invités quelques proches et amis, s'est déroulée près de Santa Barbara, sans la présence des médias.



ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Deryck Whibley, membre de Sum 41

Dix nouveaux sites classés au Patrimoine de l'Unesco

Agence France-Presse – VILNIUS

Pour la première fois en 34 ans d'existence, le Comité du Patrimoine mondial de l'Unesco, qui a achevé sa réunion annuelle hier, a inscrit un nombre égal de sites africains et européens sur sa prestigieuse liste, a indiqué un responsable de l'organisme culturel de l'Onu.

« Au cours de la session (du 8 au 16 juillet à Vilnius), cinq nouveaux sites d'Afrique et cinq autres d'Europe ont été ajoutés à la liste du Patrimoine mondial. C'est la première fois dans l'histoire du Comité du Patrimoine mondial que ce nombre est égal », a déclaré à la presse Francesco Bandarin, directeur du Comité.

Les sites africains qui viennent compléter la liste du Patrimoine mondial sont la ville fortifiée de Harrar Jugol (Éthiopie), les Cercles de pierre de Sénégambie (Gambie et Sénégal), les sites d'art rupestre de Chongoni (Malawi) et de Kondoa (Tanzanie), le site d'Aapravasi Ghat (Maurice), où le gouvernement britannique avait lancé en 1834 « une grande expérience » destinée à « remplacer l'esclavage par le travail libre ».

Les sites européens ajoutés à la liste sont la vieille ville de Regensburg (Allemagne), Les Strade Nuove et l'ensemble des palais des Rolli, à Gênes (Italie), les paysages miniers des Cornouailles et de l'ouest du Devon (sud de l'Angleterre), la Halle du centenaire de Wroclaw (Pologne) et le Pont Vizcaya de Bilbao (Espagne).

Les autres sites ajoutés se situent en Amérique du Sud et centrale, en Asie et au Moyen-Orient.



Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		Squelettes...	...de pub	La Petite Séduction		Bons baisers... / L. Morissette		Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	Kiwis...
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	...Air Farce	Life and Times / Frank Mahovlich		...Famously	...being Alone	The National		The National	Red Green...
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Spin City	News		...Millionaire?	Star! Daily	7th Heaven		Supernanny		Intimate & Interactive		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	House		Treasure Hunters		Rock Star	Big Screen...	News Final	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	King of Queens	...your Mother	2 1/2 Men	...your Mother	CSI: Miami		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		Squelettes...	...de pub	La Petite Séduction		Bons baisers... / L. Morissette		Le Téléjournal/Le Point		Des kiwis... / Pierre Dufault	
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	Coté cours...	...nos idoles?	Peter Mac Leod - Libéré sur parole		Monk		Le TVA 22...	Juste pour rire / Sucré Salé (23:15)		Cinéma (23:45)
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Project Runaway		Treasure Hunters		Medium		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Canadian Idol			MTV Live	CSI: Miami		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Les Marmitons	Perles et...	Ma terre...	Presserebelle	Panorama	...anxiété	Un siècle de découverte		Cinéma / LA GUERRE EST FINIE (3) avec Yves Montand, Ingrid Thulin				Panorama	...anxiété
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Canadian Idol			MTV Live	CSI: Miami		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Wife Swap		Supernanny				News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal... (16:55)	La Cible (17:25)	Questions...	Journal FR2	Double Mixte	Jangal enquête		Dancing Show				TV5 Le Journal	Coeurs...	Histoires vraies
18	WPBS	11	11	16	Fetch!	Zoom	The Newshour		Business...	Tartan TV	Antiques Roadshow / Tampa (3/3)		History Detectives		How Art Made the World (4/5)		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	...Creatures	Fun Food...	Time Warp Trio	Korea: The Unfinished War		Studio 2 Summer Edition		Rosemary and Thyme		The Colour of War		Studio 2 Summer Edition	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam		Malcolm	Téléscience		Cinéma / LES GENS DE DUBLIN (3) avec A. Huston			Cinéma / FANFAN LA TULIPE (3) (22:37)		
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	Coté cours...	...nos idoles?	Peter Mac Leod - Libéré sur parole		Monk		Le TVA 22...	Juste pour rire / Sucré Salé (23:15)		Cinéma (23:45)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:58)				Rire et Délire	Dominic...	Cinéma / LIBERTÉ RECHERCHÉE (5) avec Juliette Lewis, Layla Alizada				Le Grand Journal		110%	Voyeur
A&E	A & E	28	28	31	Dog the Bounty Hunter								Driving Force		Criss Angel Mindfreak		Inked	
BRAV	Bravo	35	35	40	Down to Earth	Dance Atlantic	Street Legal		Bravo! Videos	Waking the...	Ghost Town		Cinéma / ALEGRIA (5) avec René Bazinet, Frank Langella				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Danger dans les airs		Légendes urbaines / Animaux		Biographies / Silvio Berlusconi		Dossiers Justice		Danger dans les airs		72 heures chrono / Enlèvement		Culture de stars	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Hell's Kitchen / Diffusion de deux émissions.				Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Matchmaker	Extra	Little Miracles		Skin Deep	Opening Soon	So Chic	Women on Top	Skin Deep	Circus School	Making it Big		So Chic	Women on Top
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Presque Top5	VJ Mathieu	TopRock...	...les Barker	Tommy Lee...	Viva la Bam	Fou raide!
NW	Newsworld	24	24	26	CBC News: Today		BBC News	CBC News	CBC News	Au courant	CBC News: Tonight		CBC News: The National		Passionate Eye		Passionate Eye	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI			Capital Actions	Le Monde	Saguenay...	La Guerre des satellites		Le Téléjournal/Le Point		Saguenay...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	... (15:20)	H2O	Dans le mille	Sports 30	Info Sports	NASCAR Coupe Nextel / New England 300			Arts martiaux professionnels		Sports 30	Info Sports	Séries mondiales de poker	
DISC	DISC	34	34	42	How it's Made		Ultimate Cars	Mean Machines	Daily Planet		MythBusters / Jet Pack		Monster Garage / The Noodler		Dirty Jobs / Big Farmer		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	...Home Chef	Dinner Takes all	While you were out		Little People, Big World		16 Children and Moving in		Surviving Sextuplets and Twins		The Shrinking Woman		Surviving Sextuplets and Twins	
TSN	TSN	32	32	30	Poker... (15:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Baseball / Rangers - Blue Jays						WWE Raw			
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm (15:30)		Sors de ta cour	Gourmands	ArShitechs...	Le Guide de l'auto		Sans filtre	Infocomm					
CV	Canal Vie	43	43	-	C'est pourtant vrai		Métamorphose	Nicolas et moi	Décore ta vie	Manon...	Interventions miracles		...d'un été	...des noces	Décore ta vie	Métamorphose	...la cigogne	Oui, je le veux!
MMX	Musimax	45	45	-	Max Rock		Max 80 et 90	...monde?	...anglo	...franco	Musicographie / Prince		Les stars et...	...les plus spectaculaires		Marc Boilard	...amoureux	La richesse...
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	Sacré Andy	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Star ou...	Henri pis...	Les Griffin	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Stargate Atlantis		Hell's Kitchen		Godiva's		News	Star! (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Capitales du Pacifique		Les pieds...	Pilot Guides		...camping	...à table	Au fil de l'eau	Chemins...	Villages en vue	Vins du monde		Enquête...	Asslama
S+	Séries +	54	-	-	Newport Beach		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Hommes en quarantaine		Amy		Les Experts		Femme$ de footballeurs		Six pieds sous terre	
Z	Z	56	-	-	Les Chemins de l'étrange		Le Messager des ténèbres		...nerdz	...c'est fait	La Loi des nombres		Star Trek: Enterprise		Cour à "Scrap"		La Porte des étoiles	
H	Historia	55	-	-	Les deux font la loi		Destins / Richard Bennett		Made in Québec		Sept merveilles...		JAG		Cinéma / L'AVOCAT (5) avec Colin Firth, Amina Annabi			
ARTV	ARTV	29	-	-	Paroles et Musique / Stefie Shock		Bêtes de scène	Daniela Mercury		Visite libre	Les Beaux Dimanches de Céline		Cinéma / SWEET CHARITY (3) avec Shirley MacLaine, John McMartin					...du country

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Cinéma 613 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 14 AU 20 JUILLET 2006
*Aucun laissez-passer accepté
*YOU, ME AND DUPREE (V.O.A) G 1:10 3:20 7:10 9:20
*PIRATES OF THE CARIBBEAN 2 : DEAD MAN'S CHEST (V.O.A) GDJE 12:50 3:45 8:00
*LE SECRET DE MA MÈRE (V.O.F) 13+ 1:15 3:15 7:15 9:15
*SUPERMAN RETURNS (V.O.A) G 12:45 3:30 7:45
INFORMEZ-VOUS SUR NOS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES D'ENFANTS !
448015

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
OUVERT VEN. À MARDI SOIR
INFO-FILMS 24 h 819 663-0915
14 AU 18 JUILLET
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
LE RETOUR DE SUPERMAN G
LE POSÉIDON 13+
PIRATES OF THE CARIBBEAN : DEAD MAN'S CHEST (V.O.) G
STAY ALIVE (V.O.) 13+
www.cineparc.ca 447518

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 819 568-6070
Tous les jours 6,99 $
LES BAGNOLES (G) .1:20 4:05 7:05 9:30
LE RETOUR DE SUPERMAN (G) 1:00 4:15 8:00
CLIC (G) 1:10 3:40 7:30 10:00
LE SECRET DE MA MÈRE (13+) 12:10 2:10 4:10 7:00 9:05
PIRATES DES CARAÏBES : LE COFFRE DU MORT (G) ....12:00 12:30 3:10 3:35 .....6:15 6:45 9:20 9:45
TOI, MOI ET DUPREE (STC) ..1:30 4:00 .....7:20 9:50
ASTÉRIX ET LES VIKINGS (G) ...12:20 .....2:20 4:20 6:30 8:30
PETIT HOMME (G) ....12:40 2:45 4:45 .....7:10 9:15
SON DIGITAL
447980

Buckingham a fêté malgré tout

Malgré trois mois à peine pour tout mettre en place et redonner un nouveau souffle à l'organisation, le président Christian Trudel et son équipe avait promis que la 16e édition de Buckingham en fête serait à nouveau un gros party, et il a tenu parole.

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

Au terme d'une programmation diversifiée d'une trentaine de spectacles et activités, dont quelques nouveautés, ont fait en sorte qu'avec la collaboration de Dame Nature, le festival buckinois a connu un succès avec une assistance qui devrait frôler les 30 000 personnes lorsque le décompte sera complété.

« Monter le festival comme on l'a fait en si peu de temps et avec les résultats qu'on connaît, je ne peux qu'être très fier de notre équipe et des quelque 200 bénévoles qui se sont greffés à l'organisation pour en faire un succès. Je peux dire tout de suite dire que Buckingham en fête sera de retour l'an prochain, c'est garanti », a lancé sans hésitation le président du festival.

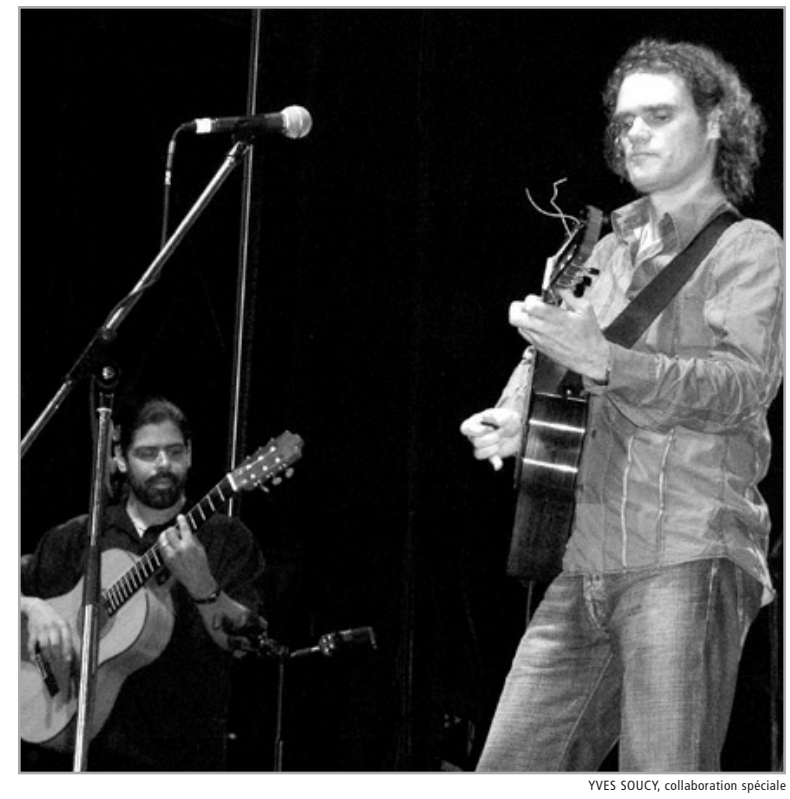
Le recours à la maison de productions C-Show pour mettre en place une programmation de qualité dans un si court laps de temps, a permis au comité organisateur de souffler un peu et de consacrer ses efforts sur l'aspect logistique.

Quant à l'incertitude qui a régné pendant quelques semaines sur l'avenir du festival, M. Trudel est d'avis qu'elle s'est vite transformée en un nouveau dynamisme qui s'est vite propagé pour resserrer les liens et relancer l'événement.

« Ce fut une édition de transition. Ç'a permis de faire une analyse de Buckingham en fête et de dire, les acquis du passé sont toujours là, par contre, nous allons apporter des ajustements. Nous nous sommes donnés un plan de match pour les trois prochaines années en voulant développer davantage le créneau 'art-culture'.

« Nous voulons également déborder du cadre du parc Maclaren pour étendre l'événement sur différents sites dans le quartier. On a fait quelques pas dans ce sens cette année avec le partenariat des gens d'affaires locaux, les activités sur l'avenue de Buckingham et les après-spectacles dans les établissements licenciés. Ça permet d'apporter des retombées économiques à nos commerçants locaux qui nous supportent depuis si longtemps », ajoute M. Trudel.

Pour la conseillère municipale, Jocelyne Houle, le succès et la participation des gens de son quartier démontrent qu'ils sont fiers de leur festival et tiennent mordicus que la tradition se poursuive.



YVES SOUCY, collaboration spéciale

La découverte de la 16e édition de Buckingham en fête a certes été la prestation offerte, samedi soir, par le guitariste virtuose Jesse Cook et son ensemble.

Du côté spectacle, la plus belle surprise a certes été la prestation du guitariste virtuose Jesse Cook, que plusieurs ont découvert pour la première fois malgré le fait qu'il soit reconnu comme l'artiste le plus populaire du Canada dans le domaine de la musique instrumentale.

Avec son unique qui marie le pop et le folk au flamenco espagnol, à la rumba cubaine de même qu'aux percussions arabes et africaines, le récipiendaire d'un Juno pour son album *Free Fall* a offert une prestation digne des meilleurs spectacles offerts au Festival de jazz de Montréal. Il a d'ailleurs eu droit à cinq rappels de la part des quelque 4000 spectateurs présents.

UNE SOIRÉE CABARET U-MANO AU CASINO GRÂCE AU QUOTIDIEN LeDroit cyberpresse.ca
GAGNEZ UN FORFAIT DE RÊVE D'UNE VALEUR DE 600 $ INCLUANT
1 nuitée de luxe à l'étage exécutif du Hilton Lac-Leamy incluant hors-d'oeuvre et petit-déjeuner continental
1 certificat de 75 $ pour le restaurant Banco
1 paire de billets pour le Cabaret U-Mano
ou
1 DES 15 PAIRES DE BILLETS POUR LE CABARET U-MANO
Offrez-vous un souper à l'un de nos bons restaurants ! (819) 772-2100
BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CASINO DU LAC-LEAMY G
1 800 361-4595 admission www.admission.com Réseau admission* *Frais de service en sus.
THÉÂTRE DU CASINO
www.casino-du-lac-leamy.com
LAC-LEAMY CASINO Hilton 10 1996-2006 L'expérience totale
CASINO · HÔTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA
Remplissez le coupon et faites-le parvenir aux adresses indiquées avant le 31 juillet 2006.
CONCOURS CABARET U-MANO
Faites parvenir à :
LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
ou déposez à l'endroit suivant :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau
* Tirage le 2 août 2006.
Nom : .....
Adresse : .....
.....
Ville : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....



photos : Benoit Chalifour
Offre exclusive d'une durée limitée
Disponible dès maintenant avant sa sortie en librairie
NADIA
Un livre de Réjean Tremblay, avec plus de 50 photos.
Revivez la magie des Jeux olympiques de 1976 avec la reine des jeux, Nadia Comaneci.
Disponible dès maintenant à :
SEULEMENT 29,95 $
Vous êtes abonné à ce quotidien ?
NE PAYEZ QUE 23,95 $
Pour commander :
www.cyberpresse.ca/librairie
LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE - TPS EN SUS
447841

Les petites annonces
cyberpresse.ca
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

2 PLACES à $7, 2 ans +, jeux éducatifs, menu équilibré. 819-669-0383.

CLIM. 12,000 BTU, 2 mois d'usage, demande $400, 819-770-3615

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE toit/mur. **819-771-8458**

EXPERTS

★★★
1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres. Ça vaut la peine. 819-827-5180

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

EMPLOIS

ACQ OUTAOUAIS
recherche
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Temps plein, début septembre. Poster votre C.V. au 170 boul. Maisonneuve, Gatineau, J8X 3N4.

PERSONNE demandée avec permis de conduire, pour faire installation de piscines. 819-663-7026.

LOGEMENTS

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. chalets à louer domainedenis.com (819)623-7625.

1 CHAMBRE, $350, non fumeur, Gatineau, chambre à louer près de tout, 819-243-6466

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, logement à louer Buckingham, stat., satellite, 1er août, $450. 986-9293.

1 CHAMBRE, août/sept., rez-de-ch., neuf, chauffé, éclairé, prises lav/séc., $750, près Galeries de Hull et hopital, **819-360-5030, 819-770-4366**

1 CHAMBRE, $625 (possibilité 1 mois gratuit); 2 chambres, $850, logements à louer à Aylmer, centre-ville, céramique et bois flottant, prises lav./séc., constr. récente. 819-955-7111 (mess.)

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, Hull, semi s/sol, aucun tapis, libre, $600 + services, 819-771-5298.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., logement à louer à Gatineau, non-fumeurs, chauffé, éclairé, $590. 819-360-4334.

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **819-778-3266**

LOGEMENTS

0$0$0$

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre, 3,000 à 4,000 balles carrées, $2/balle, 819-671-2901.

FOIN à vendre, prix à l'arrière de La presse ou engranger, balle carré, 32X34", longueur désirée, 819-427-6662, 819-743-2489.

PENSION pour chevaux, $175/mois. 819-455-9612, 819-213-2558.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS d'été: $8, $10, $15/h, intensif ou pas. Marcel au 819-777-6564.

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 819-771-1368.

M. HUNTER, professeur d'anglais, cours privés, $15-$25/h, 770-5297

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

ÉQUIPEMENT d'esthétique complet et inventaire, $3,500, (819)428-4382, 819-743-0684.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

CLIM. 12,000 BTU, 2 mois d'usage, demande $400, 819-770-3615

POÊLE à BOIS Voyageur, $200. POÊLE à HUILE, 35,000 BTU, $500. 613-229-2068.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

CHAISE motorisée 4 roues, marque Fortress, 3 ans d'usage, comme neuve, payée $5,500, demande $2,300. Parfait état, 819-775-8048, 819-827-1307 après 18h.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ACHAT et vente d'équipement de restaurants et hotellerie. Faisons achat de restaurants complets et entrepôts. Marcel (613)220-9477.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

COLLECTION de vaisselle verte, 1,000 morceaux et plus, $5,500 ou meilleure offre. 819-281-8159

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%

Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-328-5944, ext. 200.

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ère, 2e HYPOTHÈQUE

POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES

La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider

613-558-7669

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊT AUTOMATIQUE, personnel et hypothécaire. Rapide. (819)483-9907.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE personne mature avec exp. pour divers travaux ménages, 2 jours sem. Références demandées. 819-827-4574.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BEAU local à louer 24'X11' pour esthéticienne, à Gatineau. Lise au 819-663-7824, cell. 819-921-7824.

BESOIN urgent: coiffeur(se) styliste avec exp., clientèle en place, achalandé, cause maladie, bien situé, salaire de base, 819-777-9997

Urgent!

BOUTIQUE HÉLÈNE LAFRANCE

1 technicienne avec exp. en coloration et en vente de produits professionels en coiffure. Temps plein. Mireille au 819-776-1313 ou faxez C.V. au 819-776-0042.

COIFFEUR(se) avec ou sans clientèle, temps plein ou partiel. Lise 819-778-8590 ou envoyez votre C.V. par télécopieur: 613-741-6661.

COIFFEUR(SE)S avec exp. demandé(e), excellentes conditions de travail; Recherche quelqu'un pour pose d'ongles, avec exp., 819-243-3338.

COIFFEUSE demandée pour se joindre à notre équipe dynamique. 819-243-0101 ou 819-671-6849.

COIFFEUSE pour homme demandée,coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole, 561-2727.

COIFFEUSES avec expérience, 819-243-4582

ESTHÉTICIENNE et assistante-coiffeuse pour salon situé dans un édifice du gouvernement. Demandez Isabelle: 819-778-2236

Le Studio 157 est à la recherche d'une assistante en coiffure, jeudi, vendredi soirs et samedis. Salaire 8$h. CV par fax: 819-663-5454 a/s Ève ou téléphoner au: 819-663-5454.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE, chez-moi, garçon 2 ans, 2 jours/sem. 819-663-1228.

GARDIENNE d'exp. avec permis de conduire pour 5h/jour (13h-18h), 5 jours/sem., dès sept., vieux Hull, Contactez: jobigou@msn.com

322 GARDERAIS ENFANTS

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 819-595-0667.

1ER août, 3 places à $7, éducatrice diplômée, 2 et 3 ans, 819-561-4491.

1 PLACE disponible, 18 mois et +, à partir du 31 juil., près du Ruisseau de la Brasserie, (819)776-1556.

1 PLACE poupon, 18 mois et +, 1er août, garderie à $7, secteur Cantley, Crémazie, Sophie, 819-669-1801

2 PLACES à $7, 2 ans +, jeux éducatifs, menu équilibré. 819-669-0383.

2 PLACES disponibles, temps plein ou partiel, reçus. Rue Rayol, Côte d'Azur. Jackie, 819-561-3847.

2 PLACES en garderie, pour sept., temps plein/partiel, bilingue, secteur Côte d'Azur, privé. 819-561-9161.

AYLMER, garderie éducative privée, avec exp., 2 à 5 ans. Reçus. Ouverture août 2006. 819-685-0975.

GARDIENNE d'exp., non-fumeuse, chez-moi, pont Alonzo, Chelsea, temps plein, fin août. 819-827-9377

GARDERIE à $7, Cheval Blanc, 18 mois et plus. Josée 819-669-2007

GARDERIE en milieu familial à $7, secteur Mont-Luc, 1 place disponible fin août, 0-18 mois, 819-246-8569

GARDERIE, milieu familial à $7, 2 ans et +, 1 place disponible, Domaine du Cheval Blanc, Gatineau, près auto route 50. De 7h à 17h. 819-669-0008.

GARDERIE subventionnée, La Vérendry Est, 2 places pour 28 août, entre 3 et 5 ans. 819-643-0513.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math., cours de danse, cours de natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 778-8889



MAMAN bilingue à la maison garderait vos enfants, 3 places disponibles, ouvert jusqu'à 18h. (819)669-2385

NOUVELLE Garderie. Milieu sans fumée, jeux éducatifs, alimentation saine, ateliers de stimulation, le tout dans un environnement chaleureux. Vos tout-petits sauront s'y plaire. Pour plus d'information, 819-568-0006.

OTTAWA-EST, 0 à 5 ans, milieu familial, non-fumeur, repas équilibrés, bonnes références. 613-746-9097.

PRÈS hôpital Gatineau, 0 à 5 ans, reçus et références. 819-561-7310.

SECTEUR Aylmer, milieu familial 819-682-4598

325 OFFRES D'EMPLOI

100% GARANTIE, Vous avez besoin du personnel temps plein ou temps partiel? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 819-643-0265.

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

Urgent!

4 ÉPANDEURS

VERTDURE OUTAOUAIS

recherché(e)s, avec permis de conduire, bilingues, temps partiel/plein. Se présenter au 39 De Valcourt, local 3, avec C.V. ou téléphonez au 819-243-5458.

5 TÉLÉPHONISTES en télémarketing

VERTDURE OUTAOUAIS

Temps partiel/plein, bilingue, salaire + prime, jusqu'à $12/h. Bienvenue semi-retraité(e). Demandez Luc, 819-243-5458.

Tallier

est à la recherche d'un(e)

RÉCEPTIONNISTE CAISSIÈRE (LE SOIR)

Horaire : du lundi au jeudi de 16h à 21h et le samedi de 8h à 17h. Bilingue, entregent, belle personnalité. Expérience un atout.

Pour rendez-vous; appelez

M. Gilbert Gaudette
Contrôleur

Tél. : 819 778-1444
981, boul. St-Joseph, secteur Hull

HONDA

447906

6 FILLES pour escortes, droguées s'abstenir. Angelo, 819-328-5393

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

À la recherche poseur "Truss", 5 ans min. d'exp. Steve 819-213-3334.

325 OFFRES D'EMPLOI

ASSISTANT(E) technique en pharmacie, temps complet, 1 soir/sem., aucune fin de sem., bonnes conditions, diplôme ou exp. demandé, 819-777-1637.

ATELIER de réparation de remorques/ camions & détaillant Hino

Recherche mécanicien d'expérience possédant ses propres outils, pour une unité mobile de réparation. Salaire compétitif + bénéfices. SVP contactez Jacques au 613-739-0090.

$$$ BESOIN $$$

Heures flexibles, facile et payant, **AVON** est là pour vous. 613-788-0550

CAISSIER(ÈRE)S demandé(e)s avec ou sans exp., temps plein. Se présenter chez Méga Meubles aux Promenades de l'Outaouais et demandez Lyne ou Nina.

AIDE EN CONSTRUCTION

- MÉCANICIEN pour équipement lourd et camion dompeur, à temps plein.
- OPÉRATEUR DE "BACKHOE" avec expérience
- FARDIER pour déménager de l'équipements lourds.
Tous ces emplois requièrent un minimum de 3 ans d'expérience. Faire parvenir votre C.V. au 613-822-2506.

CHAUFFEUR classe 3 et aide-déménageur. Télécopiez CV au 819-561-6028.

Les Immeubles E.T. ASSE

www.etasse.com

POSTE DE CONCIERGE

Excellent comme 2e revenu familial !

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec
Lise Paquette
819 568-5151 poste 307
Du lundi au vendredi de 9h à 17h

447786

CHAUFFEUR d'autobus, classe CZ, tour de ville d'Ottawa, bilingue de préférence, semi-retraités et chauffeur d'autobus scolaire sont bienvenus. Temps partiel, temps plein. Faire parvenir C.V. au 613-524-5378.

CHAUFFEUR de camion roll-off avec exp., classe 3, 819-669-3334

CHAUFFEUR d'exp., classe 1 ou 3. Envoyez C.V. et dossier de conduite à jour par fax au: 819-243-9746 ou par courrier: A qui de droit, 1148 boul. Gréber, Gatineau, Qc, J8V 3Z9.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

CHAUFFEUR(SE) de camion, classe 3, avec exp., pour compagnie de distribution alimentaire. Doit connaître région de Montréal/Ottawa et les environs, doit être bilingue. Envoyez C.V. par fax au 613-739-3961.

COMMIS-caissier(ère), temps partiel, exp. à la caisse et valideuse de Loto-Québec un atout. S.V.P. se présenter avec C.V. au 191 Achbar, Gatineau entre 7h-11h. 819-643-9555

COMMIS comptable d'exp.. connaissance d' Acomba, Fortune 1000. CV par fax au: 819-243-9746 ou par courrier: A qui de droit, 1148 boul. Gréber, Gatineau, Qc, J8V 3Z9.

COMPAGNIE en pleine expansion, cherche plâtriers, pour stuc/ acrylique. 819-360-1703

CONCIERGE RÉSIDENT

Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous voulez envoyer votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CUISINIER(E), bilingue, à temps plein, pour résidence et préposé(e) aux soins pour résidence, bilingue, temps partiel et temps plein, rotation de quart de travail. 613-741-4940.

CUISINIER(E) demandé(e), 20-25h/sem. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 Maloney Est. 819-663-2022.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM

recherche aide-déménageurs, avec exp., temps plein, bonne forme physique, salaire compétitif, 40h/sem. min., lundi au vendredi + 1 samedi sur 2. FAX: 246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

DEUX postes temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 663-0343.

EMPLOYÉ(E) bilingue, autonome et dynamique, pour une pharmacie d'Ottawa près Marché By. Temps partiel. 613-241-6273.

325 OFFRES D'EMPLOI

EN EXPENSION Auto Value expert en pièces automobiles recherche commis comptoir avec experience. Michel André 819-955-7444

ENGAGEONS DEMOISELLES

Service escorte/danseur(se)s privés pour la région d'Ottawa/Gatineau
$4,000/sem., temps plein/partiel
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ESTIMATEUR(TRICE) avec exp. pour compagnie de construction résidentielle, travail d'équipe, doit être bilingue, ponctuel(le) et avoir de bonnes connaissances en informatique. Envoyez C.V. par courriel: advertisement@potvinconst.com

ATTENTION !!

Approx. 20 $/heures.
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidats acceptés.
Bilingue.

Étudiants bienvenus

Pour une entrevue, veuillez composer le
613 233-8483

446997

GARDERIE

À la recherche d'une personne énergique, fiable et flexible pour travailler avec les enfants de 3 à 12 ans, heures variés et beaucoup de sorties. S.V.P. communiquez avec Christine ou Lucie au (613)824-8160.

GARDERIE francophone à la recherche d'éducateur(trice) pour travailler de 14h30 à 17h30 du lundi au vendredi. Envoyez C.V.: 3 avenue Spring Garden, Nepean, Ont., K2G 3B1

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE

Osgoode Properties recherche un gérant(e) d'immeuble dans la région de Gatineau. La personne qualifiée doit avoir expérience au service à la clientèle, des connaissances des lois de la Régie du logement, YARDI et location administratif, doit être bilingue, doit avoir 5 ans d'exp. dans la location résidentielle et la gérance d'immeuble. Ce poste est à temps plein et comprend aussi un plan médical. Télécopiez C.V. au 613-729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca
Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

HOMME à tout faire pour entretien d'immeubles, $10/h, 819-955-4144

Installateur, déménageur, exp. requise, outils, 819-561-1747.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

325 OFFRES D'EMPLOI

INTERVENANT(E) social(e) demandé(e) pour travailler auprès des personnes fragilisées. BAC ou technique en travail social demandé. Expérience requise. Salaire selon la convention collective. Gîte Ami, 85 Morin, Hull, 819-776-0134, fax: 776-9916, administrationgite@bellnet.ca

LA GARDERIE SUR UN NUAGE

recherche un(e) assistant(e) éducateur(trice) ayant un certificat ou un diplôme en éducation, en service à l'enfance, pour un contrat de 7 mois à 20h/sem., $15,47/h. Le centre recherche aussi des suppléant(e)s pour travailler sur appel (exp. avec les enfants, requise). Envoyer votre CV par fax: 613-745-3446 ou par courriel: garderiesurunnuage@on.aibn.com

LA JUSTICE SOCIALE ET LES ENJEUX INTERNATIONAUX VOUS INTÉRESSENT-ILS? Aimeriez-vous y contribuer? Engagement public/ Public Outreach est à la recherche d'un(e) superviseur(e) de la porte très organisé(e) et motivé(e) et exceptionnellement doué(e) en communication, pour se joindre à son équipe afin de développer et de maintenir son programme de levée de fonds porte-à-porte. Engagement public représente des organismes à but non-lucratif qui concernent la justice sociale et environnementale.
La rémunération n'est pas axée sur la commission et le salaire est de $14-$16 l'heure dépendant de l'expérience. Engagement public est un organisme équitable, fier d'offrir un environnement sain et positif orienté sur la satisfaction de ses employé(e)s.
Il est entendu que les candidat(e)s doivent être parfaitement bilingues (anglais-français). Avoir déjà oeuvré au sein d'organismes non gouvernementaux, et/ou avoir déjà acquis une pratique en levées de fonds porte-à-porte sont un atout majeur.
Veuillez faire parvenir votre CV et lettre d'accompagnement a/s de Hal Mellish à: hal@publicoutreach.ca ou contactez-nous par téléphone au 613-860-8000.

Vous avez un dossier Judiciaire?

Vous cherchez un emploi?
Vous avez besoin d'aide dans vos démarches de demande de pardon?

Nous pouvons vous aider!

Appelez au **CPSP**
(819) 776-2777
www.cpsp.ca
Bilingue, confidentiel et Gratuit

447091

LE Moulin de Wakefield recherche serveur, barman, commis et cuisinier (h./f.), avec exp. Apportez votre C.V. au 60, ch. Mill, demandez Éric ou Georges ou tél.: 819-459-3475 poste 108.

325 OFFRES D'EMPLOI

LE plumeau magique: compagnie d'entretien ménager recherche personne fiable, avec voiture pour travaux légers, temps partiel le jour: 819-210-MAGI(6244)

L'HIPPODROME Aylmer est à la recherche de serveur(se)s avec exp., les mercredis seulement de 16h30 à 22h30. Envoyer CV à Silvie Bouchard par fax au: 819-778-1684.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bières et boissons alcoolisées aux résidences. Bilingue, fiable, honnête et amabilité. Doit posséder sa propre voiture. Doit démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 613-741-2335.

MAGASIN innovateur dans le domaine des animaux, cherche poste temps plein et partiel avec possibilité d'avancement. Exp. avec clientèle et vente, personne mature et fiable seulement. Disponible immédiatement, 819-983-6900.

IGA FAMILLE CHARLES

Nous recherchons de

• GÉRANT DU SERVICE
• GÉRANT DE LA CHARCUTERIE
• POISSONNIER

Pour son magasin de Gatineau

Faites parvenir C.V. au
819 243-3907 ou se présenter au 455 Gréber et demander pour Marc Gervais.

448171

MAISON D'AMITIÉ

Maison d'hébergement francophone pour femmes violentées et leurs enfants, recherche une travailleuse responsable de l'entretien ménager et des réparations. Tarif horaire: 16$/h - 24h/semaine. Envoyez votre C.V. avant le 1er août 2006 16h à Maison d'amitié, 40, rue Cobourg, Ottawa, ON, K1N 8Z6. Télécopieur: (613)747-7825, Courriel: jenny.wolff@rogers.com

McDONALD DE HULL

recherche personnel à temps plein, pour maintenant et en sept. Contactez Sylvie ou Nadia au 819-770-2296 ou par télécopieur: 819-770-0452.

MÉCANICIEN demandé avec expérience, temps plein. **819-243-5316**

OPÉRATEUR de pompe à béton, permis classe 3 obligatoire, formation fournie. Temps plein. Avantages sociaux. Salaire selon expérience. Contactez Marc au 613-520-0101.

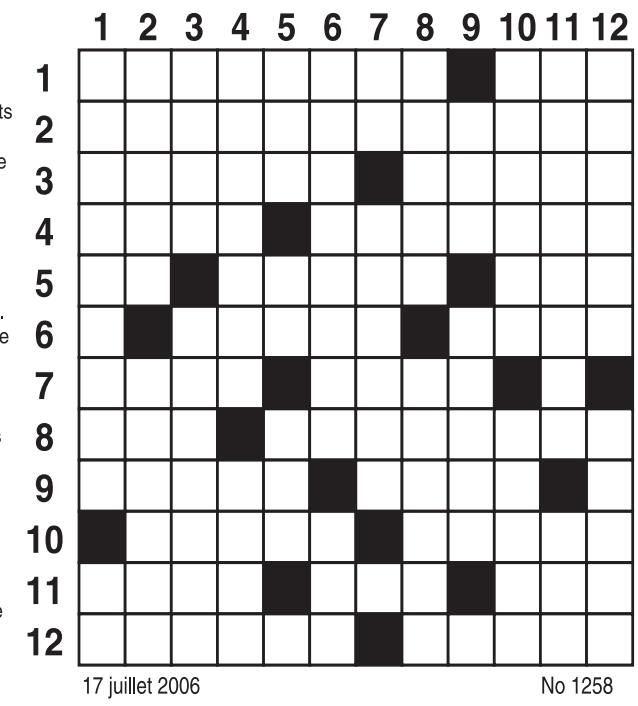
OPÉRATEUR de rétrocaveuse (pépine) avec expérience en pavage. 819-770-3167.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Emphatique et creux - Traverse des lacs de Suisse.
2. Relative aux premiers habitants du Nouveau Continent.
3. Support du canon d'une arme à feu - Sandales de plage.
4. Dieux guerriers de la mythologie scandinave - Radieux.
5. Tellure - Outil pour graver - Repaire.
6. Pois de senteur - Un peu fou.
7. Avoir une réalité - On y débite de la viande.
8. Partie de la Suisse - Transmettre.
9. Avirons - Fait des recherches spatiales.
10. Homme d'une complaisance servile - Vole.
11. Encaissé - Sans diversité - Terme de judo.
12. Diane, Athéna ou Aphrodite - Précède et prépare la fête de Noël.



17 juillet 2006 — No 1258

VERTICALEMENT

1. Celui qui essaie d'amener la clientèle chez un commerçant - Rad.
2. Négligée - Rangée de bancs.
3. Insecte carnassier - Contorsion du visage.
4. Disque de plastique qui plane quand on le lance - Nommés au pouvoir.
5. On ne la boit pas - Coutumes - On y porte sûrement le kimono.
6. Auteur du *Vilain petit canard* - Liquidé.
7. Notre-Dame - Il se déplace sans polluer.
8. Personne d'une puissance extraordinaire - Cultivé pour ses fleurs jaunes odorantes.
9. Célèbre agent secret - Au poker, combinaison de cinq cartes de la même couleur.
10. Fruit sucré - Disgracieuse.
11. Poisson à chair très grasse - Partie d'un mur.
12. Demeure - Se marrent.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	F	I	L	T	R	A	T	I	O	N
2	N	O	U	B	A	■	I	D	I	O	T	E
3	I	N	S	I	P	I	D	E	■	D	E	S
4	M	■	E	D	O	■	E	N	F	L	E	S
5	A	C	■	E	N	A	■	T	U	E	■	O
6	G	O	M	M	I	E	R	■	T	R	E	S
7	I	L	E	■	E	R	O	D	E	■	X	■
8	N	O	U	S	■	E	T	E	■	B	O	P
9	A	R	G	U	E	R	■	C	O	R	D	E
10	B	I	L	E	R	■	A	L	T	I	E	R
11	L	E	E	■	O	R	G	I	E	S	■	C
12	E	R	R	E	S	■	E	C	R	E	M	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Votre HOROSCOPE

Le lundi 17 juillet 2006

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Il est parfois tentant d'arrondir les coins et de prendre des raccourcis qui ne sont pas complètement réglementaires. Quoique vous fassiez, ne compromettez pas votre intégrité. Les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de positif, surtout sous une Lune en Bélier. La franchise et la droiture d'esprit rapporteront les meilleurs résultats.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Rien n'est immuable, et ce début de semaine pourrait vous le démontrer. Les changements de perception sont à l'ordre du jour. Il est maintenant possible d'entrevoir une nouvelle facette de quelqu'un que vous connaissiez sans le fréquenter. Ainsi, de nouvelles unions et associations peuvent se tisser avec des gens auxquels vous n'auriez pas pensé il y a peu de temps.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Tout est question d'habitude. À prime abord, un changement de procédures peut vous embêter; toutefois, avec le temps vous y trouverez votre aise. Il est préférable d'accueillir toute modification avec un maximum de bonne volonté, surtout s'il s'agit de transformations irréversibles dont l'application est inévitable. Pourquoi foncer contre un mur de briques?

bélier
du 21 mars au 20 avril

Tandis que la Lune parcourt votre constellation, un contexte qui vous encadre est susceptible de se transformer, et peut-être plus vite que vous l'espérez. Si vous souhaitez que certains changements soient apportés au milieu auquel vous appartenez, voici le moment idéal pour tenter de les provoquer. Votre niveau d'assurance incitera les autres à appuyer vos démarches.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Un peu d'énergie positive en génère davantage, et rien ne vous empêche d'en semer partout sur votre passage. L'heure est à l'extériorisation; n'hésitez pas à verbaliser votre appréciation quant au travail et aux démarches des personnes que vous côtoyez. Pourquoi vous retenir si vous avez un compliment à formuler? L'autre personne sera certainement ravie de l'entendre.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

On connaîtra toujours davantage de succès en misant sur nos propres forces que sur les faiblesses de l'adversaire. Ne vous laissez pas tenter par des gains faciles, car ceux-ci risquent de ne rien vous rapporter en bout de ligne. Vous avez suffisamment d'entregent et de charisme pour recevoir des appuis importants et vous mériter la reconnaissance qui vous est due.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Tandis que la Lune se trouve en Bélier, vous devriez faire attention de ne pas trop parler. D'une part, étant donné qu'il serait malvenu de monopoliser la conversation, mais surtout parce qu'il n'est pas recommandé de divulguer trop de détails, du moins pas à n'importe qui. Aujourd'hui, ne confiez vos affaires sérieuses qu'aux personnes qui sont réellement dignes de confiance.

lion
du 23 juillet au 23 août

Il est beaucoup plus simple de ne pas prendre une mauvaise habitude que de devoir s'en débarrasser par la suite. À cet égard, vous êtes en mesure de vous éviter bien des tourments en évaluant les conséquences de vos gestes. L'expérience des autres peut également vous servir de guide. Avec un trigone Lune / Bélier - Mars / Lion dans le ciel, il est facile de passer de l'idée à l'acte.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Certaines tâches peuvent vous sembler accablantes ou insurmontables. Cependant, vous êtes loin d'être sans ressources. Regarder autour de vous: il y a des gens qui se feraient un plaisir de vous aider. Il suffit d'oser le demander. Par ailleurs, un malaise relationnel est en voie de se dissiper, cédant la place à un climat beaucoup plus harmonieux.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

En terminant sa visite dans votre Signe opposé, le Bélier, la Lune vous permettra de constater que la beauté réside bel et bien dans l'oeil de celui qui regarde. Les critères de certains ne sont pas forcément valables pour les autres. Et puis, ne faut-il pas de tout pour faire un monde? Accordez-vous le droit d'aimer des gens ou des choses qui ne font pas l'unanimité.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Voici une semaine qui devrait démarrer de manière à vous plaire. Vos projets commencent à se concrétiser et vous voyez la lumière au bout du tunnel. Il s'agit de la fin d'une période de préparation, et dès demain, l'influence de la Lune en Taureau vous aidera à passer rapidement de l'idée à l'acte. Parallèlement, Jupiter en Scorpion continue de vous assurer sa protection.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Vous devriez bénéficier d'une plus grande ouverture d'esprit de la part d'autrui en ce début de semaine. C'est donc le temps d'émettre votre opinion et de faire des propositions. Bien qu'il vous soit facile de transmettre votre point de vue à d'importants groupes d'individus, c'est précisément au niveau de l'intimité que cette influence sera davantage ressentie.

308 VITRERIES

VITRIER depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre et +. Jocelyn 819-770-7808, 819-743-2615

325 OFFRES D´EMPLOI

PAYSAGISTE possédant au moins 10 d'exp., région de Gatineau, salaire très compétitifs. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 819-243-7941

PEINTRE automobile (h./f.), temps plein. Éric au 819-595-9496, Idéal Collision.

PERSONNE demandée avec permis de conduire, pour faire installation de piscines. 819-663-7026.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. recherche déménageurs avec permis de conduire obligatoire, min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année. **(819)643-2555**

PHARMAPRIX
200 BOUL. GRÉBER

SUPERVISEUR temps plein, disponible en tout temps
- ouverture/fermeture de pharmacie
- exp. en gestion de personnel

Apportez votre CV à Suzanne ou Éric au 200 Boul. Gréber.

RÉCEPTIONNISTE d'hôtel (h/f)
Travail de soir, à temps partiel.
Se présenter avec C.V. au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

325 OFFRES D´EMPLOI

RECHERCHE assistante pour garderie en milieu familial, temps plein, (819)561-1555.

RECHERCHE serveur(se) avec ou sans exp., pour saison estivale et banquet, 819-213-0673.

RECHERCHE "shooter girl". Se présenter au Pigale, du lundi au vendredi, de 11h à 19h. 99 boul. Gréber, 819-568-0117

RÉSIDENCE psychiatrique requiert PRÉPOSÉ(E)S, jour, soir et nuit, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198 rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, minimum 1 an d'exp. 819-778-2026.

TÉLÉPHONISTES
à l'aise au téléphone et positives qui aiment le public dans un ambiance agréable, sans pression, promouvoir l'abonnement aux revues bien connues telles que: Actualité, Loulou, Châtelaine, etc. Exp. dans la vente un atout, pas obligatoire, jour ou soir, 25h/sem., salaire min. de base + bonis pouvant aller de $12/h et +. Envoyez C.V. au 819-777-7339 ou contactez M. Manseau au 819-777-4889

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

325 OFFRES D´EMPLOI

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très $$$. (819)921-3880.

URGENT! Recherche technicien(ne) fiable, avec exp., dans le domaine du gaz propane, temps plein, bonne rémunération télécopier C.V.: 819-986-8099 ou se présenter au 136 ave. Lépine, Buckingham, Leisure Days Centre du V.R. Buckingham.

VIVI Retouche, recherche couturière, 30h/sem., bilingue. (819)243-8800.

372 PERSONNEL DE BUREAU

DEFRAN INC.
Secrétaire réceptionniste. Exigences: DEP ou DEC en bureautique ou expérience pertinente, bilingue, maîtrise des logiciels Excel et Word. Salaire à discuter. Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 819-770-3989 a/s Diane Racine ou par courriel: diane.racine@defran.ca

RÉCEPTIONNISTE permanente à temps partiel les sam. Se présenter avec C.V. au 487 Rideau, Ottawa.

ACQ OUTAOUAIS
recherche
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Temps plein, début septembre. Poster votre C.V. au 170 boul. Maisonneuve, Gatineau, J8X 3N4.

ADMINISTRATEUR(TRICE) DE PENSION ET BÉNÉFICES
Niveau de sécurité secret, avec expérience au gouvernement. Appelez Jennifer au 613-237-9798 ou courriel: jennifer@personnelforce.com

372 PERSONNEL DE BUREAU

- GÉRANT(E) D'APPROVISIONNEMENT
- GÉRANT(E) DE PROJETS
- DESIGNER DE SITES INTERNET
avec exp. au gouvernement. Appelez Taryn au 613-237-9798 ou courriel: taryn@personnelforce.com

SECRÉTAIRE À L'IMMOBILIER
avec au moins 3 ans d'expérience, parfaitement bilingue. Faire parvenir votre c.v. au info@joannefleury.ca ou par télécopieur: (819)671-4737.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-DENTAIRE avec exp. Bonnes conditions de travail, 32h/sem. Se présenter avec C.V. au 78 rue Montcalm, Hull ou laissez message au 779-1866.

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec exp., mature, bilingue, dynamique, soins personnalisés, lundi et merc. de 14h à 20h, à Gatineau. Télécopiez C.V. au 819-568-1036

MÉDECIN/dentiste recherchés pour clinique à Gatineau 819-663-1015.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COMPÉTENT(E), dynamique, travaillant(e), main d'oeuvre avec exp., pour mur de soutènement, terrassement, 819-827-4576.

MANUFACTURIER d'armoires de cuisine recherche menuisier, chef d'équipe, opérateur de machine. S.V.P. télécopiez C.V. au 613-443-3406, ou courriel: jobs@mrkitchens.ca

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241**

613 562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

100% GARANTIE, Vous avez besoin d'aide pour des travaux d'entretien ou de petits travaux mineurs? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 819-643-0265.

100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres. Ça vaut la peine. 819-827-5180

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

EXCAVATION, remorque à vidanges, 819-743-7672, 819-210-6293.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 281-4395.

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 669-9073.

MULTI-TRAVAUX
20 ans à votre service, amélioration et rénovation de votre résidence, terrassement-pavé uni, spécialiste des produits Permacon. (819)643-2923, courriel: multi-travaux@sympatico.ca.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. 568-0014, 210-5895.

POUR travaux ext./paysagement, WinSum entretien paysager. Prix compétitifs. Simon 819-360-2788.

244 APPAREILS MÉNAGERS

ASPIRATEUR central, estimation gratuite, **installation. 819-665-0628.**

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, service de nacelle, 819-665-2572. **ACE ABATTAGE.**

+25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 - www.infonet.ca/ddc

ÉMONDAGE, abattage, taille de haies, "désoucheuse". Vous servir est un plaisir, 986-5604.

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 15% de rabais sur estimation la plus basse. 819-210-6346.

248 AUTOMOBILES

LAVE-AUTO **MOBILE,** int./ext., 819-962-2407

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 880-1401.

TEINDRE clôture, balcon ou autres? 819-208-STAR pour une estimation gratuite.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, ponton, rétractable, balcon, réparation. 561-6385

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 819-568-8893.

262 DÉNEIGEMENT

DÉMÉNAGEMENT rapide. Réparation de clim. et chauffage. Vente de fournaises. 819-712-0158.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 819-643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

$ $ $
819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 819-568-1247

DÉMÉNAGEMENT Éclair Richard au 613-552-5626

DÉMÉNAGEMENT SHEIBA
Tous genres. 790-7160

NOUVELLE compagnie Tayo, longue distance, local et emballage, estimation gratuite, Pierre 790-7232.

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 819-773-3141.

SPÉCIALISTES en petits déménagements résidentiel et commercial, matériel d'emballage et services à prix compétitifs, estimation gratuite! Plus de 35 ans d'expérience dan le domaine. Faite confiance à l'équipe des Entreprises de Services P & R, 819-243-7272.

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

268 ÉLECTRICITÉ

Électrique SBD, tout travaux, estimations gratuites. 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. **ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

283 MAÇONNERIE

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparation cheminées, installation briques/pierres, façade, 827-3833 ou (613)769-3303

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

SPÉCIALISTE en crépit (sand finish), resurfaçage marches, 20 ans d'exp., 819-663-2296, 819-664-7310.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS. Spécialiste en salle de bains, finitions de s/sol et de cuisine, etc. Marc Tassé, 819-328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

#1 DE LA RÉNOVATION. Voyez nos prix, nos compétences et notre honnêteté, vous comprendrez pourquoi nous sommes le #1 dans la région. 819-328-2016 MLP Construction.

A-1, RÉNOVATION EXPERT rallonges, garage, remise, deck, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. 664-1127.

MC CONSTRUCTION
Cuisine, s/bains, finition s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes, fenêtres, patio, remise. 100% assuré. RBQ 8320-6912-34. **819-243-1919**

★★★
RÉNOVATIONS de tout genre, menuiserie, etc. Prix raisonnable. 819-743-1414.

★★★
RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, estimation gratuite et travaux garantis, 819-661-7182.

SPÉCIALISÉ en pose de céramique, marbre, ardoise, etc. Estimation gratuite. Michel Distasio: 819-790-9720.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc/céramique, pose, sablage. Satisfaction garantie. **819-743-3937**

SABLAGE DE PLANCHERS
POSE bois franc et flottant. Réparations, rénovations, 30 ans d'exp., Marcel, (819)712-2636.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

GRAND ménage, lavage de vitres, murs et plafonds, bon prix, 923-6196.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretient ménager, 819-665-4137.

MÉNAGE à domicile, avec exp. et références. Sylvie, 819-712-3866.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial. **Any au 819-665-9190**

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICE d'entretien ménager, produits naturel incl., 819-665-2948

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 19 d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

289 PISCINES

HORS-Terre: intallation, changement de toiles, 10 ans exp. Marc: 819 210-1678

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 819-663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

10,000 CLIENTS. Petits et moyens travaux de peinture et réparation de plâtre. Marc Tassé, 819-328-0844

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric: 243-8413.

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, peinture, plancher, etc. **Danny, 819-246-3847, 819-923-3847**

★★★
M & M PEINTURE ET RÉNOVATION
Très bon prix, estimation gratuite. Cell: 775-0485 ou 778-3308.

PEINTRE professionnel, résidentiel et commercial. Marc, 819-360-1315.

293 SOINS DE SANTÉ

SOINS À DOMICILE OFFERTS
Placement régional a une solution de soins et d'accompagnement personnalisés. 819-643-0265

295 RÉNOVATIONS

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

RÉNOVATIONS de tout genre, installation de fenêtres, etc. (819)827-3833 ou (613)769-3303.

TRAVAUX de rénovation à contrat ou à l'heure. 819-455-9693, 819-319-6434.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

TOITURES H. CONSTRUCTION
TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

Le cahier **MON HABITATION** À lire tous les samedis dans LeDroit

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREUR(SE) demandé(e) avec exp., ouvrage à l'année. Aussi sous-traitant pour ouvrage. 613-747-8189.

DÉBOSSELEUR avec exp. et en redressement de châssis. Salaire avantageux. Se présenter au 270 rue St-Louis, Gatineau. Fax: 819-643-3661.

MÉCANICIEN(NE) avec outils et expérience. Richard au 819-663-4422.

PÂTISSERIE fine recherche pâtissier, diplômé ou expérience, temps plein. Tél. (matin): 819-561-8062.

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)816-5481.

ROBERT GAUVREAU CONSTRUCTION
CONTREMAÎTRE de chantier pour entrepreneur général, type commercial, carte de compétences, 5 ans d'exp., bilingue. Envoyez C.V. par fax au: 819-827-2317 ou par courriel: denis@rgauvreauconstruction.ca

SOUTHBANK DODGE CHRYSLER JEEP
A UN BESOIN IMMÉDIAT DE **technicien(ne)s autorisé(e)s pour voitures, camions et moteurs diesel,** pour le concessionnaire Chrysler le plus achalandé de la région d'Ottawa. **Technicien(ne)s spécialisé(e)s en produits Chrysler de préférence. Excellent salaire (nous payons le taux de salaire fixe le plus élevé), prime de rendement, régime collectif d'avantages sociaux, excellentes conditions de travail.** Exigences: permis de conduire valide et dossier de conducteur vierge. **Présentez votre demande en personne à Alex McDowell, gérant du service d'entretien et de réparation, rue Bank Sud, au 1255, ch. Johnston, à Ottawa. Composez le 613-731-1550; télécopieur: 613-731-7274; courriel: amcdowell@southbankchrysler.ca**

T.D.L. Truck/Trailer Repairs recherche mécanicien(ne), apprenti(e) et soudeur pour véhicules lourds, avec exp., jour ou soir. Luc au: 613-736-1797 ou C.V. par fax 613-736-9680.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

AIDE-cuisinier(ère), aide-générale, pour cafétéria, lun. au ven. Téléphonez le matin entre 9h et 11h au 819-776-1521, poste 6558.

A&W Promenades de l'Outaouais, cuisinier(e), temps plein, à l'année, exp. nécessaire. 819-643-6019 (laissez mess.).

CAFÉ COGNAC
recherche cuisinier(ère), temps partiel. Se présenter avec C.V. entre 14h et 17h, au 230 Montcalm, Hull, 819-770-2662.

Urgent!

CUISINIER AVEC EXPÉRIENCE, sem. et fin de sem., 35/h sem., pour les déjeuners. Apportez CV au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy à Hull.

CUISINIER avec exp. pour traiteur et gestion de cafétéria, 819-776-6789

CUISINIER(ère) à temps plein chez Patio Vidal, Gréber. Jour, soir et nuit. Pierre, 819-213-1371.

CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour restaurant chez Gigi à Notre-Dame-de-la-Salette. 819-766-2020 ou 819-457-4910.

CUISINIER(ÈRE), serveur(se), temps partiel, avec exp., Gatineau Pizza: 819-663-6771 après 20h

GRILLADERIE MARCUS
Ouverture en août, recherche:
- Cuisinier(ère)s
- Serveur(euse)s
- Plongeur(euse)s

Avec et sans exp., motivé(e)s, aimant travail d'équipe, temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. 325 Village Gréber (voisin Brault et Martineau).

KELSEY'S
Besoin de cuisinier(ère)s, temps plein. Se présenter avec C.V. 740 Maloney Ouest, Gatineau. 819-561-0983.

LALA BISTRO secteur Buckingham, recherche cuisinier(e)s, avec 5 ans d'exp., ou l'équivalent, salaire selon exp., jour, soir et fin de sem., 40h garantie, responsable de jour, immédiatement. Carole: 819-986-1676.

LE BIFTHÈQUE recherche immédiatement serveur(se)s, barman(maid) et cuisinier(e)s. Se présenter au 75 Edmonton, secteur Hull ou C.V. par fax au: 819-777-3726.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère)s et serveur(se)s, temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 819-561-3354.

LE PÈLE-MÊLE recherche cuisinier(ère), avec exp. Se présenter avec C.V. au 47 Laval entre 16h30 et 22h

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

NOUVEAU restaurant à Gatineau recherche cuisinier(e) avec exp. de gérance pour monter bar à salade avec buffet (déjeuner, dîner et souper). Salaire selon exp. Envoyez votre C.V. par télécopieur au 819-827-9946.

PLONGEUR(EUSE) avec exp. pour fins de sem. 819-561-8877.

PLONGEUR(EUSE), temps plein. Se présenter avec références au Restaurant Le Tartuffe, 819-776-5983

PRÉPOSÉ(E) avec exp. pour casse-croûte, temps partiel. 819-771-5553.

RECHERCHE serveur(se) avec exp. en restauration. Se présenter avec C.V. au 421 av. de Buckingham, demandez pour Jim ou Chantal.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

RESTAURANT Nickels Grill & Bar de Gatineau recherche des cuisinier(ère)s, serveur(se)s, barmaids, hôte(esse)s, commis-débarrasseur(se)s et plongeur(se)s. Présentez-vous au 78 Gréber avec C.V.

RESTO-BAR Le Boka recherche cuisinier(ère) avec exp. Josée ou Manon: 819-568-8778.

REST'O'BORD recherche serveurs(ses) avec exp. (boisson/repas/déjeuner), de jour, 819-773-9009

SCORES recherche cuisinier(e), 4 ans d'exp. charbon, Jimmy **819-243-8080.**

SERVEUR(SE) et commis-débarrasseur(se) demandé(e)s avec expérience. Se présenter au restaurant Du Barry, 343 boul. Gréber, secteur Gatineau.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

TECHNICIEN(NE) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

378 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE de gouttières recherche représentant(e) des ventes bilingue avec voiture. 819-772-2434.

OCCASION de carrière, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

VENDEUR(SE)S demandé(e)s avec ou sans exp., temps plein, salaire très intéressant, base + commission. Se présenter avec C.V. au Méga Meubles des Promenades de l'Outaouais, demandez Lynn ou Nina.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $625 (possibilité 1 mois gratuit); 2 chambres, $850, centre-ville, céramique et bois flottant, prises lav./séc., constr. récente. 819-955-7111 (mess.)

1 CHAMBRE, neuf, 675 et 650 pi car, bois flottant, céramique, avec patio, idéal pour retraités, pas d'animaux, 1er août, $675 et $650. Hélène au **819-682-7314, 819-360-4009** après 18h.

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav./séc., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $590 à $650. 613-796-4391, 819-665-1725.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., rue Front, logements Ecoénergétiques neufs (triplex), grand, clim., $850/mois. Pour une visite, Line chez Chabitat: (613)223-4946.

2 CHAMBRES, 450 Wilfrid-Lavigne, condo rénové 2004, balcon privé, sécuritaire, 2 appareils, $850, chauffé, stat. int., 1er août. 613-277-3503

2 CHAMBRES, duplex, 2e étage, libre, $640. (819)684-8080.

2 CHAMBRES, grand, paisible, stat., $875, 1er août/sept. 819-684-5805.

2 CHAMBRES, Hull, 5 min. de marche de du Portage, grand et éclairé, aucun tapis, $790, 819-771-4368.

2 CHAMBRES, libre, condo neuf, de luxe, foyer, céramique, près de la marina, $825. 819-246-4159.

2 CHAMBRES, près marina, semi-s/sol, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animaux, libre, $615. **819-778-3020.**

2 CHAMBRES, triplex neuf, bois franc, lave-vaisselle, petite cour et remise, $750. (819)962-0717

2X2 CHAMBRES, 1er août, propres, stat. double, prises lav./séc., $650-$675 + Hydro. 819-328-2961

3 CHAMBRES, 1er août, haut de maison, bois franc, beau quartier paisible, près de tout, cour clôturée. À voir! $1,100/mois. 819-682-4601.

3 CHAMBRES, $790, non chauffé, non éclairé, eau chaude, plancher flottant, s/bains complètement rénové, nouvelles fenêtres, buanderie au s/sol, 819-665-1725, 819-712-0784

3 CHAMBRES, $790, non chauffé, non éclairé, eau chaude, plancher flottant, s/bains complètement rénové, nouvelles fenêtres, buanderie au s/sol, 819-665-1725, 819-712-0784

3 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., entrée privée, 1 stat., $700. 819-827-8460.

GARÇONNIÈRE, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat., libre, $560. 819-455-2421.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 819-664-2500 de 8h à 18h.

1-2 BELLES chambres, rénové à neuf, prises lav./séc., lave-vaisselle, entrée/stat. et cour privés, près hôpital, $625, 1er août. 819-328-3949.

1-2 CHAMBRES, 3 appareils, buanderie, près Promenades, à partir de $550, pas d'animaux, 1er août. 819-595-9093, 819-664-8769.

1 - 2 CHAMBRES, à partir de $550/mois, chauffés, éclairés, près du Marché. **819-243-7999, ext.: 1**

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $425 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1-3 CHAMBRES, 1er juil., rénovés, non chauffés, non éclairés, stat., $525 et $725. (819)664-0071

1 BELLE chambre, $535, 3 Monette, duplex, propre, calme, chauffé, prises lav./séc., 1 stat., 613-282-1863.

1 BELLE chambre, bois flottant, triplex, $490, chauffé, 1er août, 287 Guillemette, 613-794-5059.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 15 juil., $550, non chauffé, non éclairé, 2 stat. 784 Boul. Maloney Est. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, câble, $640. 613-794-6829.

1 CHAMBRE, 1er août, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $495. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, 1er juil., $450, non chauffé, non éclairé, 819-643-3704.

1 CHAMBRE, 1er sept., non fumeur, tout incl., $550, 819-246-5676

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2-3 CHAMBRES
Prix compétitifs, propre, sécuritaires, poêle, frigo, buanderie, stationnement inclus.
Vaut une visite!
(819) 246-9144
444824

1 CHAMBRE (2 1/2), chauffé, éclairé, câble, $550, 1er août, 819-665-4539.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 1 stat., prises lav./séc., rénové, non chauffé, non éclairé, $550, 613-443-1797.

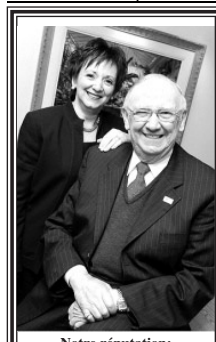
1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble. $629. 819-669-1517

1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, rénové, eau chaude, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., $510, 89 Versailles. 819-643-4038, 613-746-2885

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, $400, poêle, réfrig., secteur Templeton, 819-643-4975

1 CHAMBRE, $465 non chauffé, non éclairé, 1er août, rue St-André, 819-643-1891 après 18h.


1946-2006 60e anniversaire
À louer
1-2-3 chambres et studios
Les Immeubles E.TASSE
Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
447370

1 CHAMBRE, $475 non chauffé, non éclairé, 4 appareils, rénové, stat., près Lorrain et St-René, août. 819-664-9392

1 CHAMBRE, 54 Cousineau, Pte-Gatineau, central, chauffé, éclairé, 1er août, stat., $600. 613-880-5932.

1 CHAMBRE, $550, libre, très propre, beau secteur, (819)669-1988.

1 CHAMBRE, $625, entrée privée, clim., 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., remise, non-fumeur(se), Touraine. 819-665-9815

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, prises lav./séc., $450 à $500, 743-8276

1 CHAMBRE, $675, tout rénové, ensoleillé, 4 appareils luxueux neufs, clim. tél. cell., stat. cour, tranquille, sécuritaire, preuve d'emploi à l'appui, (819)663-0735.

1 CHAMBRE, balcon, 2 stat., chauffé, éclairé, 1er août, (819)643-6469.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, accès quai, s/sol, tranquille, clim., chauffé, éclairé, câble, internet, accès lav./séc., non fumeur, libre, $650, 819-643-8225.

1 CHAMBRE, grand, ancien 2 chambres, rénové à neuf, céramique, bois, prises lav./séc., stat, 1er août, $545 664-7755.

1 CHAMBRE, libre, $525, chauffé, éclairé, 2 stat., neuf, secteur Limbour. Nicolas (613)863-8262.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 243-8619

1 CHAMBRE, libre, lave-vaisselle, 1 stat., remise. Pas d'animaux. Enquête crédit. $575. (819)246-1551.

1 CHAMBRE, libre, nouveau, bord de l'eau, s/sol, bien éclairé, hydro/stat/câble inclus, lav./séc., $750, 613-867-4190.

1 CHAMBRE, libre, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., grande cour, $550. 819-665-5612.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, clim., chauffé, éclairé, meublé, idéal 1 personne, non-fumeur(se), $550. 819-643-0621

1 CHAMBRE, petit logement, $500; chauffé, éclairé: $530 819-664-5851

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non-fumeurs, chauffé, éclairé, $590. 819-360-4334.

1 CHAMBRE, près Promenades, $550 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, près Promenades, eau chaude, $480. 819-568-0691.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, Promenades, non-fumeur, tout incl. $500, 819-568-5060

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, stat., chauffé/éclairé, $550. 819-743-6690

Nouveau!

1 CHAMBRE, rue Lotbinière, chauffé, éclairé, $645. 819-568-0649

1 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, idéal personne seule, tranquille, non-fumeur(se), août/sept., $585, (613)868-0046.

1 CHAMBRE, s/sol, libre, chauffé, éclairé, $525, 819-643-9103.

1 CHAMBRE, très spacieux, neuf, entrée privée, $650. 819-561-0845.

1 CHAMBRE, vue sur la rivière, foyer au gaz, céramique/bois franc, $625. 1er août. 819-664-8138.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROMOTION SPÉCIALE
1 c.c. 525 $
2 c.c. 550 $
Poêle et Frigo fournis, eau chaude et buanderie.
Près des écoles, super-marchés et hôpitaux. Vaut une visite!
LIBRE IMMÉDIATEMENT
(613)324-6563
445957

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1ER août, sept., 2 chambres, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $635, pas d'animaux, idéal adulte, **613-723-1108**

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2 chambres à partir de 575$
Frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement inclus. Centre-ville, 2 minutes de l'autoroute.
Arrêt d'autobus à la porte.
Vaut une visite!
(819) 213-1395
444830

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

2-2 CHAMBRES, 1er août, 1er sept., 2 stat., prises lav./séc., $650 et $690. 819-671-8666, 819-986-6750

2-3 CHAMBRES, 1er août, Gouin, de l'Hôpital, 2 stat., **819-568-2202**

2-3 CHAMBRES, $695-$725, calme, propre, idéal couple non-fumeur, pas d'animaux. 819-568-4842.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1395**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Près Promenades de l'Outaouais et parc
bach. - 450 $
1 c.c. - 495 $
2 c.c. - 550 $
3 c.c. - 595 $
Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.
Maison en rangée 3 c.c. et 4 c.c.
Vaut une visite
Jour : (819) 246-3307
Soir : 213-0682
444833

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2-3 CHAMBRES, près Promenades, app. neufs ou rénovés, spacieux, plancher bois, céramique, remise int., à partir de $675. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 BELLES chambres, 1er août, duplex, bois flottant, prises lav./séc., stat., 800-A St-Louis, $625 non chauffé, non éclairé. 613-794-5059

2 BELLES chambres, 1er août, rabais $100 premier mois. Touraine, prises lav./séc., remise ext./int., $710. 819-568-9487

2 BELLES chambres, 4 appareils, 1er sept., 312 Duquette, $595. 613-282-0045, 819-827-0093.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé, 819-671-8994.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** 3e étage, céramique, oct.-nov., $650. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., triplex, rez-de-ch., non chauffé, non éclairé, stat., remise, prises lav./séc., cour clôturée, rénové, frais peint, pas d'animaux, $610. 613-745-0273.

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements disponibles partout en Outaouais
Secteur Hull
2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.
1 c.c., vue panoramique, centre ville de Hull, poêle, frigo.
Bachelor meublé
Chauffé, éclairé, stationnement 550$/mois
Secteur Gatineau
2 c.c., La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise.
3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.
Secteur Buckingham
2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois
Semi-détaché à partir de 750$/mois
819.775.3386
444981

2 CHAMBRES, 104 East, s/sol rénové, $575. (819)360-3022

2 CHAMBRES, 1,900' car., libre, Côte d'Azur, chauffé, éclairé, 4 appareils, $850. Références. 819-243-3835

2 CHAMBRES, 199 Champlain, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $695. 819-770-7205.

2 CHAMBRES, 1e août/sept., près des Promenades, bois, prises lav./séc., $615. (819)664-7437

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Degré élevé

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Nord/Sud

	NORD	
	♠ 6 4 3 ♥ A 9 8 6 5 ♦ 2 ♣ 10 9 8 5	
OUEST		**EST**
♠ — ♥ R D 7 4 3 2 ♦ D 3 ♣ R D 7 4 2		♠ D V 10 9 7 ♥ 10 ♦ V 10 9 8 7 4 ♣ 3
	SUD	
	♠ A R 8 5 2 ♥ V ♦ A R 6 5 ♣ A V 6	

Les enchères :

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♠
2 ♥	2 ♠	Passe	4 ♠
Passe	Passe	Passe	

Entame : Le Roi de coeur.

Cette donne présente un degré de difficulté assez élevé. Je vous donne donc la permission de regarder les 4 jeux pour trouver la solution.

Vous avez 4 perdantes : 2 piques et 2 trèfles. Mais si vous comptez vos levées : 2 piques, 1 coeur, 2 carreaux, 2 coupes à carreau au mort et 1 trèfle, et que vous arriviez à faire 2 petits atouts de votre main, vous pourriez vous rendre à 10. Gagnez l'entame avec l'As de coeur. Le premier piège à éviter est de couper un coeur immédiatement, car Est va se débarrasser de son singleton trèfle. Encaissez plutôt l'As de trèfle, puis l'As de carreau et coupez un carreau. Maintenant vous pouvez jouer coeur. Si Est coupe avec le 7, vous surcoupez avec le 8. Votre objectif est de réaliser vos petits atouts n'est-ce pas ? Le coup se corse si Est coupe avec une carte plus haute. Pour réussir votre contrat, vous devez défausser un trèfle. C'est magique : deux perdantes disparaissent sur la même levée ! Est revient atout, pour votre As. Jouez le Roi de carreau, coupez le dernier carreau et rejouez coeur. Vous ferez encore deux petits atouts en plus de votre Roi.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er août, 612 Main, très propre, stat., $625. 328-9533.

2 CHAMBRES, 1er août, $750 chauffé, éclairé. 819-643-8589.

2 CHAMBRES, 1er août, $800 chauffé, duplex, entrée privée, r.-de-ch., clim., prises lav./séc., stat., pas d'animaux, tranquille. 819-243-5745.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, propre, 2 appareils, balcon, stat., près Promenades et Cegep, $625. 819-360-3280. Éval. de crédit.

2 CHAMBRES, 1er août, duplex, cour privée, prises lav./séc., $660, non chauffé, non éclairé, 819-210-4629

2 CHAMBRES, 1er août, luxueux, très grand, chauffé, éclairé, bain et douche, 2 appareils, prises lav./séc., balcon, etc. Faut voir. 613-864-3357.

2 CHAMBRES, 1er août, semi-s/sol, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $595, 819-643-0884

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., remise int., $595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-246-8457, 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er août-sept.-oct., prises lav./séc. $575+. 819-665-3871

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-243-7279, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $660. 819-210-0280.

2 CHAMBRES, 1er juil., 5 min. d'Ottawa, prises lav./séc., à partir de $625, **819-213-1946**

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, $625, propre, **819-243-8112**

2 CHAMBRES, 1er sept., $775, non chauffé, non éclairé, 2 stat. 784 Boul. Maloney Est. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er sept., bord de l'eau, grand, balcon, $800. 613-266-2669, 819-568-6216

Aubaine!

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, $633, près de tout, 819-243-3540.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut de duplex, près des Promenades, prises lav./séc., grand balcon, 2 stat., remise, $490 non chauffé, non éclairé. Après 12h (819)243-4752.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, chauffés, éclairés. 819-328-2379.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT
près Promenades, chauffé, éclairé, stat., $675. 819-669-8452.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 900 et 1,000 pi car., à partir de $700, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, 819-568-2595

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre et juil., 2 appareils, $595 non chauffé, non éclairé. 819-643-4005, 643-0924

2 CHAMBRES, 34 Claire, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, $625, personne tranquille, très propre. 819-643-9051.

2 CHAMBRES, août-sept.-oct., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 819-665-3871

2 CHAMBRES, août/sept., rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530, 819-743-5455.

2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **819-246-9144.**

2 CHAMBRES, bois franc, rénové, non chauffé, non éclairé, $700, 1er août., 819-360-9374

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, près Labrosse, céramique et flottant, 1er juin, $625, 213-3416.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., 1er août, $675, 819-663-5606.

★★★

2 CHAMBRES, **chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** $645. 568-7929, 685-1743.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., 2 stat., paisible, Gatineau/Cantley, 1 acre, $780. 819-454-2615.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., libre. 819-561-7371.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. Près cégep. $625 au lieu de $675! 819-319-3531.

2 CHAMBRES, construction neuve, à 5 min. de Gatineau, $675, non chauffé, non éclairé, 1er août. 819-669-9685.

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX,** prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, stat., libre, $765. 613-749-6186, 613-751-9350

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $620. 328-6262.

2 CHAMBRES, Gréber/de l'Acadie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 1er août, $660, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, Immeubles Tassé (St-Louis), poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre. $690. 819-827-2353.

2 CHAMBRES, juil.-août, céramique, bois, armoires en mélamine, prises lav./séc., pas d'animaux, $500. 819-669-2252, 819-923-2252.

2 CHAMBRES, libre, duplex, $600 chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 170 St-Antoine. 613-794-5059

2 CHAMBRES, libre, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, $675-$750. 351 Hétu. 859-0120.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, prises lav/séc., grand stat., rénové, non chauffé, non éclairé, $625, 819-664-3636.

2 CHAMBRES, mi juil.-août-sept., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575 à $595, coin tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, près marché. $800+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

À qui la chance!

2 CHAMBRES, neuf, très grand, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $750. 613-837-1832, cell.: 613-882-5411.

2 CHAMBREs, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat., sept., $600, boul. Labrosse. (819)643-2535

2 CHAMBRES, non-chauffé, non-éclairé, lav/séc. incl., $625, entièrement rénové, libre, 819-643-9787.

2 CHAMBRES, près Labrosse, rénové, repeint, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er juil., $625. 613-859-8402.

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, juil.-août-sept. $685, 561-0132, 771-8019

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 819-561-3324

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, parc La Baie, 1er sept. $525, **819-663-5297**

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, libre, $800. 819-669-9811.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., pas d'animaux, $595, 819-669-9589 ou 819-664-8559.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., 2 stat., balcon, remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, libre, $630. 613-868-0046

2 CHAMBRES, semi-dét. + s/sol, 2 stats, près Labrosse, rénové, repeint, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er août, $765. 613-859-8402

2 CHAMBRES, sept., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $670. 819-210-0280.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, frais peint, buanderie, 3 appareils, stat., $650, chauffé, éclairé, à 2 pas du Costco (centre-ville), **possession août/sept,** pas d'animaux, enquête de crédit, 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, s/sol, rénové, chauffé, éclairé, $600. 819-669-9546

2 CHAMBRES, stat. int., 2 salles de bain, disponible immédiatement, $700. (613)834-7204

2 CHAMBRES, très luxueux, 1,200 pi. car., foyer, clim., 1er sept., bain et douche séparé, $725. 819-669-1809

2 CHAMBRES, très spacieux, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., 1er août, $725. 819-669-0149.

2 CHAMBRES, triplex, 4 appareils, frais peint, non chauffé, non éclairé, remise, $515. 819-665-1673.

2 CHAMBRES, triplex, flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $625. Références. 819-664-8096

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de $625. Faut voir. 643-6673.

★★★

2 ET 3 chambres, juil., etc. 2 mois gratuits, près Promenades, beaucoup de stat., 613-868-6222.

$300, très beau, à partager, photos: www.clan-3x.net/appart.html

3 1/2 dans s/sol, $375, non chauffé non éclairé, 1er août. 819-779-6394.

3-2 chambres, $700 et $625 + Hydro. Août. 613-951-3693, 613-834-6940

3 BELLES chambres, duplex, libre, frais peint, prises lav./séc., pas d'animaux, $625, non chauffé, non éclairé, 152 rue Harold. 613-794-5059.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., près d'épicerie, $740, 819-243-8929.

3 CHAMBRES, 1er août, 1100 pi car., centre ville, prise lav./sec., 2 stat. près des services. 700$, 613-724-8086

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, $750, 819-568-0745.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, $725. 819-643-3704.

3 CHAMBRES, 1er août, s/sol, $630 non chauffé, non éclairé, 2 stat., rue Gauthier. 819-669-8206.

3 CHAMBRES, 1er sept. 819-561-2075, pag. 819-778-9885.

3 CHAMBRES, 1er sept., condo, près de tout, très grande cuisine, prises lav./séc./lave-vaisselle, quartier très demandé, $795. 613-860-0606.

3 CHAMBRES, 28 Mitchell, foyer, stat., $725, 819-773-2554.

3 CHAMBRES, $775, chauffé, Star Choice fourni, prises lav./séc., pas d'animaux. 819-921-1910.

3 CHAMBRES, $795, 1,200 pi car., neuf, faut voir, excellents voisins, 1er sept., 819-561-5328.

3 CHAMBRES, 88 Sabourin, lav./séc. lave-vaisselle, $750. 819-775-1600

3 CHAMBRES, août, $700, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., 1037 Maloney Est, (613)782-3833, (819)665-1675.

3 CHAMBRES, coin St-André/East, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. remise, rénové, pas d'animaux, libre, s/sol triplex, $680. **819-773-1099.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, cour clôturée, chauffé, $750, 819-918-0838.

3 CHAMBRES, grand, balcon, moderne, cour, remise, très propre, libre, $775, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-661-8468

3 CHAMBRES, grand bel app., aucun tapis, lav./séc., $750. 328-6262.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $740. Libre immédiatement. 819-281-1191 ou le 819-664-0559.

3 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, $850, 819-561-3324

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, $775, libre immédiatement, (819)213-8569.

3 CHAMBRES, rue Marengère, moderne, propre, tranquille, idéal personne retraitée. 819-243-4851.

3 CHAMBRES, très beau duplex neuf, semi s/sol, plafond 10', stat., Templeton, $725, libre. 986-3286

COOP d'habitation
2 CHAMBRES disponible immédiatement, 819-643-1760.

GATINEAU, secteur Templeton, haut de maison, 3 chambres, s/lavage, grande s/bains, bois franc, cour avec gazebo, $975, chauffé, éclairé. (613)223-1164

SOUS-SOL, 1 chambre, petit, chauffé, éclairé. Idéal pour couple ou personne seule. $500. 1er septembre. (819)561-6047.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $599, libre. Boni pour déménagement, pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés.
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9720**
448167

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, boni de déménagement. **819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 738-14ll, 770-8389.

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, insonorisés, spacieux, luxueux, plancher bois, céramique, à partir de $615. Location avec option d'achat. 819-213-0722 ou 819-213-9998.

PLACE CHARLES ALBANEL
PROMOTION EN COURS!
1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS.
COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550 $/MOIS
819 777.5444
447118

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1-2 ET 3 CHAMBRES dans duplex rénové, **BEAUCOUP DE CACHET, AU CENTRE-VILLE,** (819)771-7598

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9700**
448168

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 194 Archambault, poêle, réfrig., buanderie, stat., 1er août, $495. 819-790-8078.

1 CHAMBRE, 1er août, $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, 1er août, centre-ville, 2 appareils, chauffé, éclairé, bois franc, stat., $625. (613)223-3235.

1 CHAMBRE, 1er août, const. récente, très éclairé, 4 appareils, 1 stat., près Musée, Casino, pistes cyclables, 5 min. d'Ottawa, $625. 613-842-9405

1 CHAMBRE, 1er août, rénové, $500, 2 appareils, centre-ville, stat. 819-777-7703.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements disponibles
1 ch. 2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com

1 CHAMBRE, 1er août, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, près de tout et UQO, $555. 613-223-8919.

1 CHAMBRE, 1er août-sept., près UQO, plancher de bois, 2 appareils, tranquille, $575. (819)771-9264.

1 CHAMBRE, 1er juil., 600 pi car., moderne, dans 4 logis, 2 stat., Hautes-Plaines, $675. 613-791-5137

1 CHAMBRE, 1er sept., boul St-Joseph, 2 appareils, chauffé, éclairé, 1 stat., $540, **819-776-3712.**

1 CHAMBRE, 1er sept., non chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat. Après 17h, 819-771-9538.

1 CHAMBRE, 1er sept./oct., $595, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, 819-665-3871

1 CHAMBRE, 1er sept., semi-s/sol, 5 appareils, chauffé, éclairé, idéal personne seule. $550. 819-770-0793.

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730
447845

REALSTAR www.realstar.ca

L'ENDROIT OÙ VOUS HABITEZ NOUS TIENT VRAIMENT À CŒUR.

Realstar offre un vaste choix d'appartements pour lesquels vous recevrez l'approbation de votre demande en 24 heures. Rendez-vous non nécessaire.

Venez nous voir AUJOURD'HUI!

NOUVELLE DIRECTION

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boulevard St-Raymond et boulevard du Plateau)

Grands appartements de style condominium à 1 ou 2 chambres à coucher et avec balcon disponible.
Avec possibilité de 5 appareils électroménagers.
Certains appartements ont une terrasse privée.
Accès sécurisé et stationnement souterrain.
Service d'ascenseur.
À quelques minutes du centre-ville, du parc de la Gatineau, des boutiques et des restaurants.
Transport en commun tout près.

(819) 772-0233
447174

MOT MYSTERE

INVENTIONS ET INVENTEURS - Un mot de 8 lettres

E	U	G	N	I	R	E	S	T	Y	L	O	T	T	O
T	T	F	R	E	P	M	A	L	E	N	O	I	R	A
L	I	N	O	I	V	A	N	B	E	N	O	B	O	M
U	S	E	O	U	O	A	P	O	A	O	C	B	U	S
A	S	P	R	C	R	S	N	I	R	Q	N	R	E	A
N	A	U	T	B	B	E	A	P	N	E	U	A	E	L
E	G	O	E	O	V	E	R	R	E	U	Q	E	R	P
R	E	L	M	I	A	D	I	A	P	A	S	O	N	D
O	I	B	E	O	I	X	A	T	M	P	B	V	O	I
N	E	V	G	T	R	A	E	O	A	P	A	M	S	E
T	O	B	L	A	T	S	T	C	X	M	E	I	I	S
G	I	B	B	S	L	E	E	V	W	E	O	R	D	E
E	T	A	U	A	U	E	N	N	E	I	L	O	E	L
N	T	L	E	R	E	I	M	U	L	L	E	I	Z	I
R	M	R	I	U	M	G	N	A	L	F	O	R	D	P

ABAQUE
ABS
AMPERE
AVION
BELIN
BOMBE
BRANLY
CONTE
DAIMLER
DIAPASON
DIESEL
EDISON
ENCRE
EOLIENNE
EQUERRE
ESPACE
ETAU
FORD
FOUR
GIBBS
LAMPE
LANGMUIR
LENOIR
LEONARD
LOUPE
LUMIERE
LUNETTE
MAXWELL
METRO
MIROIR
MORSE
MOTEUR
NEON
NOBEL
OTTO
PAPIN
PILE
PLASMA
PNEU
RASOIR
RENAULT
RONTGEN
ROUE
SAX
SERINGUE
STYLO
TALBOT
TAXI
TESLA
TGV
TISSAGE
ULM
VELO
VERRE
ZOOM

Solution du dernier problème : SOCIETE

17 juillet 2006 No 1256

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er sept., spacieux, rénové, 2 appareils, céramique, $585, non chauffé/éclairé. 819-684-1583.

1 CHAMBRE, 20 Nicolet, poêle, réfrig., stat., $475, non chauffé, non éclairé, libre. 819-773-0990.

1 CHAMBRE (2 1/2), planchers de bois, 1er août, www.versailles.ca, $465 (819)777-7755.

1 CHAMBRE, 3 1/2, août, grand, près Parc Moussette, $645 chauffé, 2 appareils, ensoleillé. 819-773-8637.

1 CHAMBRE, $490, sept., 2 appareils, stat., 819-770-6907.

1 CHAMBRE, 49 Lessard, résidentiel, tout rénové, bois franc, tranquille, libre, $510, **613-266-5823, 819-595-5727.**

1 CHAMBRE, $500 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-770-6606.

1 CHAMBRE, 5B Demontigny, près UQO, 1er sept., $425. 613-324-0459.

1 CHAMBRE, août/sept., rez-de-ch., neuf, chauffé, éclairé, prises lav/séc., $750, près Galeries de Hull et hopital, **819-360-5030, 819-770-4366**

1 CHAMBRE + bureau style loft, 1er août, planchers de bois, stat., $550, www.versailles.ca, (819)777-7755.

1 CHAMBRE, centre-ville, 4 appareils, spacieux, non chauffé, non éclairé, stat., $565. 819-458-3643.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, **centre-ville,** petit logis, poêle, réfrig., libre, $535. Pas de stat. Idéal pour 1 personne. 819-770-0981

1 CHAMBRE, centre-ville, très propre, très éclairé, chauffé, 2 balcons, appareils, juil./août/sept., non-fumeur, $550. 819-776-5402

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, câble, **NON FUMEUR,** idéal pour personne seule, $525. 819-775-3436

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $495, non-fumeurs, août, 819-771-0798.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $525. 819-777-0973.

1 CHAMBRE, condo neuf, bois flottant et céramique, Plateau de la Capitale, $595. 819-770-6226.

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, Jardins Radisson, chauffé, éclairé, stat., clim., câble, $675, sept. Julienne (819)776-1572.

1 CHAMBRE, lav./séc., poêle, réfrig., $525 non chauffé non éclairé, eau chaude fournie. 819-778-8967.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, stat., près UQO., $525. 819-770-5081.

1 CHAMBRE, libre, 2 chambres, sept., des Noisettiers, 819-684-5615.

1 CHAMBRE, libre, $480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, idéal une personne, $550 chauffé, éclairé. 819-772-8701.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, luxueux, prise lav./séc., 17 Cumulus, libre 1 août/sept., stat., $550, (819)778-0650.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., 1 stat., $550, face au ruisseau de la Brasserie, près théâtre Delisle et terrasse Chaudière, libre 1er août, 819-771-2852.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $475, 819-210-0479.

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er juil., $575, chauffé, éclairé. 777-6361.

1 CHAMBRE, pas de stat., bois franc, non chauffé, $475, 819-771-9214.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er juil./août, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, près Métro, Uniprix, cégep, $550. (819)483-0322.

1 CHAMBRE, près UQO/Delorimier, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, $475. 819-776-9867

1 CHAMBRE, projet luxueux, sortie boul. des Hautes Plaines, 1er sept., $650, prises lav./séc. et lave-vaisselle, céramique, bois franc partout, remise et stat. 819-770-8894.

1 CHAMBRE, rue Brodeur, stat., $550, prises lav/séc. 819-643-5619.

1 CHAMBRE, rue Gamelin, très central, plancher flottant, cartier Lac des Fées, poêle, réfrig., stat., $475. 819-827-0356, 819-665-2356.

1 CHAMBRE, rue Leduc et rue Papineau, tout neuf, chauffé, eau chaude, $595-$525 + hydro, 613-837-9498.

1 CHAMBRE, semi s/sol, aucun tapis, libre, $600 + services, 819-771-5298.

1 ER AOÛT, 2 chambres, $700 chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO. (819)458-3709

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **819-778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, $485-$525, non chauffés/éclairés, 613-292-3415.

1 ET 2 CHAMBRES, $520 et $610, rue Jeanne d'Arc, chauffés, 2 appareils, buanderie. 819-243-5981.

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 819-770-3167

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de $530. 772-8212.

1 ET 2 CHAMBRES, près UQO, août et sept., 4 appareils. 819-773-8175

2 BELLES chambres, balcon, stat., chauffé, St-Raymond/St-Joseph, libre, $680, 819-685-3810.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er JUILLET-AOÛT-SEPTEMBRE, prises lav./séc., très propre, **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-771-4880, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, tranquille, idéal étudiant, chauffé, 2 appareils, 1er août, $600. 819-684-0794.

2 CHAMBRES, 155 Amherst, poêle, réfrig., stat., $600, non chauffé, non éclairé, 1er août. 819-773-0990.

2 CHAMBRES, 1er août, 4 appareils, stat., $600, près UQO. 819-561-2679

2 CHAMBRES, 1er août, $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août, beau, $625 + services, près pont Champlain et autobus, 1 stat., 613-816-4560.

2 CHAMBRES, 1er août, beau et très grand logement, Mont-Bleu, super propre, plancher de bois, stat., près des services et de l'autoroute, locataire tranquille recherché, $650 non chauffé, références, 819-665-1078

2 CHAMBRES, 1er août, Hautes-Plaines, 2 appareils, stat., semi-s/sol, $670 + Hydro. 595-9454.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, rénové, bois franc, prises lav./séc., balcon, $600. 561-5323

2 CHAMBRES, 1er août ou avant, chauffé, 174 boul. St-Joseph/St-Laurent, $610, 819-661-6003.

2 CHAMBRES, 1er août, Plateau, triplex, foyer, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat. $750/$850. 819-743-9494.

2 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., 2 stat., $575. 819-776-9683.

2 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., calme, près de tout, spacieux, $575, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, 1er août, sécuritaire, paisible, rénové, coin Cité-des-Jeunes et du Plein-Air, **face au parc de la Gatineau,** $630 et +. 819-778-2645.

2 CHAMBRES, 1er août, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $675. 819-771-3409

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., Mont-Bleu, $550, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août-sept.-oct., $595, prises lav./séc., 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., grandes pièces, appareils, bois, balcon, $585. (819)664-7437

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $695, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., plancher bois et céramique, 819-772-1246, 819-771-7799.

2 CHAMBRES, 1er août, très ensoleillé, bois franc, céramique, rénové, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., terrasse, $713. 819-777-3028.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, Cité-des-Jeunes, chauffé, très grand, bois franc, tranquille, sécuritaire, buanderie, $735. 819-777-4128.

2 CHAMBRES, 1er sept., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., $575. Enquête de crédit. 819-770-4605.

2 CHAMBRES, 1er sept., $650, poêle, réfrig., balcon, stat., 661-6847.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, **joli parc en face,** spacieux, **ensoleillé,** paisible, verdure, **plancher de bois,** petit imm., $720, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., propre, stat. 819-777-6252

2 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., 2 appareils, stat., près autobus, Hautes-Plaines, $625. 819-210-6487, 819-210-3159.

2 CHAMBRES, 1er sept., spacieux, rénové, r.-de-ch., 6 appareils, céramique, grande galerie, stat., $780, non chauffé, non éclairé. 819-684-1583.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, très propre, $570 et +, 819-328-2379.

2 CHAMBRES, 20 Nicolet, poêle, réfrig., stat., $550, non chauffé, non éclairé, libre. 819-773-0990.

2 CHAMBRES, 2 appareils, 1er août, près édifices fédéraux, chauffé, stat., $675. 613-592-1430, 613-864-1430.

2 CHAMBRES, 2e étage, prises lav./séc., 2 min. école Lac des fées et université Brault, $650. 819-770-3420.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 770-2344, 747-7201

2 CHAMBRES, 39 rue Garneau, 4 appareils, stat., $700. 819-360-3276.

2 CHAMBRES, 3e étage de triplex, non chauffé, non éclairé, 1er sept., balcon, stat., $650. 819-777-0115

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, clim., bois/céramique, pas chien, $825. 1er sept. 819-776-0593.

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, poêle, réfrig., stat., s/lavage, $635. 819-827-5045.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, impeccable, résidence privée, Mont-Bleu, non-fumeur, $700, **819-770-1671.**

2 CHAMBRES, $595, près Place Cartier, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 5 min. UQO et centre-ville, bois franc, grand salon, 4 appareils, $850 chauffé, éclairé. stat, 1er sept.,819-772-0895.

2 CHAMBRES, $675 À $695
Chauffés, éclairés, Mont-Bleu, bois, céramique, spacieux, balcon, stat., buanderie, autobus, août-sept., **(819)771-6266.**

2 CHAMBRES, 6 appareils, chauffé, stat., $750. 771-2700.

2 CHAMBRES, 900 pi car., joli, près UQO, bois, r.-de-ch. de duplex, 2 stat., remise. $685. **819-770-1484**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, août-sept., chauffé, éclairé, $600. 819-776-2694.

2 CHAMBRES, août-sept., Mont-Bleu, bois franc, stat., 3 appareils, très propre, $570. 613-737-3954.

2 CHAMBRES, août/sept./oct, libre, poêle, réfrig., buanderie, Mont-Bleu, $550, 613-291-8413

2 CHAMBRES, août-sept., près musée, 2 appareils, bois, $775, 819-**771-0084.**

2 CHAMBRES, balcon, 2 appareils, prises lav./séc., spacieux, bien situé, $595, 1er août, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, beau, balcon, stat., $650, 613-799-4545.

2 CHAMBRES, bois franc, poêle, réfrig. prises lav./séc., 99 St-Joseph, $725, 1er juil. 819-771-5379.

2 CHAMBRES, câble, stat, hydro, 1er sept., $697, 613-799-5351.

2 CHAMBRES, central, grand, rénové, stat., $650. 819-770-5081, 918-921-7268.

2 CHAMBRES, central, libre, rénové, stat., $750 chauffé. 819-210-0599

2 CHAMBRES, centre-ville, récent, poêle, réfrig., $680, 1er août. Appeler entre 12h et 20h: 613-818-5977.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 étages, très éclairé, chauffé, non-fumeur, $685, juil./août/sept. 819-776-5402.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, clim., pas d'animaux, $700. 819-243-8929.

2 CHAMBRES, chauffé, bois franc, stat., libre, $610, 613-526-3185

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, bois flottant, $650. 775-2385

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Cité-des-Jeunes, 1er sept. 2006 au 1er juil. 2007, $749. (819)778-3147.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, stat., $800. 819-771-6411.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., $695. 819-778-7700 soir: 613-889-1270

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. (819)778-2307, (819)772-1453.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $740. 819-778-2307, 819-772-1453.

2 CHAMBRES, condo, 3e et dernier étage, structure de béton, ch. Freeman, secteur du Dôme, plancher neuf, $725, libre. 819-778-0962.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $675, foyer, stat., tranquille, (613)880-4975

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, libre, rénové, très paisible. 819-770-0052

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $695. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, très propre, tranquille, sécuritaire, prises lav./séc., juil. gratuit, $585. 613-850-6143 ou 819-467-3180.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., balcon, sept. $785. **770-2222**

2 CHAMBRES, juil. gratuit, $725, chauffé, éclairé. (819)643-8328

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 Richard 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $700. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, pas tapis, $625 non chauffé/éclairé. 819-771-0458.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., $510, 65 Lanctôt. 819-770-6907

Faut voir!

2 CHAMBRES +, luxueux triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. central, libre, $1,350, 418-563-3531.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 819-772-0926.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, prises lav./séc., propre, ensoleillé, tranquille, près des services, balcon, stat., $595. 819-962-3977.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, 1er août, $575 et $595. 819-595-9093, 819-664-8769.

2 CHAMBRES, Place des Sorbiers, poêle, réfrig., prises lav./séc., câble, stat., $695. 819-457-4772.

À qui la chance!

2 CHAMBRES près Galeries, $635, 613-282-7908, 819-777-6024.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, tranquille, stat., $700, 819-360-2908

2 CHAMBRES, rue Ste-Hyacinthe, stat., 4 appareils, $560, non chauffé, non éclairé. libre. 819-775-3414

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $690 chauffé, éclairé, **819-743-6690.**

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, fraichement rénové, demi s/sol, 2 appareils, stat., chauffé, non éclairé, 1er juil., $665, 819-777-7755

2 CHAMBRES, semi sous-sol, 38 Charlevoix, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., inclus, libre, $580. 819-827-4967.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, rénové, $570, non chauffé. 613-923-2088.

2 CHAMBRES, s/sol., poêle, réfrig., stat., 1er août, $650. 819-595-6784, 819-923-3410.

2 CHAMBRES, s/sol, près Galeries, 2 appareils, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $550, 771-9217, 712-4878

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, style loft, parfait pour jeune couple, 1er sept., extrêmement grand! Wrightville, près Galeries de Hull, Maxi, autobus, etc. Rénové récemment, lav./séc./lave-vaisselle, $825, chauffé, éclairé. Non-fumeurs. Stéphane, 613-858-7834.

2 CHAMBRES, superbe, 177 Richer, chauffé, bois franc, balcon, prises lav./séc., libre, $675, 819-775-2385

2 CHAMBRES, triplex luxueux, 1,450 pi car., foyer, clim., 1-1/2 s/bains, stat., 5 appareils, 2 remises, $950 + services, août-sept., 819-771-6121.

2 ET 3 CHAMBRES, 2 min. UQO, très grands, tous rénovés, 15 juil. et 1er août, $650 et $750. 819-777-1000.

2 ET 3 CHAMBRES + bureau, **deluxe,** impeccable, $925 non chauffé, non éclairé, grande terrasse, lav./vaisselle, clim., 613-277-2141.

2 ET 3 CHAMBRES, Galeries, propre, sept. $645-$750. 613-796-4410.

3 CHAMBRES, 1,100 pi car., Hautes-Plaines, foyer, céramique, stat., impeccable, $750. 819-777-0115

3 CHAMBRES, 1er août, $925, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 1er août, haut de triplex, $795, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., Mont-Bleu. 819-771-3409

3 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., rénové à neuf, secteur St-Raymond, $725. 819-595-0902, 819-962-0902.

3 CHAMBRES, 1er août, rez-de-ch. de triplex, $775, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., Mont-Bleu. 819-771-3409.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er sept., 1,100 pi car., tranquille et près de tout, dans triplex avec cour donnant sur boisé dans Plateau, foyer au gaz, 2 stat., remise, $800. (613)799-2701.

3 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, rénové à neuf, pas tapis, 1,300 pi car., $850. 819-772-0725, 613-601-0725

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Plateau, libre, $800. 819-772-1437.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES, 50 Davies, rez-de-ch. non chauffé non éclairé, 1 stat., libre 1er août, $750, 819-773-7864.

3 CHAMBRES, 70 Garneau, grand, 3 étages, $750, libre. 819-328-0022.

3 CHAMBRES, 80 des Noisetiers, appareils ou non, $710, 819-772-4750.

3 CHAMBRES, août, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas de chien, rue Eddy, $765. 777-9286.

3 CHAMBRES, août, pas tapis, $725 non chauffé/éclairé. 819-771-0458

3 CHAMBRES, à partir de $625, non chauffé, non éclairé, balcon, 819-682-3341, 819-771-7692.

3 CHAMBRES, app. et 3 chambres maison. 819-777-1768.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Eddy, $700, 819-595-1011.

3 CHAMBRES de 1,130 pi car., rond point au pied des sentiers du parc de la Gatineau, 2 stat., rénové avec goût, bois et céramique, grands balcons, libre, $850, 819-773-7717.

3 CHAMBRES, face à l'UQO, chauffé, prise lav./séc., 2 stat., sept., $775. 819-777-6252

3 CHAMBRES, Hull, chauffé, stat., $615, 1er AOÛT. 613-238-7891.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, 7 Elisabeth Bruyère, $900. 819-771-5218.

3 CHAMBRES, non chauffé, 2 appareils, $650, pas de stat. 771-9214.

3 CHAMBRES, plancher de bois, 2 appareils, prises lav./séc., stat., près Cegep et autobus. Non chauffé, non éclairé. $750. (613)223-3235.

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, céramique/bois, clim., 819-776-2929

3 CHAMBRES, Plateau, haut triplex, foyer, libre, $820, 819-775-8992

3 CHAMBRES, près boul. St-Laurent 4 appareils, $630. 613-797-8091

3 CHAMBRES, prises lav./séch., non chauffé/éclairé, $700. 819-923-1243.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, août/sept., $730. 771-5635.

3 CHAMBRES, rue Frontenac, non chauffé, non éclairé, $700, 1 stat. Gestion Parroda, 819-743-6690.

4 CHAMBRES, 1er août, près hôpital, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois franc et céramique, garage int. 819-682-1764, 819-664-6283.

À PARTIR DE $549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

NOUVEAU!

CITÉ-DES-JEUNES, 2 ET 3CHAMBRES, condo, balcon, stat. incl. À partir de $740/mois, **819-595-0298 ou 613-229-9159.**

DUPLEX, 2 chambres, 1er août, 16 rue Georges Walker, 1er étage, paisible, $650, non chauffé, non éclairé. **613-833-9914.**

GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, $400, 1er août. 819-776-6755.

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er août, $900. (819)770-4301.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

HULL, PLATEAU, BOUL. DES GRIVES
3 CHAMBRES, HAUT TRIPLEX, NEUF, MODERNE, PRÈS DES SERVICES. LIBRE. 613-248-3551, 514-266-5145.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., satellite, 1er août, $450. 986-9293.

1 CHAMBRE, stat., centre ville, $400. (819)643-5881.

1 OU 2 CHAMBRES, $500; non chauffé, non éclairé, libre. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2005, luxueux, spacieux, plancher bois, céramique, à partir de $615. 819-213-9998.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, rénové, meublé ou non, chauffé, éclairé, stat., buanderie, Masson. 819-773-0607.

2-2 CHAMBRES, 1er sept., $540 et $485 non chauffés, non éclairés. 819-955-8044

2 CHAMBRES, 1er juil., $460, non chauffé, non éclairé, 281-4122.

2 CHAMBRES, 1er sept, prises lav./séc., grande cour, pas de voisin arrière, secteur tranquille, 514-516-6327 (mess.).

2 CHAMBRES, libre, $525; 1 chambre, 1er sept., $425; 819-281-5792

3 CHAMBRES, $800, chauffé, éclairé, 819-210-3293.

3 CHAMBRES, rue Pierre Laporte, $650, libre. 819-281-4463.

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 613-298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., non-fumeur(se), sept., $575, semi s/sol, 819-827-1423.

1 CHAMBRE, s/sol, $450, non chauffé, non éclairé, libre, 613-951-2328 ou 819-827-0305.

1 et 2 CHAMBRES, 34 rue Longueuil, 2 appareils, prises lav./séc., garage, $750 à $950. 819-360-3276.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, semi s/sol, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux, Vanier. 613-749-0820, 613-266-3908.

CONDO, Le Parc, 1 chambre, 5 appareils, clim., stat. int., balcon, $1,125, chauffé, éclairé. 613-889-1718.

CONDO près hôpital Montfort, 2 chambres, 2 s/bains, 2 appareils, clim., chauffé, éclairé, stat., s/exercice/sauna/piscine. Non-fumeurs. $970, sept. 613-745-0158

LIMOGES, 1er plancher, 3 chambres, rénové, 1er août, $1,200, chauffé, éclairé. École primaire. (613)443-2866, 613-371-7171.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

GRACEFIELD, 1er juil., 2 chambres, central, rénové, grand terrain, $450, non chauffé/éclairé. 819-669-2468.

HOTEL LAFONTAINE, THURSO 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble, clim., buanderie publique, $400. 819-985-2211, 819-664-4587.

HOTEL LAFONTAINE, THURSO 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble, clim., buanderie publique, $350. 819-985-2211, 819-664-4587.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, 2 chambres, $375/mois non chauffé, non éclairé, libre, 819-281-9173.

PETIT 4 1/2, en campagne, coin paisible, $600 chauffé, éclairé, 2 appareils, 819-671-9081 ou 819-319-3228.

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, 4 appareils, $600. 819-457-1495

THURSO, grand 2 chambres, s./lavage, rénové, quartier paisible, voisin école primaire, 1er août et 1er oct., $460. Références. 819-328-2266

THURSO, Les Appartements Lafontaine, luxueux, 2 chambres, 1,140 pi car., $600, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou couple mature, 1er oct. 819-985-2982.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, ruisseau du lac McAthur, $550, chauffé, éclairé, 1er août. 819-457-4997.

VAL-DES-MONTS, grand, 2 chambres. 819-671-0163.

408 GARÇONNIÈRES

1+1 2 1/2, $545, chauffée, éclairée, stat., entrée privée, rénové. 819-827-2750.

1) 2 1/2, grand, $485. 2) Sept., $450. Ensoleillé, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, calme, près Galeries Hull, 819-827-3829, pag. 819-778-4130

155 AMHERST, poêle, réfrig., stat., $475, non chauffée, non éclairée, libre. 819-773-0990.

1ER SEPTEMBRE, grande, près UQO, chauffée, éclairée, 2 appareils, $565, références, 819-775-3035.

254 CITÉ-des-Jeunes, grande garçonnière, $495. 819-712-3320.

4 APPAREILS, chauffé, éclairé, chambre fermée près UQO, août, non fumeur, $480-$500, 819-743-2009

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout inclus. Après 18h: 819-663-6137.

GATINEAU, s/sol, idéal personne qui travaille, $420, tout incl., libre, non-fumeur(se) 819-561-2005.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, **2-1/2,** mi août ou 1er sept., boul St-Joseph, 2 appareils, chauffée, éclairée, 1 stat., $420, **819-776-3712.**

HULL, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès $539 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299**

HULL, 4 rue Graham, libre immédiatement. 819-328-6699.

HULL, août, studio, près Cégep, idéal étudiant, chauffé, éclairé, 2 appareils, meublé, $430. 819-777-4128.

HULL, juil.-sept., **neuf, face rivière,** meublé, appareils, Hydro, internet/câble, $650, 819-771-0084.

HULL, Lac-des-Fées, 2 1/2, $420. (819)772-1669, (819)661-3024.

Faut voir!

HULL, Lac-Des-Fées, chauffée, éclairée, $550. 819-561-9604.

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, non meublé, $520. 819-770-6907

HULL, s/sol de maison, $450 chauffée, éclairée. 819-770-5081.

LIBRE, meublée, chauffée, éclairée, pas stat., câble, $450. 775-9485.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er août, $450 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Gatineau. 819-772-5263.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, rue Elizabeth, $575. 819-213-3416.

1 CHAMBRE, studio meublé, moderne, neuf, $620, libre, lav./séc., câble, 819-663-8768.

1 KM du pont Alonzo, garçonnière, idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffée, éclairée, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), 1er août, $450. 827-2327.

1 STUDIO BEAU LIBRE FACE RIVIÈRE
Hull, 1er sept., tout incl., non-fumeur, pas d'animaux, $650, 819-771-0084

CHAMBRE ou app. tout équipé, gens sérieux, non-fumeur, durée flexible, près de tout, Hull. 819-661-2101.

GATINEAU, centre-ville, 1 CHAMBRE, complètement équipée, très paisible, libre, $825. 819-427-8481.

GATINEAU, meublé, chauffé, éclairé, personne seule, $565. 819-643-5236

GATINEAU, s/sol, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule et tranquille, $550. 819-643-3171.

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **819-775-3386.**

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout compris, près du centre-ville. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, garçonnière, chambre, clim. et 4 1/2. 819-776-4514, 664-0582.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234. www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234. rdespatie@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca**

410 LOGEMENTS À PARTAGER

162 ARCHAMBAULT, idéal pour homme travailleur et non-fumeur, $300 tout incl. (références). Laissez mess.: 819-777-7541.

AVEC 2 travailleurs, non-fumeurs, pas stat., tout incl., $360. 568-4392.

HULL, Le Plateau, immédiatement, grand 2 chambres, appareils inclus, $375 + commodités. 819-770-1417.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, spacieux, Mont-Bleu, Hull, poêle, réfrig., clim. $650, tout inclus, (819)772-8753.

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$
0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$
0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$
TANNÉ D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE
Aucun comptant vous guidera, sans aucun sous de votre poche, faites vite. Yves 819-328-5944 ext. 200 ou www.aucuncomptant.ca.

**0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$

432 MAISONS À LOUER

CHELSEA, bord de l'eau avec quai privé, 3 chambres, 2 s/bains, 12 min. d'Ottawa, $1,795, sept., **819-743-0357.**

GATINEAU, 169 Harold, 3 chambres, $700, non chauffée, non éclairée, libre. 819-561-3763.

GATINEAU, 3 chambres, libre, garage, $1,500, 819-210-5343.

GATINEAU, 4 chambres + bureau, bois franc, 1 1/2 s/bains, garage, piscine, sept., $1,200. 819-456-1833.

GATINEAU, Mont-Luc, rue Loranger, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, accessible fauteuil roulant, piscine, 15 août, $1,250. 819-360-3276

GATINEAU, près boul. Gréber, semi-dét. 4 chambres, $850. 613-265-6011

GATINEAU, unifam., 3 chambres, piscine, $1,100. 819-923-6071

HULL, 4 +1 chambres, 2 s/bain, clim., garage, $1,395 (revenu possible de $700), pas d'animaux, non-fumeur, (613)488-2765.

HULL, centre-ville, à vendre ou à louer. 819-772-2929, 819-775-8737.

HULL, Hautes Plaines, 21 de l'Argile, quartier de choix, maison à paliers multiples, décoration supérieure, 3+1 chambres, s/familiale, planchers céramique et bois, appareils, garage double, paysagement professionnel, $1,500/mois, 819-778-9611.

HULL, IMMENSE maison de 5 chambres à louer: $1,900. 819-328-2379.

LAC DES LOUPS, face au lac, pas d'animaux, remise, $550, 3 chambres, 819-456-2228

MAISON en rangée neuve, 3 chambres, garage, $1,200. 819-923-5112.

OPTIONS D'ACHATS
Plusieurs maisons à louer avec options d'achats dans l'Outaouais, faite vite! 819-568-7200 ext. 204.

PRÈS DES PROMENADES, maison vraiment immaculée, 5 chambres, 1er août, $1,550. **819-771-1716**

SEMI-détaché, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, sept./oct., non chauffé, non éclairé, $775. 819-771-0522.

ST-Pierre-de Wakefield, 2 chambres, accès lac, 30 min. d'Ottawa. $675 + services. 1er Août, 819-457-2302.

ST-PIERRE, petite maison de campagne, 26X34 sans s/sol, 2 acres boisés, très privé, bord d'un petit lac, meublée, 4 appareils, $695/mois, non chauffée, non éclairée, **819-457-9559.**

433 MAISONS À PARTAGER

ANGERS, idéal personne seule, $350 tout incl., **819-208-5352.**

AYLMER, Seigneurie, $400, non-fumeur, 1er août, (819)684-4235.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, 3 min. du casino, Hull, foyer, neuf, $495-$995. 819-772-0256

GATINEAU, chambre au s/sol avec salon, foyer, table de billard, personne propre et organisée, Projet des Fleurs, $450. 819-663-5414.

GATINEAU, chambre meublée dans très belle maison, accès à tout, $350, dame de préférence, non-fumeuse, 819-663-8445, 819-775-1433

HULL, près université St-Jean Bosco, maison à partager, $375, 770-5473.

THURSO, idéal femme non-fumeuse, tout inclus, piscine, $350. 819-985-4823, 819-775-8104.

440 CHAMBRES À LOUER

1001 RAISONS, Chelsea, s/bains privée, 6 pl., $125/sem.+ 827-3852.

100% CALME, non-fumeur, câble, entrée privée, $375, 819-771-9415.

100% CALME, propre, non-fumeur, câble, privé, $350, (819)778-0964.

10 JUIL., 2 pas du Zellers, Hull, meublé, travailleur, $330, **819-962-1475**

119 ET 74 KENT, Hull, rénové, câble, stat., près du Musée Civilisations, $395. 819-328-6699.

124 CARILLON, Hull, tout incl., stat., câble, $380, 819-595-4479

145 MONT-Bleu, tout incl., non fumeur, $340. 819-210-7088

19 ST-HYACINTHE, Hull, chambre meublée, $300, 819-663-0558.

1 CHAMBRE, $350, non fumeur, Gatineau, près de tout, 819-243-6466

1 CHAMBRE, Aylmer, non-fumeur, $350, (819)684-4235.

1er SEPT., tout inclus, $300, 674 Nobert, Gatineau. 613-880-5598.

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (819)771-0798

$250, accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante ou femme. 827-4480.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **819-319-3536.**

$325, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300

$350 IDÉAL étudiant(e), Hull près rue Eddy, tout inclus. 819-923-7035.

62 BINET, parc, clim., non-fumeur, $325. 819-771-0401, 819-351-8338

$85/SEM., Gatineau, câble, cuisinette et +, stat., aussi étudiant(e) non-fumeur(se), près autobus. 643-1176.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

À QUI LA CHANCE?
Secteur Mont-Bleu, idéal pour travailleurs(ses)/ étudiants(es), $375 **819-771-1716.**

AYLMER, chambre à louer à la journée, piscine creusée, à partir de $25/jour. Ouverture 15 juin. 682-8198

AYLMER, juil. gratuit, tout incl., clim., câble, idéal étudiant, retraité ou personne tranquille, $325 819-684-7280

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le), tout inclus, stat. 613-222-7325.

440 CHAMBRES À LOUER

BUCKINGHAM, céramique, réfrig., 819-661-2898, 819-986-2898.

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $520/mois. 771-0000.

GATINEAU, accès à tout, $395, 1er août, idéal étudiant(e), 819-669-1391

GATINEAU, chambres, $350, (Hydro inclus), internet, accès à tout, près autobus et autoroute, 819-923-0383.

GATINEAU, entrée privée, télé Express Vu, accès à la cuisine, face rivière. 819-561-4624.

GATINEAU, semi-dét., haut de Mtée Paiement, idéale femme, $280, tout incl. 819-243-5170.

HULL, $350, non-fumeur(se), stat. Soir: 819-775-4903 après 16h30.

HULL, à partir de $315 tout incl., près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, grande chambre dans une maison jardin, tout compris, accès à tout, près boul. St-Joseph, $380, libre, (819)777-9845 après 16h.

HULL, idéale pour étudiant(e), non-fumeur(se), $350. 819-770-6559.

HULL, idéal étudiant(e)s/stagiaires, meublé, $330. 613-294-4941.

HULL, près Alonzo, $350 tout incl., accès à tout, internet, stat., non-fumeur. 819-827-5370.

MANOIR DU MOULIN
167 de la Canipco, au mois ou à la sem., chauffée, éclairée, meublée, télé., câble, stat., lav./séc., service de conciergerie. 664-1688, 319-0632.

MOTEL, 1 chambre, $350 ou sem. 819-568-8528, 819-329-5808.

PLUSIEURS chambres, studio. Tranquille, non-fumeur, 819-778-6464

PRÈS UQO, 58 St-Jean-Bosco, 2 fenêtres, bois franc, câble, idéal étudiant(e), $95/sem. 819-360-5030.

PROPRE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420.

TOURAINE, non-fumeur(se), idéal femme, $90/sem., 819-561-9078.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

GATINEAU, milieu familial, auto nome, semi-autonome, 246-9398

466 CHAMBRES AVEC PENSION

5X1 CHAMBRE, à Gatineau, $549 tout inclus + repas disponibles, dans bungalow, pour personne autonome, retraitée, semi-retraitée, non-fumeuse. Avec stat. 819-663-9001

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, location avec option d'achat ($0 de mise de fond), condos neufs, juin et juillet gratuits immédiatement. 819-776-4663.

1 CHAMBRE, Hull, près Musée et Place Portage, $675. 613-262-3508.

1 CONDO à louer, luxueux, neuf, 2 chambres 1/2, foyer au gaz, aucun tapis, $850, 819-663-6333, 661-2346.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, 5 appareils, clim., piscine, Parc Jacques-Cartier, tranquille, $899. 613-236-7244

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er août/sept., $750. Natalie 819-213-0659.

2 chambres, foyer au bois, ensoleillé, près de tout, 5 électroménagers, $950, option d'achat. 819-775-4970

2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de la Gappe, bois franc, clim., ascenseur, à partir de $925. 819-213-2502.

2 CHAMBRES, Place des Sorbiers, Hull, poêle, réfrig., prises lav./séc., câble, stat., $695. 819-457-4772.

2 CHAMBRES, triplex neuf, de luxe, boul. Lorrain, août et sept. 773-8175

3 1/2 à Gatineau, 4 appareils, près hôpital, $680, 1er sept. 613-798-3226

CONDOS À LOUER OU/ET À VENDRE

Place de la Falaise CONDOMINIUMS

- Neufs et luxueux
- 1 150 à 1 750 p.c.
- Stationnement intérieur
- Foyer au gaz
- À partir de 1 150 $ par mois
- Secteur Gatineau (face hôpital)

613 743-0015 444683

AYLMER, condo neuf, 2 chambres, 2 stat., libre. (819)743-4469

CONDO ATTRAYANT, 2 chambres, 4 appareils, prise stat., $645, tranquille, Hull, près autobus/Ottawa. 819-770-1547

CONDO neuf, 1,130 pi car., $975 + hydro, 2 chambres + bureau, rangement, stat., prises lav/séc., Côte d'Azur, Gatineau, 613-266-4118.

CONDO neuf, 1,130 pi car., $975 + hydro, 2 chambres + bureau, rangement, stat., prises lav./séc., Côte d'Azur, Gatineau, 613-266-4118.

HULL, St-Raymond, 2 chambres, bois franc, 1,200 pi², $850, 770-3167

GATINEAU, 5-921 St-René Ouest, 1er octobre, 2 chambres, bien insonorisé, cloison en béton, foyer, 2 stat., $800. 819-665-5933.

GATINEAU, de luxe, calme, sécuritaire 1 ou 2 chambre, 6e étage, bois flottant, céramique, clim., eau chaude fournie, unité de coin, libre, $975, non chauffé, non éclairé, 819-743-4375.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, grand, près écoles et hôpital, 2 chambres, personne sérieuse, non chauffé, non éclairé, 1er sept. ou avant. $850. 819-561-2368.

GATINEAU, près hôpital, 1,200 pi car., unité de coin, 2e étage, bien éclairé, très propre, 1er sept., 2 chambres, $875. 819-568-4706.

GATINEAU, rue de Morency, Penthouse, $990, libre. 819-962-6240

HULL, 10 min. centre-ville d'Ottawa, de luxe, 1,000 pi car., 2 chambres, 5 appareils, stat. int., clim., foyer, bois franc. $1,100. 819-827-9199.

HULL, 3 chambres, 1,800 pi², libre, ch. de la Montagne, foyer, plancher flottant, $825, 819-665-4979.

HULL, 3 chambres, 2 étages, 1-1/2 s/bains, 5 appareils, câble, secteur Mont-Bleu, paisible, à proximité, très propre, rénové, place des Sorbiers, $1,050, philmarion@pgpm.ca ou 819-664-4855

HULL, condo 2 chambres, 5 appareils, patio, accès au terrain de tennis et piscine, près du pont Champlain, libre, $820. 819-595-9804.

NOUVEAU!

HULL, des Jonquilles, impeccable, 2 chambres, foyer, $750. 819-568-0649

HULL (Hautes-Plaines), 3 chambres, foyer, bois franc, céramique, balcon, à voir, libre, $850. 819-773-2554.

HULL, impeccable condo de luxe, 1,300 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, clim., foyer, cloisons béton, stat. int., $1,300. 613-290-6139.

HULL, près CEGEP, 2 chambres, piscine, tennis et ascenceur, option d'achat. 819-775-2027, 669-5500

HULL, Terrasses de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, câble, piscine, cour de tennis, centre communautaire, 1er août, $890, 819-776-3785.

LUXUEUX condos neufs, rue de l'Épée, près de l'hôpital de Gatineau, 2 chambres, 1,152 pi car. 819-661-7569.

OTTAWA, Place Lafontaine, Vanier, 2 chambres, 2 s/bains, piscine, sauna, clim., stat. int., $1,100 + services, 613-223-4077.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$99,900, 2 CHAMBRES, piscine, tennis, occupation immédiate,
★★★
Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

CHÂTEAU VANIER, 2 chambres, tout rénové! 17e étage, vue panoramique! À visiter, $162,900, 613-277-3546

CONDO neuf, 1,130 pi car., $136,900, 2 chambres + bureau, rangement, stat., prises lav./séc., Côte d'Azur, Gatineau, 613-266-4118.

CONDO neuf, 1,130 pi car., $136,900, 2 chambres + bureau, rangement, stat., prises lav./séc., Côte d'Azur, Gatineau, 613-266-4118.

CONDO, unité de coin, 3 chambres, tout brique, Ernest-Gaboury, $129,500. 613-769-7514.

HULL, Hautes-Plaines, $119,000,
r.-de-ch., 2 chambres, foyer et clim. central, aucun tapis. Les immeubles Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 819-643-1845.

HULL, Le Plateau, condo en brique, unité de coin, 2 chambres + walk-in, remise int., aire ouverte, $149,900. 819-772-4629.

PRÈS pont Champlain, parc de la Gatineau et golf, condo 2 chambres, 2 s/bains, clim., stat. int. Possession rapide. 613-482-9890.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

**0$0$0$

585 COMMERCES À VENDRE

CENTRE de conditionnement très rentable! 500+ en moyenne/année de membres. Urgent doit vendre. Personnel entièrement formé. Équipement et local bien entretenus. Contacter le (613)721-7699.

RESTO franchisé, super bon chiffre d'affaires, excellent potentiel, infos confidentiels

★★★

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

ROUTE de bonbons à vendre. 819-643-5135.

SALON de coiffure Multi Cutz à vendre, tout équipé, prix nég. Appelez Kim: 819-684-6891.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

321 DES ÉRABLES
GATINEAU
vaste entrepôt de 1,000 à 4,500 pi car., idéal pour ébénisterie, entrepreneur ou entreposage. 819-827-7495, 819-213-2052.

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/ Laramée et Lois. $1,200/mois. 819-360-8200, 819-663-1331 #800.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1,800 PI CAR., 415 Maloney Ouest, libre, $1,295/mois. 819-775-8272.

2,200 PI CAR, clim., terrazo, stat., voisin banque de Montréal, Notre-Dame, Gatineau, **819-665-5500 819-210-229l.**

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

★★★

444 St-René Est, Gatineau. Vous y trouverez un entrepôt, un local ou un bureau, variant de 400 à 6,000 pi car
Composez le 819-243-5260
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE

4 STE-MARIE, coin St-Joseph, face aux Galeries de Hull, 535 pi car., $600 plus taxes, bureau ou commerce. Alain: 819-328-5248

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

595 LOCAUX

AYLMER, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

BEAU SITE commercial à louer, rue Principale à Aylmer, 613-791-1948

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

GATINEAU, 2310 St-Louis (centre Alonzo), 700 pi car. Ben, 613-720-2593.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., et 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (3 800 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (2 800 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

447095

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAL commercial à louer, 182 St-Joseph, Hull. 819-328-6262.

LOCAL commercial à louer, 182 St-Joseph, Hull. 819-328-6262.

LOCAUX à louer, de 1,000 à 8,000 pi², pour bureau, secteur St-Joseph/ Montcalm, Geoffroy 819-213-0673

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

1991 FORD E350, bon état, camion avec équipement pour nettoyer les conducteurs d'air de la maison, $7,000. 613-882-4374.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

70 MACHINES à bonbons, Revenus: $1,500-$2,000 par mois. $42,000, Pierre, 819-664-5434.

AIDE inventeur investisseur requis. L'invention réutilise les déchets et la chaleur du moteur pour réduire la consommation de carburant. 613-798-3180, Howard Eag Inc.

FOURGONNETTE et équipement pour scellant d'asphalte. Vente rapide: $3,300. 613-558-7979.

INVESTISSEZ dans les Caraïbes! $300,000+. pinachirico@yahoo.ca

TERRITOIRE de distribution de Jus Oasis à vendre en Outaouais. Chiffre d'affaires $750,000 et +, commission env. 12%. Énorme potentiel de grossir. Acheteurs sérieux seulement, $65,000. Alain: 819-665-8895. Après 18h: 819-663-7344

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À LA RECHERCHE DE L'ÂME-SOEUR? Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. Plus de 3,000 membres. 613-233-9697.



Certaines restrictions s'appliquent.
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

Rencontres Gaie! ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
1-900-451-1441 25$/150min



600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME seul aimerait rencontrer femme 60-65 ans aimant la campagne, habitant dans d'Est d'Ottawa, pour projets. Appeler entre 18h et 21h: (613)835-3259.



601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

TAROT de Marseille.
Monik, 246-8432.

602 MESSAGES PERSONNELS

0★ Chez moi ★ seule ★ Aux 40 ans++ Massage $50★ clim.★ 819-243-6125

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/ Dalpé, 10h à 24h. **819-319-2833**

100% A1 double plaisir, propre, discret, massage complet, 819-246-0507

100% ABANDON, belle, discrète pour un doux massage. **246-8926**

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 819-483-9775.

100% MASSAGE sensuel ++
Blonde, sexy, Pamela 243-4811

++ 1 HEURE de détente, 819-773-3619. 9h à 22h. Masseur pour homme, Jean.

819-643-2912 100% mec pour mec Plaisir chaud et intense, Alex.

602 MESSAGES PERSONNELS

819-663-6792
JEUNE homme pour homme, discret.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

NOUVEAU!

BEAUTÉ #1
Massage asiatique, reçu
63, Laval/hôtel-de-ville, 2e étage
(819)771-9692 (français/anglais)

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h- 24h. Jolies dames
95 Victoria, près Musé, Hull.

CHINOISES, THAÏLANDAISES
MASSAGE 2 OU 4 MAINS
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin) Jacques-Cartier, Gatineau.

DANSE CONTACT - 46D - 180 LB Chaude, plaisir, 24H, 819-777-2432

DE RETOUR, 28 ANS, très jolie coquine, douce et délicate. 819-595-3610.

♥ DOUCE caresse sensuelle ♥ Marianne ♥ 8h à 17h ♥ 819-663-6230

♥♥♥ DOUCE FOLIE ♥♥♥
♥♥♥♥ 819-643-6208 ♥♥♥♥

"EXCELLENTS MASSAGES", beautés asiatiques, 8h-24h, 241 Papineau près Musée. 819-483-0035.

GOÛTEZ la succulente Kelly et vous allez l'adorer, complet. ★ Garantie. 669-6616.

LA CLÉ pour bien débuter la journée. Massage relaxant. Emploi disponible. 613-236-3105

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE débutant, homme pour homme, 613-806-9988.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

★★★ **M. DIATA** ★★★
Voyant médium, spécialiste de retour rapide et immédiat de la personne aimée. Résout vos problèmes, amour, affaires, chance, protection. Résultat Garanti 100% quelque soit la nature de la situation.

(613)316-3779

★ POUR une bonne relaxation ★ Venez voir Kate et Jen, 568-9229.

♥ ♥ SAMYA & ANNIE ♥ ♥
$20 massage
XXX 819-328-1806 XXX

TRÈS jolie, **Vinny,** qui vous comble dans tous les sens. 669-6616. XXX

602 MESSAGES PERSONNELS

VENEZ goûter Rosie, et vous serez satisfaits **à 100%, complet. 669-6616.**

VÉRO est en ville pour massage de détente, 819-210-8181

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, très propre, nouveau décor!, 545 Maloney Est, 819-669-6616.

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000000

♥ ♥ ♥ ♥ EXXXTASY ♥ ♥ ♥ ♥
JEUNES femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
On reçoit! Angelo, 819-328-5393

10000000000000000000000000000

ABRACADABRA
Variété d'escortes pour tous.
Danseur(se)s privés disponibles.
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
Engageons à meilleur salaire.
www.DiscreetValley.com
Photos maintenant en ligne

10000000000000000000000000000

AAA CHERRY 319-0225
JOLIES demoiselles, bisexuelles, sensuelles, duo chaud. Services discrets, h/f/couple, domination, fétiche, massage. Gatineau, région (Buckingham), 24h. **Se déplace.** Engageons

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

1000% JESSICA 819-918-3073
L'étudiante de passage, vous fera passer un moment inoubliable dans un endroit discret, propre, privé.

#1 FEMME NOIRE SUNSHINE, reçoit, lun. au vendr., (613)796-9427

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h. 878-8643, www.chantalsweet.com

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Mélinda, 34D
Reçoit de jour, 819-770-9063

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

♥ KEESHA ♥
19 ans, ATTIRANTE, attentionnée
Discret, 819-360-8805

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

♥♥ WOW ♥♥, très chaude. Te reçoit. Duo disponible. 819-775-9534

XX MASSAGE PAR HOMME 24h XX
Bien discret, 819-664-5386

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1985 CAMARO Z28 V8, $1,300 nég., vente rapide, 819-643-8278.

L'OCCASION Gatineau Honda

Ne manquez pas l'occasion de vous la procurer chez GATINEAU HONDA

L'OCCASION D'ÉCONOMISER !
2002 Honda Civic LX
4 portes, automatique, tout équipé, 59 000 km
à partir de **12 995$*** choix de 18



L'OCCASION de visiter notre site web :
www.gatineauhonda.com

L'OCCASION de nous appeler
568-4646 (poste 480)

Profitez de L'OCCASION de venir nous rencontrer
Lundi au jeudi de 8h30 à 21h
Vendredi de 8h30 à 18h

L'OCCASION DE LA SÉCURITÉ !
2003 Honda Pilot
Très bien équipé, bas kilométrage
choix de 2



L'OCCASION DU PLEIN-AIR !



2004 Honda Élément
4X4, tout équipé, 52 000 km.
22 995$*

L'OCCASION DE LA SEMAINE !
1999 Toyota Camry
4 cyl. automatique, tout équipé, seulement 75 000 km.
10 995$*



L'OCCASION DE VOYAGER !



1999 - 2004 Honda Odyssey
tout équipé, cuir
choix de 6
à partir de **13 995$***

L'OCCASION GRAND LUXE !
2004 BMW 320I
6 cyl., automatique, cuir, entièrement équipée, de couleur noir, 30 000 km. balance de garantie.
28 495$*



HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646
SALLE DE MONTRE VIRTUELLE : www.gatineauhonda.com
(*Plus taxes, frais d'admin. et immatriculation)

HONDA

448068

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1988 CHRYSLER New-Yorker, parebrise neuf, 2 pneus Michelin (1 mois d'usage), $1,500, (819)246-9144.

1989 TOYOTA Cressida, hors route, pour pièces, $2,000, 819-663-1215.

1991 CAVALIER Z24 3.1 L, manuelle, $2,200. Après 18h: 819-923-6959.

1992 CIVIC SI, 160,000 km, certifiée Québec, $2,900. 613-266-5639.

1992 FORD Escort LX, 45,000 km original, très propre, mécanique A-1, clim., $2,700 nég. 819-986-1867.

1992 TOYOTA Tercel, 4 portes, manuel, $1,175, (819)243-6982.

1993 CHEVROLET camion, fonctionne bien, $1,500. 819-663-5964.

1993 CUTLASS Supreme, 158,000 km, bon état, $1,750. 819-770-5692

1993 PONTIAC Grand AM, 130,000 km, $2,300 nég. 819-663-2432.

1993 TOYOTA Corolla, 140,000 km, 4 portes, $1,900, 819-319-0808.

1993 VOYAGER, très bon état, meilleure offre; 1992 et 1995 VOYAGER pour pièces. 819-671-5627, 819-661-7597.

1994 CROWN Victoria LX, $600; 2001 KIA Sportage EX, $305/mois. 819-281-9392.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1994 OLDSMOBILE Achieva, 150,000 km, $2,725, (819)243-6982.

1995 CAVALIER, automat., 139,500 km, $3,000. 819-455-2278.

1995 MAZDA PROTEGÉ, 207,000 km, automat., excellent état, $2,900. 613-266-5639.

1996 CAVALIER, automat., 4 portes, 130,000 km, très bon état, $2,200. 819-319-6111.

1996 DODGE Stratus, $1,500. 819-827-3163.

1996 NISSAN Quest, 208,000 km, bon état, pneus neufs, $3,300. 819-682-1776, 613-715-0390

1996 PLYMOUTH Voyager, 175,000 km, attache remorque, $1,950 nég. 819-664-9722.

1997 ASTRO, 8 passagers, certifée Qué., $3,500 nég., 613-327-0289.

1997 SATURN, manuelle, 160,000 km, bon état, $2,000 nég. Jour: 613-763-6187, soir: 613-721-5542

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 RUE MAIN GATINEAU, (819)643-0238
À LIQUIDER AVANT LES VACANCES
2001 KIA RIO, 4 portes, $3,995.
1999 SATURN SL-2, 4 portes, $3,995
1996 VOYAGEUR, 7 places, $2,995
1995 CHRYSLER LHS, $2,995
1995 BUICK REGAL, 6 cyl., $2,495
1994 TOPAZ, automat., $895
1990 TOYOTA COROLLA, $895
1999 MALIBU, 6 cyl. $2,995
1999 INTRÉPID, équipé, $3,995

MUSTANG 1995, 5 vit., 235,000 km, bon état, $3,900. 819-669-7071.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

OBSESSION VENTE EN GROS
1321 CHEMIN VANIER 819-682-3031
1995 CORSICA, $1,995
1999 CIRRUS, $4,500
1992 SUBARU SVX, $5,995
1999 MALIBU, $5,000
1996 TRANS SPORT SE, $2,900
2000 DAEWOO LANOS, $2,995
1992 FORD CARGO, $3,500
1997 PONTIAC FIREFLY, $2,500

605 AUTOS À VENDRE

1990 MAZDA Miata, 210,000 km, super état, peinture neuve, pneus neufs, freins neufs au complet, $7,300, 819-684-0544.

1991 PASSAT 2L, 16 valves, excellent état. Très économique. Faites une offre. (613)795-1083.

1995 VOLKS Cabrio, 85,000 km, 5 vit., $9,995. Muriel 819-328-7921.

1996 HONDA Civic, 3 portes, automat., excellent état, vitres teintées, démarreur à distance, aileron, $6,900. Soir, (819)778-6105

1996 HONDA Civic CX, noire, manuelle, 4 pneus neufs, démarreur, $4,500. 819-685-2338, 770-4040.

1997 TOYOTA Corolla, 187,000 km, mécanique très fiable et économique en carburant, démarreur à distance, lecteur CD, 4 pneus d'hiver, $4,400. Contacter Frédéric, (819)669-9279

1998 TOYOTA Corolla, manuelle, clim., 118,000 km, garantie prolongée 160,000 km, $7,000. 819-772-8426.

1999 GRAND AM, 2.4L, 96,000 km, 4 portes, pneus d'hiver avec jantes, clim. $5,500. 613-795-8148.

1999 LEGANZA, tout équipé, 95,000 km, $5,000, (819)986-2492.

1RE, 2E, 3E CRÉDIT
Faillite - CSST - SAAQ
Demande en ligne
www.credit100limites.com
Marcel
819-779-7888

2000 HONDA Accord, 140,000 km, tout équipée, parfaite condition, garantie, bon prix, (819)827-1427.

2000 HONDA Accord Édition Spéciale, 158,000 km, 8 pneus, impeccable, $11,500 ferme. 819-281-0315

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $11,400. 684-8712.

2000 HONDA Civic SI, manuelle, 117,000 km, $8,000. (819)661-0024

2001 ECHO, 5 vit,. 70,000 km, $6,699. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2001 ECHO, automat., clim., $8,499. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2001 HYUNDAI Accent GL, 55,000 km, clim. 4 pneus d'hiver, très bon état, $6,300, 819-682-7761.

605 AUTOS À VENDRE

2001 JETTA, 1.8 turbo, tout équipé, 88,000 km, $15,000. 819-776-4460.

2001 MAZDA Protegé LX, manuelle, clim., ABS, CD, seulement 64,000 km, très propre, $9,300. 819-682-1776, 613-715-0390

Faut voir!

2001 MUSTANG-GT, V-8, jamais sorti l'hiver, certifiée, 819-684-3500.

2001 PONTIAC Sunfire, automat., clim., CD, excellent état, 85,000 km, $7,995. 819-669-9892.

2001 SEBRING, 62,000 km, Excellent état! **Vente rapide: DÉMÉNAGEMENT.** $7,995. Faut Voir! (819)281-5847, (819)983-8254.

2002 ACURA RSX, 105,000 km, mécanique A-1, Tiptronic, roues MAGS, $14,200. (819)210-9911

2002 COROLLA, **équipée,** 162,000 km, 5 vit., **garantie, $8,990. 819-664-5273**

2002 ÉCHO, bleue, 4 portes, automat., une seule proprio, 65,500 km, très bon état, $10,500. 819-684-5849

2002 HYUNDAI Accent GSI, 78,000 km, excellent état, valeur résiduelle, $9,650 taxes incl. (819)827-7636

2002 NÉON LE, équipée, $7,499,. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 PROTEGÉ, automat., 38,000 km, $9,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 PROTEGÉ SE, clim., 37,000 km, $9,499. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

2002 SUNFIRE, automat., clim., $6,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 TOYOTA Echo, 4 portes, électr., 5 vit., $8,250. (613)850-7278

2003 ACCENT GS, automat., DC, $8,699, **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

PRÊT-AUTO SUPER RAPIDO
Sans crédit
Mauvaise cote de crédit
NOUS vous donnons une préautorisation!
Appelez-nous d'abord pour faire redresser VOTRE crédit!
NOUS travaillons pour vous!
Plus de 40 ans d'expérience!
Marc au 613 746-0405
Wallace AUTOMOBILES
460, av. McArthur
*Vous devez avoir un emploi à temps plein, gagner au moins 1 600 $ par mois, être libéré de toute faillite, résider en Ontario ou au Québec. Détails chez Wallace Automobiles
447847

605 AUTOS À VENDRE

2003 HONDA CIVIC- SIR, 9,900 km, tout équipée, $17,900, 819-712-3443

605 AUTOS À VENDRE

2004 AVEO 5, 5 vit., transfert de location, $175/mois, 819-208-3305.

CRÉDIT AUTO PRÉ-APPROUVÉ

La vie prend parfois de bien curieux détours, et votre cote de crédit peut alors subir un dur coup. Ne vous contentez surtout pas d'un "tacot". Rétablissez votre crédit avec un véhicule neuf ou certifié Optimum et profitez de modalités que vous n'auriez jamais cru possibles.

BÉLISLE CHEVROLET CADILLAC **APPROUVÉ**

- PREMIER CRÉDIT
- TRAVAILLEUR AUTONOME
- MAUVAISE COTE DE CRÉDIT
- FAILLITE SIMPLE OU DOUBLE
- PROPOSITION CONSOMMATEUR
- MALADIE, SÉPARATION, DIVORCE
- INVALIDITÉ PERMANENTE, SAAQ, CSST

En exclusivité chez Bélisle :
Redressez votre crédit grâce à la politique de retour du véhicule de 12 mois GRATUITE incluse dans tous les paiements chez Bélisle et appelée WALKAWAY, qui vous protège (vous et votre crédit futur) en cas de perte d'emploi, d'invalidité, de perte de permis de conduire, de maladie critique et de faillite, entre autres.*

Pour une APPROBATION RAPIDE, appelez BERNARD, notre expert en finances
613 749-5941
BÉLISLE CHEVROLET CADILLAC
444, ch. Montréal, angle boulevard Saint-Laurent
Les taux d'intérêt peuvent varier de 5,95 % à 29,5 %, sur approbation de crédit. Exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à 10 % d'intérêt pendant 60 mois, le coût de l'emprunt est de 2 800 $. *Renseignements complets auprès de votre concessionnaire.
447899

PLUS DE 150 AU CHOIX
PRINCIPALE AUTOMOBILE
Le centre de 2e chance au crédit automobile
Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...
FINANCEMENT SUR PLACE

2001 SUZUKI XL7	2002 VOLVO S40	2002 SUBARU LEGACY FORESTER	2002 PROTEGÉ SE
Automatique, 7 passagers, tout équipé, bas km.	1.9 Turbo, automatique, tout équipée, très propre	Automatique, tout équipée, certifié	Manuelle, 4 portes, 55 000 km, certifiée
11 985 $	**12 995 $**	**11 495 $**	**7 995 $**

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location **819 568-AUTO 2886**
www. automobileprincipale.com
448090

www.cars4me.ca
(819) 775-3222
Léonard Automobiles
186, Jean-Proulx Hull
BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!



447093 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

MEGA ENCAN.COM
770-2277
1261 boul. St-Joseph (près du pont Alonzo)
Plus de 1000 véhicules en inventaire
Économisez des milliers de dollars!
DIRECTEMENT DES ENCANS DU MANUFACTURIER

03-05 Impala LS.éq.,a/c	13 980 $
02-03 Benz C240.toit,cuir	24 640 $
04 Cooper.cuir,éq. A/C	18 970 $
05-06 Cobalt.a/c	12 850 $
02 Impreza Outback.AWD	13 410 $
03 Tiburon.toit,éq.,a/c	14 850 $
06 Pursuit.a/c	14 750 $
02-04 Echo	8 960 $
01-04 Forester, AWD, A/C	12 340 $
04 Chrysler.Neon sx 2.0	10 980 $
03-04 Pontic Vibe.a/c	12 960 $
02-03 Cavalier	6 850 $
03 -06Saturn Ion.éq.ed	11 840 $
02 Kia Rio	5 830 $
05 Malibu, éq, a/c	13 850 $
01-05 Camry.éq.ed,a/c	13 800 $
02 Saturn L100	8 950 $
02-03 Benz C230.éq.,a/c	21 980 $
04 Mazda 3.a/c	14 760 $
02-05 Century.éq.,a/c	9 760 $
02 Solara.éq.,a/c	14 460 $
04 Endeavor LS.AWD	24 830 $
02-05 Rendezvous.toit,cuir	13 450 $
05 GMC Cube Van.a/c	29 760 $
03 Suburban.toit,7 pasgr	26 970 $
02-05 Gr.Cherokee.4WD,a/c, cuir	17 630 $
00 Isuzu Rodeo.éq.,4WD	10 880 $
03-04 Avalanche.toit,cuir	26 750 $
01 Aztek.AWD.éq.,a/c	9 970 $
03 Chev S-10	12 690 $
03 Escape.éq.,a/c,4WD	15 950 $
05 Colorado.Crewcab,4x4	24 800 $
03-05 Liberty.a/c,4WD	14 380 $
03 Expedition.éq.,cuir	21 850 $
03 Blazer.éq.,a/c,4WD	13 870 $
02-05 Caravan.éq.,a/c	8 950 $
02-05 Montana.éq.,a/c	9 700 $
03-05 Gr.Caravan.éq.,a/c	14 780 $
02 Pathfinder.4WD,a/c	15 950 $
03 Santa Fe,a/c	13 850 $
02-05 Durango.4WD,a/c	16 810 $
02-05 Benz.ML320.cuir,toit	29 780 $

WWW.MEGAENCAN.COM
WWW.MEGAENCAN.COM
Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$.
Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.
Taxes et immatriculation en sus.
48092

Villa Toyota
www.villatoyota.com
965 boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull
819 776-0077
(S.A.C., plan achat *60 mois, **72 mois, ***84 mois, aux 2 semaines, taux à 7,74%, immatriculation en sus. Ø $ comptant, taxes incluses)
Jusqu'à 500$ de remise PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS
(† Plus taxes, frais d'administration et immatriculation)

2003 TOYOTA ECHO CLIMATISEUR, 4 portes, bleue, 44 881 km (U3081) **13 660$† ou 125,24$** aux 2 sem.	**2004 TOYOTA ECHO** CLIMATISEUR, 4 portes, hatchback, 16 927 km (U3123) **15 860$† ou 145,34$** aux 2 sem.	**2003 TOYOTA ECHO** CLIMATISEUR, 4 portes, grise, 74 615 km (U3142) **12 500$† ou 114,65$** aux 2 sem.
2003 TOYOTA ECHO CLIMATISEUR, 4 portes, vert, 16 907 km (U3151) **15 860$† ou 145,34$** aux 2 sem.	**2002 TOYOTA ECHO** CLIMATISEUR, 4 portes, argent, 47 605 km (U3222) **12 250$† ou 130,11$*** aux 2 sem.	**2001 TOYOTA ECHO** CLIMATISEUR, automatique, bleue, 80 118 km (U3217) **11 460$† ou 121,75$*** aux 2 sem.
2002 TOYOTA ECHO CLIMATISEUR, grise, 79 100 km (U3219) **10 840$† ou 115,20$*** aux 2 sem.	SPÉCIAL DE LA SEMAINE ! **2004 TOYOTA CAMRY** Tout équipée, climatiseur, seulement 9 620 km (#723911A) **19 860$†**	**2004 TOYOTA ECHO** CLIMATISEUR, 4 portes, automatique, grise, 25 492 km (U3227) **15 450$† ou 141,59$**** aux 2 sem.
2002 TOYOTA ECHO CLIMATISEUR, 4 portes, bleue, 59 206 km (U3228) **12 280$† ou 130,42$*** aux 2 sem.	**2005 TOYOTA ECHO** 2 portes, hatchback, argent, 31 004 km (U3195) **13 500$† ou 109,91$***** aux 2 sem.	**2005 TOYOTA ECHO** 4 portes, automatique, argent, 24 335 km (521688) **14 740$† ou 119,86$***** aux 2 sem.
2005 TOYOTA ECHO 4 portes, automatique, bleue, 29 675 km (U3226) **14 740$† ou 119,86$***** aux 2 sem.	**2004 TOYOTA ECHO** 2 portes, hatchback, bleue, 25 525 km (U3215) **12 980$† ou 119,04$**** aux 2 sem.	**2001 TOYOTA ECHO** 4 portes, argent, 53 240 km (522787A) **8 900$† ou 94,69$*** aux 2 sem.

LES AVANTAGES D'UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ TOYOTA.
TOYOTA Certifiés VÉHICULES D'OCCASION
TOYOTA UN JOUR, TOYOTA TOUJOURS

NOS VOITURES ONT UN PASSÉ :
- L'ancien propriétaire connu
- L'attestation du kilométrage parcouru
- L'attestation du véhicule non accidenté

NOS VOITURES ONT UN AVENIR :
- Garantie Toyota minimale de 12 mois / 20 000 km sur le groupe propulseur et l'assistance routière
- Garantie honorée chez plus de 1 500 concessionnaires Toyota au Canada et aux Etats-Unis
- Pas un sou de franchise
- Chaque véhicule d'occasion certifié Toyota a passé une rigoureuse inspection d'assurance de la qualité de 127 points

NOS VOITURES ONT DES AVANTAGES :
- Processus étendu de remise en état mécanique et esthétique
- Privilège d'échange de 7 jours / 1 500 km*
- Plein d'essence gratuit
- Première vidange d'huile avec remplacement du filtre gratuite**

www.villatoyota.com
448025

605 AUTOS À VENDRE

2004 HONDA Civic LX, reste 36 mois de location à $282, 819-773-8027

2004 HONDA CRV EX-L, automat., AWD, DVD écran 10", CD Eclipse. 819-595-3636, 819-210-7724

2005 KIA Rio, manuelle, 24,000 km, location: $213,58/mois, 44 paiements restants. (819)561-2399

2005 OPTRA, 14,000 km, automat., $10,899. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

À LIQUIDER AVANT LES VACANCES
2002 SATURN L-100, clim., $8,495
2000 ECHO, 4 portes, $6,495
2001 LEGACY GT, AWD., $7,995
1999 Z-24, 5 vit., 100,000 km, $4,995
www.generation.ca, (819)643-0238

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 RUE MAIN GATINEAU (819)643-0238
VÉRIFIER GARANTIE ET FINANCEMENT
2002 GRAND AM, clim., $8,995
2003 FOCUS SE, familial, $10,995
2004 CAVALIER, clim., $9,995
2003 FOCUS ZX-5, équipée, $11,995
2002 SUNFIRE SE, 37,000 km, **$6,495**
2002 KIA RIO, 4 portes, $5,495

620 AUTOS DEMANDÉES

$0.00 - $2,000.00
$$$ ACHAT D'AUTO $$$
819-743-5080

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 819-661-4472

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHÈTE votre voiture, $100 à $5,000. Meilleur prix. 819-962-3259.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Payons $0 à $1,000. 613-913-1050.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1993 PLYMOUTH Voyager, $1,800 nég. 819-671-9659.

1997 ET 1999 Caravan, 3.8 L, très bonne condition. 819-246-1990, 819-561-2979.

1997 VENTURE, 151,500 km, $4,500. Après 18h, 819-827-4909.

1998 HONDA CRV, manuelle, 168,000 km, équipé sport, clim., radio-CD, $9,500. (819)682-8450

2000 CARAVAN, sport, 3.8L, $6,995 www.generation.ca, (819)643-0238

2000 DODGE Caravan, sport, impeccable, bas km, $9,000. 819-923-9231

2000 MAZDA MPV, automat., clim., 155,000 km, excellent état, $8,000. 819-772-8426.

2000 WINDSTAR LX, 70,800 km, parfait état, $6,995 nég. 819-643-6587, 819-921-6587.

2002 ESCAPE XLS, 6 cyl., $12,995, www.generation.ca, (819)643-0238

2002 SPORTAGE EX, 33,000 km, $10,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 WINDSTAR LX, équipée +, 62,000 km, $11,500. 819-684-9597.

2003 RAV4, Chilli Edition, $16,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

625 CAMIONS À VENDRE

1991 GMC, 3/4 tonnes, bon état, $3,600 nég. 819-665-2052.

1991 GMC pickup, bon état, $3,600 nég. 819-665-2052.

1993 GMC CHEYENE, 2X4, 230,000 km, V6, 4.3 L, manuelle, $2,800. 21 des Rapides. 819-561-8634.

1996 MAZDA B3000, très propre, bas km, Faut voir! $4,500. 819-643-2425

2002 DAKOTA sport, $12,995 www.generation.ca, (819)643-0238

2002 MAZDA B3000, "dual sport", $13,899. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 SONOMA, king cab, $12,995 www.generation.ca, 819-643-0238

2003 HONDA CRV, excellent état, seulement 26,000 km, couleur champagne, 25,000$. 819-661-6611

2004 MAZDA B3000, manuel, 33,000 km, $21,000, (819)767-2135.

2005 EQUINOXE, tout équipé, automat., $31,000. Adeline 819-661-2136

628 CAMIONS 4X4

1986 JEEP IItis Bombardier, Jeep d'armée, très bon état, complet. Immatriculé Québec (2006) 819-827-4361.

1990 JEEP YJ, refait à neuf, 3 toits, $7,000 nég., 819-777-3415.

1994 REMORQUEUSE F350 (towing), 7.3 L. diesel. 819-669-6041.

1995 FORD F-150, 5 vit., $4,950, 819-684-0365.

1996 CHEVROLET-1500, cabine simple, 162,000 km, $6,000, boîte de fibre de verre, 819-561-2353.

628 CAMIONS 4X4

1996 RAM 1500, 94,000 km, aucune rouille, $7,200, (819)455-2595.

1997 DODGE RAM 2500 SLT Laramie, diesel, très bon état, $15,900. 819-685-9353, pag.: 819-779-3889

2001 KIA Sportage, 4 cyl., 93,000 km, automat., clim., tout équipé, $7,995 ou meilleur offre, 819-328-0300

2001 KIA SPORTAGE EX, $7,995 www.generation.ca

2002 TOYOTA Rav-4, tout équipée, 53,000 km, $16,500. 819-777-6258.

2003 LIBERTY sport, $13,495 www.generation.cas

2003 NISSAN Pathfinder, 29,000 km, $21,500 nég. (819)281-3893.

2004 DAKOTA, Club Cab, 42,000 km, $17,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2004 F-150 XL King Cab, $18,995 www.generation.ca

663 MACHINERIE

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

2 CAMIONS 10 roues, bon état, $5,000 et $10,000. 819-568-7476.

FAUCHEUSE, râteau, presse à foin, et autres. Cell.: 819-790-7015

665 MOTOCYCLETTES

1983 YAMAHA Maxim 650 en très très bon état, beaucoup d'options, $1,800 nég. 213-7515

1984 HONDA Goldwing, 1,200 cc, pas sacoche, $3,000. 819-568-9969.

1984 HONDA Goldwing Interstate, mécanique refaite à neuf, $4,500 ferme, 819-663-4422 613-868-1843

1984 HONDA Nighthawk S750, bleu, plusieurs extras, 819-983-2448.

1985 HONDA XR80R (hors-route), état A1, $950. 819-778-3367.

1992 HONDA CR 80cc, bon état, $1,200. 819-360-9655.

1997 KAWASAKI Ninja ZX7R, 750cc, 34,000 km, $4,500. 819-213-2994.

1998 KAWASAKI KX 250, $2,500; équipement: $300; 2004 KTM junior 50cc, achetée en 2005, comme neuve, $1,800; équipement: $250. 819-561-7513.

1999 HARLEY Davidson, Sporster 883, 17,000 km, violet, $7,500, (819)428-4382, 819-743-0684.

2000 HARLEY Davidson, Fat Boy, excellent état, $18,999. 819-669-8061.

2002 SUZUKI VL 800, 19,700 km, tout équipée: "lightbars", pare-brise, sacoches etc... comme neuve. 5,900$. 819-246-7745.

2003 SCOOTER Yamaha BW'S, équipé, $2,000 ferme. (819)210-7051

2004 BMW F650GS, noire, comme neuve, 8,500 km, ABS, valise souple, valeur $13,000, demande $8,200. 819-682-1776, 613-715-0390

2004 SUZUKI 805cc Special Edition, comme neuve, $6,500. 819-213-4803

2005 BWZ 49 cc, noire, bon état, 9,700 km, $2,700 nég. 819-671-9851.

★★★

2005 YAMAHA V-Star 1100, seulement 6,000 km, beaucoup d'extra, $8,700. Yves au 819-684-9035.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1994 PONTIAC Trans Sport, 100,000km, $900. 819-456-3329

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1974 MOTORISÉ Dodge 21', clim., 85,000 milles, excellent état. Faut voir! $10,500. 819-568-1578.

1988 GOLDEN Falcon, au camping Cantley, 35' avec 2 rallonges et cuisinette, comme neuve, jamais d'animaux ni de fumeurs à l'int., beaucoup d'extra, $14,000. Denis ou Johanne: 613-837-6495, cell.: 613-852-3104.

1989 FORD Sterling, 27 pi, tout équipé, bas km, $19,000, (819)827-4440.

1989 ROULOTTE Gitan, 14', $3,200. 819-986-1849, 819-661-8171

1989 TENTE-roulotte Bonair 700, 6 places, réfrig. propane, support à vélo, $2,750. Ripon. 819-428-2566.

1990 TENTE-ROULOTTE Coronation, réfrig., chaufferette, $2,500, 819-827-2327

1994 TENTE-ROULOTTE StarCraft, 6 places, $4,000, (819)246-7482.

1995 CAMPLITE avec rallonge, 6 places, $4,800, 819-669-8764

1998 AWARD 23 pi, légère, tout équipée, clim., chaufferette, réfrig., congélateur, micro-onde, cuisinière, chambre privée, couche 4, extra propre, luxueux, $13,900, 819-454-6189

1998 PROWLER, 21.5 pi., sellette, état A1, clim. $16,800. 819-962-3461.

1998 PROWLER 37', deck, remise, rallonge, $22,000. 819-467-4947

1999 COLEMAN Bayside (tente-roulotte), très grande, toute équipée, très propre, $8,600 nég. 819-669-0751.

1999 STARCRAFT Venture, tente roulotte, plusieurs extras. En démonstration au 1858 Elmridge drive, Ottawa. Doit être vu! $5,400 nég.

1999 TERRY, 21 pi, $9,800. Après 16h, 819-568-9969.

2000 CLASSE C **À LOUER** à bon prix. Disponibilité en août. 819-684-4347, cell.: 819-377-6649.

2000 JAYCO Designer 27.5 pi, non-fumeur, 1 rallonge, grandes fenêtres, 1 proprio, tout équipée, air central, excellent état, $19,500. 819-827-4613.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2001 JAYCO DESIGNER, luxueuse, à selette, avec rallonges, $33,000, acheteur sérieux seulement, 613-302-7525, laissez message.

2002 TENTE-roulotte Bonair, 6 personnes, $6,000. 819-595-1565.

2003 FOUR WINDS 26Q-SSL, int. chêne, luxueuse, deck, Lac Blue Sea, $21,000 nég. 819-213-0271

2004 PROWLER 27', luxueuse, prix à nég. 819-595-5445, soir: 776-9809.

2004 TRAIL CRUISER 27 pi, luxueuse, tout équipé, 1 an d'usage, $19,900. 819-778-3070.

2005 VIKING Epic, 6 places, dînette, poêle, réfrig., chauffage, toilette portative, $8,500 nég. 819-827-3277

39 PI, Prowler 2002, comme neuve, $26,000. 819-568-1871.

ALEGRO motorisé, classe A, 30 pi, excellente condition, tout équipé, doit déménager, 450-678-1986.

CHALET 24 pi X 32 pi, transport et installation incl., (819)955-7461.

CUISINETTE Unicanvas 8X24' (ou 8X22'), 2 portes, comme neuf, $1,975. (613)482-9890.

MOTORISÉS: 1994 Ford Four Wind 19', $25,000; 1989 Ford Tioga 27', tout équipé, $17,500. 819-643-1025

RECHERCHE roulotte hybride ou rég., de 15' à 19', **pour location** à compter du 24 juil.-14 août, **(819)360-1440.**

TENTE-ROULOTTE 10', $1,180. (819)457-2901, 819-743-1235

TENTE-ROULOTTE 6 places Flagstaff 1996, réfrig., chauffage, $4,600. 819-360-8630.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2001 HONDA Fourtrax, 350 cc, freins neufs, $4,200. 819-568-9408.

2003 YAMAHA Kodiac 400, 4X4, beaucoup d'extra, 250 km, $6,500 ferme. Gilles, 819-671-5819.

2005 POLARIS Trail Blazer, 250cc, 3 réservoirs d'usure, $4,200, 819-827-0566 ou 819-661-0566.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1978 BAYLINER, 27 pi., moteur 350 Volvo Penta, prix à discuter, 819-360-5691.

1990 PONTON: Sylvan, 26 pi.: EVINRUDE 2003, 90 HP. Toile pleine longueur. Plancher et tapis neufs. Prix à négocier. 819-643-3142.

1991 MERCURY, 35 forces, électr., parfait état, $1,250. 819-775-8048 après 18h: 819-827-1307

2002 BOMBARDIER Sportster, 130 c.v., DC, $11,500. 819-665-3275.

2004 PRINCECRAFT Pro Series 162, moteur 50 forces FI, 4 temps, $15,000. Après 16h: (819)663-1907.

2005 FABRITEK, ponton ponté (deckboat), 21', 4.3 L. mercruiser, tout équipé , pas de remorque, $35,000 ferme. marina de Gatineau, Guy. cell.: 819-923-2674, (819)671-9516.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

ATTENTION! WOW! Sea-Doo à vendre pour les vacances. Moins cher qu'une location. $1,500. 819-665-9496, 819-561-0297.

BATEAU 17.5 pi, Nissan 140hp, remorque, $4,800 nég. 819-243-9661

BATEAU Sunray, 16 pi., Johnson 90, barre à ski, remorque, très bonne condition, $4,200. 819-770-7165.

BATEAU Sunray 17 pi, moteur in-bord, hors-bord, 140 forces, 4 cyl. OMC, 1979, bas km, très propre, $8,000. (819)827-5200.

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 819-243-0432.

CATAMARAN, 12 pi, $300; bateau, 12 pi, moteur 3 forces, $500; 819-684-4737.

CHALOUPE 12 pi, profonde, moteur Evinrude 9.9 forces et remorque, très propre. $1,600. 819-281-7345.

FISHERMAN, très peu utilisé, $1,200. 819-243-0438 819-790-3268

MOTO-MARINE 2002 Bombardier GTXDI, 35 h, avec remorque, valeur $13,400, demande $8,500, 819-243-1477, 819-962-3156.

PONTON 2000, 22 pi, excellente condition, moteur 70 forces, beaucoup d'équipement, 819-319-5227.

PONTON 2007 Sun Party Elegancia S220, Yahama 60 forces, demi-toit, toilettes, lavabo, barbecue, etc. Aubaine, 819-664-0914.

PRINCECRAFT Resorter DLX, Mercury 30 forces 4 temps, remorque. 819-790-0686.

S.O.S. MARINE
Mécanique mobile, petites et moyennes réparations, excursion de pêche. 819-918-1085.

STARFISH, 16 pi, modifié, 40 forces Yamaha 3 cyl., électrique, beaucoup d'extras, excellent état, prix à discuter. Faut voir! 613-720-3622.

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

VOILIER 25' Bayfield, 1980, très propre, faut voir, 819-319-1528

VOILIER 27 pi (moteur Honda 4 temps), plusieurs voiles, très propre, $9,900, 819-986-6591.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

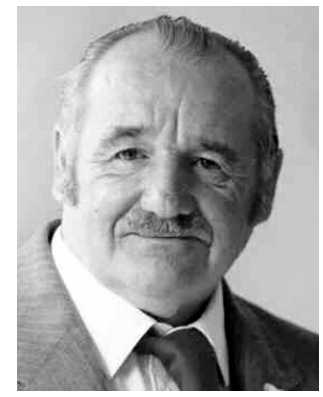


JACQUELINE DIANE BUCKSHOT
est décédée le 12 juillet 2006, à l'âge de 54 ans. Outre sa conjointe Claudette Gagnon, elle laisse dans le deuil son père Jim Buckshot; sa mère Fernande Paquette; sa fille Tina St-Aubin (Robert Chartrand); son fils Michael Boisvenue, ainsi que 2 petits-enfants; ses soeurs: Marie-Lyne, Brenda, Sandra, Claudine et Évelyne; ses frères: Denis et Wallis et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites. Un service commémoratif aura lieu le mercredi 19 juillet à 14h, en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** (613-241-3680), 180 chemin Montréal, Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés par la famille.

LA FAMILLE LE BRUN a le regret de vous annoncer le décès de



MME ALICE LE BRUN
née Bissonnette
décédée paisiblement le 13 juillet 2006, à l'âge de 89 ans. Elle fut prédécédée par son époux Rolland, sa fille Jocelyne (feu Raymond Frigon) et sa petite-fille Soleil. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymonde (Richard Csabi), Denise (Gérard Raymond), André (France Vachon), Suzanne (Marcel Sabourin); ses petits-enfants: Denis, Kevin, Marie-Josée, Jason, Marc, Simon, Mélanie, Julie et Erik; ses 9 arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses soeurs: Simone, Irène, Annette; ses frères: Aurèle, Lionel, Rhéal; sa demi-soeur, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut prédécédée par ses frères: Fernand, Eugène et 5 demi-soeurs. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le mardi 18 juillet 2006 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. La famille recevra parents et ami(e)s à compter de 10h. En mémoire d'Alice, des dons à une oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés. Pour renseignements, veuillez contacter la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, (613)241-3680.**



LIONEL LAVERGNE
d'Ottawa Ont., est décédé le vendredi 14 juillet 2006, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Gertrude Proulx, fils de feu Arthur Lavergne et de feu Médora Laframboise. Il laisse ses enfants: André(Paulette), Claudette (Ronald White), Hélène, Marcel(Ginette) et Lynda(Donald Irish); 10 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Il laisse également 3 frères: Roméo, Henri et Rosaire. Prédécédé par 1 soeur, Jeanne. Il n'y aura pas de visites a la maison funéraire; un service religieux en présence des cendres aura lieu le vendredi 21 juillet 2006 à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland Ont. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir les condoléances. Inhumation des cendres au cimetière Ste-Trinité, Rockland Ont. Pour de plus amples renseignement veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland, Ont. au 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-446-1422 ou par courrier électronique à theo_brunet@sympatico.ca

LA FAMILLE GOUGEON a le regret de vous annoncer le décès de



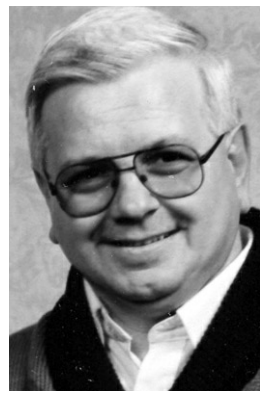
Mme Géraldine Gougeon
(née Dinelle)
décédée au CSSS pavillon de Hull, le samedi 8 juillet 2006, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Maurice Gougeon de Fort-Coulonge, Québec, et la mère de Joseph de Waltman et Linda de Mansfield. Elle laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs: Dorothy, Jack, Jeanette, Kathleen, Robert, Charles et Anne. Elle sera regrettée par ses petits-enfants: Ananda Suddath et Matthew Dupuis. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, cependant, la famille recevra les condoléances pour une heure à l'église avant le service religieux. La messe des funérailles sera célébrée en **l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec,** le vendredi 21 juillet à 10h30. La direction des funérailles est confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE,** 1-819-648-2181.

LA FAMILLE LAMARCHE a le regret de vous faire part du décès de

LIONEL LAMARCHE

est décédé le 14 juillet 2006, à l'âge de 67 ans. Il était le tendre époux de Nicole née Boissonneau, fils de feu André Lamarche et de feu Estelle née Séguin. Il laisse dans le deuil ses enfants: André (Laurel Phillips), Sylvie (Steven Reardon); ses petits-enfants: Eric, Michelle et Jessica. Il laisse également ses soeurs: Huguette (Marcel Bélanger) et Lise (Brian McGovern). Il fut précédé par un frère, Jean-Guy (Lise Vallée). La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR,** 874 rue Notre-Dame Embrun, Ontario. La famille recevra les condoléances à l'église de St-Casimir de Ripon, Québec, le mercredi 19 juillet 2006, à compter de 9h30. Le service religieux suivra à 10h30, le mercredi 19 juillet 2006. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 613-443-3286 ou télécopieur: 613-764-5279.

LA FAMILLE PILON a le regret de vous annoncer le décès de



M. GUY PILON
décédé le vendredi 14 juillet 2006, à l'âge de 56 ans. Il était le fils de feu Roger Pilon et de feu Marie-Jeanne Brunet. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Carole Lagacé; son fils Patrick; ses 2 soeurs: Lucienne (Aurèle Rochon) et Pierrette (Yvon Charron) et 1 frère, Gaston. Il laisse également une belle-soeur, Monique; son beau-père Jean-Louis Lagacé; 2 filleuls: Sylvain et Danny; 1 filleule, Mélanie ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Un service religieux en présence des cendres sera célébré le jeudi 20 juillet 2006 à 11h, en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques Cartier, Gatineau. La famille accueillera parents et amis à l'église à compter de 10h30. En mémoire de Guy, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association canadienne du diabète seraient appréciés. Vous pouvez transmettre vos messages de condoléances à:
www.honneur-memoires.com
La direction des funérailles a été confiée au:
Funérarium Beauchamp
819-561-1969

AVIS DE DÉCÈS



HELEN LADUE
(née Fortier)

décédée le 14 juillet 2006, à l'âge de 91 ans. Épouse bien-aimée de feu William (Bill) Ladue. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carrol (Claude), Dorinda (Tom), James (Paulette), Babe (Raymond), Richard et Sheila (Germain); ses frères: Arthur et Mickey ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et amis. Elle fut prédécédée par ses frères Bill, Everett, Raymond et ses soeurs: Frances, Melba, Doris et Hazel. Les funérailles auront lieu le mardi 18 juillet à 11h, en l'église Our Lady of Victory, Buckingham. La famille sera à l'église à compter de 10h. Pour ceux qui le désirent, des dons au CSSS de Papineau seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX,** pour information: 819-986-3834.



3e ANNIVERSAIRE

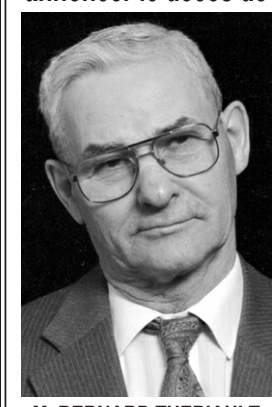


SUZANNE GUINDON
(NÉE CHÉNARD)

En souvenir de Suzanne, décédée le 17 juillet 2003. Il y a trois ans, tu as pleuré tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère, pour notre bonheur, mais Il nous l'a retirée hélas, trop tôt. Nous la lui avons cédée sans un murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère maman, veille sur nous.

Paul, Edith, Martine, Angie,
Jess et Sam

LA FAMILLE THÉRIAULT
a le regret de vous annoncer le décès de



M. BERNARD THERIAULT
décédé le samedi 15 juillet 2006, à l'âge de 84 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Fernande Thiboutôt; ses enfants: Jean (enfants), Paul (Rhéa), Gisèle (Adrien), Richard, André (Lucille), Luc (Francine), Maurice (Pamela), Marc (Marie-Paule), Marcel, Jacynthe (Dan), Carole et Denis. Il laisse également 26 petits-enfants; 14 arrière-petits-enfants; 4 frères et une soeur: Lévis, Gérard (Marie-Blanche), René (Enriqueta), Joseph (Marie-Claire) et Carmen (Maurice). Il repose au:

Funérarium Beauchamp
105 boul. Gréber
Gatineau, QC
819-561-1969

Visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 21h ainsi que mardi à compter de 12h.
Funérailles: le mardi 18 juillet 2006 à 13h, en l'église Notre-Dame-du-très-St-Rosaire, 5 rue St-Arthur, Gatineau.
En mémoire de Bernard, des dons à la Soupière de l'Amitié seraient appréciés

4e ANNIVERSAIRE



GEORGETTE BAMBRICK
(née Campeau)

À la douce mémoire de Georgette, décédée le 18 juillet 2002. En ce quatrième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Une messe anniversaire sera célébrée le 17 juillet 2006 à 16h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

Ton époux, tes enfants
et tes petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

L.F

1er ANNIVERSAIRE





ANNETTE MARENGÈRE, NÉE POTVIN

À la douce mémoire d'une épouse, mère et grand-mère bien-aimée, qui nous a quittés le 17 juillet 2005. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux, tes enfants, tes petits-enfants et tes ami(e)s

LA FAMILLE TREMBLAY
a le regret de vous annoncer le décès de



MME GÉRALDINE TREMBLAY
(née POIRIER)

Le 14 juillet 2006, à l'âge de 69 ans, notre bien chère mère et épouse, nous a quittés pour mieux veiller sur nous.
Une dernière semaine si éprouvante, côtoyant la maladie et faisant preuve d'un courage des plus exemplaire, elle nous sourit tous jusqu'à la fin. Entourée de sa belle famille qu'elle aimait tant, elle nous a quittés avec dignité pour un monde meilleur.

Elle était l'épouse bien-aimée de son beau coeur Gilles Tremblay et la fille de feu Edouard Poirier et de feu Eva Pelletier, en deuxième noces de feu Laurette Lacasse, en troisième noces Alexina Mineault. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses trois filles: Diane (Luc Philippe), Ginette (André Berlinguette), Josée (Benoit Larivière) et son fils Alain. Ses 6 petits-enfants: Jean-François (Angélique Régimbal) et Caroline Philippe, Maxime et Mathieu Berlinguette, Catherina et Isabelle Larivière. Elle laisse ses soeurs: Pierrette (feu Marcel Hamel), Cécile (Marcel Delage), Lisette (Maurice Plouffe), Liliane (René Lafontaine), Marie (Réjean Chalifoux); ses frères: Hervé (Marie-Berthe L'Écuyer), Gérald (Denise Dubois), Cléo (Murielle Paquette), René (Denise Gingras), Ludger (Louise Pilote). Prédécédée par ses frères: Fernand (Janette Beaulne), Gilles (feu Germaine Delage) et Roger. Elle laisse également sa belle-maman, Mme Jacqueline St-Jean (feu Noël Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Denise (Nelson Gagnon), Lise (Jocelyn Moreau), Paul-André (Claire Robert), Suzanne, Sylvie (Patrice Doucet), plusieurs neveux et nièces, petits-neveux et petites nièces.

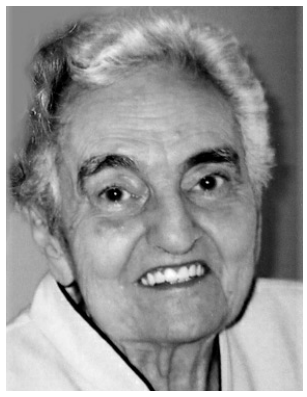
Lui manqueront également les amis de l'âge d'or et les amis d'Okeechobee. "Le paradis est à Okeechobee" paroles de Grand-mère.

La famille accueillera parents et amis à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le mardi 18 juillet de 19 heures à 22 heures et le mercredi 19 juillet à compter de 11 heures; une célébration suivra à 13 heures, en l'église St-François de Sales au 799 Jacques-Cartier Gatineau.

La famille désire remercier le personnel du CHVO Pavillon Gatineau (5ième étage) ainsi que le personnel des soins intensifs au Pavillon de Hull. Les personnes désireuses de faire un don contre le cancer pour ront se procurer une enveloppe à cet effet à l'église. Pour renseignements: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

Ce n'est qu'un au revoir

AVIS DE DÉCÈS



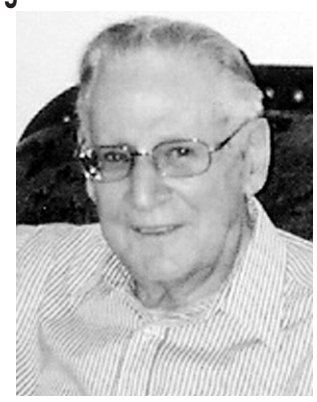
MADAME JACQUELINE SÉGUIN
(née Mousseau)

De Gatineau, décédée subitement le vendredi 14 juillet 2006, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Gérard Séguin, la fille de feu Aldège Mousseau et de feu Cordélia Sauvé. Elle laisse dans la peine ses 3 enfants: Nicole (Paul Duguay), Céline (Andrew Macflarlane) et André (Chantal Prud'Homme); ses 6 petits-enfants: Gabriel, Guillaume, Renée-Claude, Grégoire, Maude et Mikaëlle; 1 frère, Fernand (Pauline Gagnon); 1 soeur, Clairette, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux amis.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle, le mercredi 19 juillet 2006 à 11h, en la Cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), pour une messe en présence des cendres, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 819-663-4292 ou consultez les avis de décès: www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE LAPRISE
a le regret de vous annoncer le décès de



ROGER LAPRISE

Décédé courageusement le 15 juillet 2007, suite à une brève maladie au CSSSG, hôpital de Gatineau, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Réjeanne Laflèche et fils de feu Victor Laprise et de feu Amanda Barbeau.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle, Ginette (Michel Gunville) et Marcel (Elaine Vézina); ses petits-enfants: Nicolas, Geneviève, Julie, Chantal, Maxime et Laurence. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. L'ont prédécédé ses frères et sa soeur.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Raymond au 35, St-Raymond Gatineau (secteur Hull), le jeudi 20 juillet 2006 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Remerciements à tout le personnel du 5ième Nord du CSSSG, hôpital de Gatineau, pour leur support et les bons soins prodigués. Merci également au personnel et à la direction de la résidence La Gappe.

17e ANNIVERSAIRE





LISE SCANTLAND-CASEY

Dix-sept années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur, mais la tristesse et la douleur font toujours partie de mon coeur.

Réjean qui t'aime.

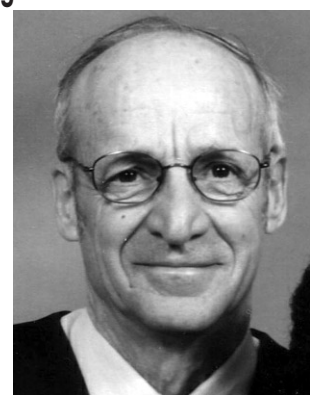
LA FAMILLE LAVIGNE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME FLORENCE LAVIGNE
NÉE MARTEL

est décédée le mercredi 12 juillet 2006 à l'âge de 94 ans. Elle était la fille de feu Joseph Martel et de feu Ida Benson. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Arthur Lavigne. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard, Jean-Pierre (Jocelyne), Ghislaine (Carl), Lise, Guy (Lyne); ses 8 petits-enfants;, ses 8 arrière-petits-enfants; sa soeur Fernande Joly, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le mardi 18 juillet 2006 à 11h, en l'église Saint-Mathieu d'Hammond. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. En mémoire de Florence des dons à une oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés. Pour information veuillez communiquer avec **LA MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** 613-241-3680. Vous pouvez envoyer vos messages de condoléances: www.honneur-memoires.com

LA FAMILLE CHARBONNEAU
a le regret de vous annoncer le décès de



JEAN CHARBONNEAU

décédé le 15 juillet 2006, à l'âge de 68 ans. Fils de feu Anthime Charbonneau et de feu Anna Saumure, il était l'époux bien-aimé de Émérance Fortin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Anne (Raymond Durocher), Pierre (Nathalie Lauzon), Suzanne (Brian Marion), Lucie et Sylvie (Jean-Marie Major); son frère Rhéal et 3 soeurs: Yvette, Jeannine et Loretta. Il sera regretté par 8 petits-enfants: Julie, Éric, Judith, Lyne, Annik, Roland, Janick, Mélanie et 2 arrière-petits-enfants: Catrina et Selina. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par une fille, Marie; un frère, Laurent et 2 soeurs: Rhéa et Jacqueline. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE** de Fort-Coulonge, le mardi 18 juillet de 14h à 17h et de 19h à 21h et le mercredi à compter de 9h. La messe des funérailles sera célébrée à **l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec,** le mercredi 19 juillet 2006 à 10h30. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie et au CSSS du Pontiac (soins palliatifs) seraient appréciés.

LA FAMILLE DESJARDINS
a le regret de vous annoncer le décès de



Marie-Reine Desjardins
(née Cheff)

décédée le 14 juillet 2006, à l'âge de 89 ans, au Centre d'accueil Roger Séguin de Clarence Creek. Elle était l'épouse de feu Alphonse Desjardins. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laurier (Marielle Legault), Lucette, Maurice (Huguette), Suzanne (John Leboeuf), Richard (Suzanne) et Thérèse. Elle fut prédécédée par sa fille Pauline et sa petite-fille Caroline Leboeuf et ses nombreux frères et soeurs. Elle laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut la grand-mère bien-aimée de Yves, Éric, Pierre-Marc, Sophie, Christian, Patrick, Chantal, Mathieu, Benjamin et Julie. La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Roger Séguin pour les soins exceptionnels prodigués à leur mère. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland, Ont., mardi soir de 19h à 21h et mercredi à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu le mercredi 19 juillet 2006 à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland, Ont. Inhumation au cimetière Ste-Félicité de Clarence Creek, Ont. Des dons au Centre d'accueil Roger Séguin de Clarence Creek seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer au 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-446-1422 ou par courrier électronique à theo_brunet@sympatico.ca

Funérailles

MARDI

DESCHÊNES - M. Jean
Une cérémonie religieuse sera célébrée à 11h, à la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8.

LADUE - Mme Helen
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église Our Lady of Victory, Buckingham.

LAVIGNE - Mme Florence
Une messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église Saint-Mathieu d'Hammond.

MAISONNEUVE - Mlle Karyne
Le service sera célébré à 15h, en l'église Sainte-Marie, au 4831 ch. Innes, à Orléans (Ontario).

THÉRIAULT - M. Bernard
Départ du Funérarium Beauchamp, 105 boul. Gréber, pour les funérailles à 13h, en l'église Notre-Dame-du-très-St-Rosaire, 5 rue St-Arthur, Gatineau.

Chaude lutte au tournoi Alexandre de Tunis

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Pendant près de deux heures, un jeune joueur québécois de 16 ans partageait la tête au tournoi Alexandre de Tunis, hier après-midi, à Aylmer.

Mathieu Rivard, du Royal Bromont, avait épaté en ramenant une carte de 69, trois coups en dessous de la normale. Il a montré pourquoi les dirigeants de l'université américaine SMU, au Texas, ont décidé de lui consentir une bourse d'études dès 2007.

La chaleur ne l'embêtait pas au club Rivermead. Et visiblement, elle n'a pas dérangé non plus Chris McCuaig, un joueur local, qui a complété la première ronde avec un pointage de 68, un coup de mieux que Rivard. La deuxième et dernière ronde sera présentée ce matin.

McCuaig, qui représente le club Ottawa Hunt, connaît bien les allées et verts du Rivermead. Il est un des meilleurs golfeurs amateurs de la région. Il a remporté plusieurs titres de la Vallée de l'Outaouais au fil des dernières années.

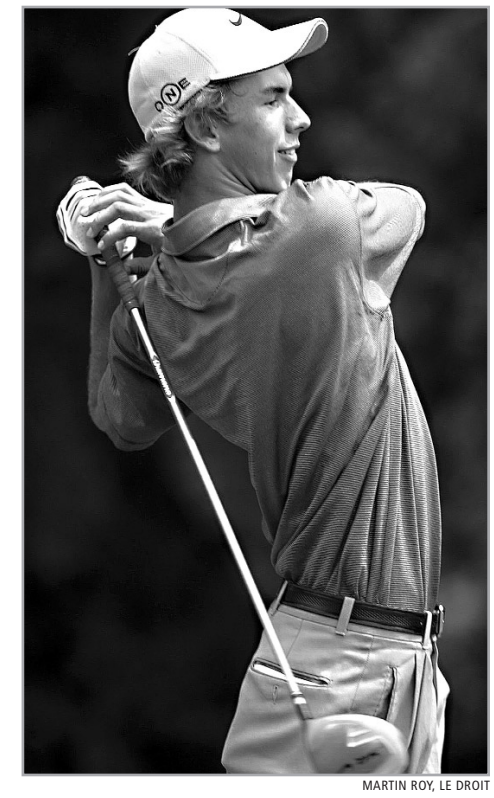
Son nom n'a toutefois jamais été gravé sur le trophée du tournoi Alexandre de Tunis, une des étapes de la triple couronne du circuit québécois amateur.

«Mon dos avait notamment lâché l'an dernier lors de la première ronde», a-t-il souligné hier après avoir réalisé sept oiselets et trois bogeys.

Sa saison de golf avait alors pris fin de façon prématurée. McCuaig est toutefois en grande forme cet été, comme en fait foi sa performance hier.

«Je me retrouve dans la position souhaitée, celle de faire partie du dernier groupe à jouer lors de la deuxième ronde, a-t-il soutenu. J'ai excellé lors des coups de départ.»

Son fer droit l'a aussi aidé. Chris McCuaig n'a eu besoin que de dix coups roulés lors des neuf premiers trous. Il se trouvait trois coups en dessous de la normale après six trous.



MARTIN ROY, LE DROIT

Mathieu Rivard, du Royal Bromont, âgé de 16 ans

Il y a une semaine, le golfeur d'Ottawa avait terminé neuvième au Duc de Kent, tout juste derrière Rivard.

Une chaude lutte se dessine aujourd'hui. Trois petits coups séparent les 17 premiers golfeurs. En plus de Rivard, Jean-François Angrignon, du Summerlea, de même que Charles-Étienne Boucher, du Blainvillier, montrent un score de 69.

Le meilleur résultat gatinois a été signé par Max Lizondo, du Royal Ottawa d'Aylmer. Il a joué 71.

Plus de 140 golfeurs ont pris part à la première ronde.

Nadon va se mesurer à la nouvelle génération de golfeuses

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Danielle Nadon se montrait réaliste à la veille du troisième tournoi du circuit canadien féminin qui sera disputé au club Ottawa Hunt.

La golfeuse de 48 ans ne parlait pas de victoire hier après-midi. «Je vais essayer d'obtenir un pointage respectable», disait-elle.

Plusieurs des 79 golfeuses inscrites au tournoi présenté aujourd'hui et demain ont la moitié de son âge. Elles n'avaient pas encore vu le jour quand Nadon a commencé à participer aux tournois de l'Association royale de golf du Canada (RCGA) en 1978. «À l'époque, c'était beau si nous étions 20 à 25 filles sur le terrain. Les choses ont beaucoup changé depuis ce temps-là», a-t-elle souligné.

Nadon, d'Ottawa, est curieuse de se mesurer à cette nouvelle génération de golfeuses qui frappent plus loin.

«Moi, je suis une vieille, dit-elle en riant. J'ai hâte de voir tous ses nouveaux visages.»

La propriétaire des écoles de golf Danielle Nadon aura la chance de disputer la première de ses deux rondes avec une golfeuse qu'elle connaît bien. L'amateur Louise Hotte, de Buckingham, sera une de ses partenaires.

Les deux femmes ont déjà effectué un voyage ensemble aux îles Turquoises dans le passé.

Nadon et Hotte ne seront pas les deux seules joueuses francophones de la région présentes à cet événement doté d'une bourse de 30 000 $.

La Gatinoise Claudia Beauchesne prendra aussi le départ ce matin. Elle fait partie du premier trio à s'élancer sur les allées du club centenaire.

Cet arrêt du circuit canadien féminin servira de dernière qualification en vue de l'Omnium canadien, qui sera disputé le mois prochain à London. La gagnante obtiendra automatiquement une des cinq exemptions toujours disponibles. Les quatre autres iront aux joueuses qui occuperont les quatre premiers rangs au classement général.

«Ça devrait être un tournoi assez excitant lors des deux prochains jours. Nos deux premières étapes présentées plus tôt cet été avaient nécessité la tenue d'une prolongation», a fait remarquer un des dirigeants de la RCGA, Jeff Moore.

Un parcours de 6164 verges attend les participantes au Ottawa Hunt. La normale est de 72.

Les dirigeants du circuit canadien féminin aiment bien la région. Le club Rivermead avait accueilli une étape l'an dernier.

Et selon certaines rumeurs, l'Omnium canadien pourrait avoir lieu en Outaouais en 2008. Ce tournoi reçoit plusieurs des vedettes de la LPGA.

L'édition 2006 est d'ailleurs dotée d'une bourse de 1,7 million $ US. «Elle figure parmi les 10 tournois les plus payants cette saison sur le circuit de la LPGA», a noté Jeff Moore.

Ligue nationale

Section Est

	G	D	Moy	Diff
New York	55	37	,598	—
Atlanta	43	49	,467	12
Philadelphie	42	48	,467	12
Floride	40	50	,444	14
Washington	39	54	,419	16 ½

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
St. Louis	52	39	,571	—
Cincinnati	49	44	,527	4
Houston	45	48	,484	8
Milwaukee	45	48	,484	8
Chicago	35	56	,384	17
Pittsburgh	32	61	,344	21

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
San Diego	48	43	,527	—
Los Angeles	46	46	,500	2 ½
San Francisco	46	46	,500	2 ½
Arizona	45	46	,495	3
Colorado	44	47	,484	4

Calendrier des matches

Vendredi 14 juillet
New York 6 Chicago 3
Colorado 1 Cincinnati 3
Washington 4 Pittsburgh 7
Houston 1 Floride 3
Los Angeles 0 St. Louis 5
Milwaukee 3 Arizona 4
Atlanta 15 San Diego 12 (11 m.)
Philadelphie 3 San Francisco 5

Samedi 15 juillet
Los Angeles 1 St. Louis 2 (10 m.)
New York 2 Chicago 9
Philadelphie 14 San Francisco 6
Houston 12 Floride 0
Colorado 2 Cincinnati 3
Washington 6 Pittsburgh 7
Milwaukee 1 Arizona 8
Atlanta 11 San Diego 3

Dimanche 16 juillet
Houston 3 Floride 9
Colorado 4 Cincinnati 6
Washington 8 Pittsburgh 4 (11 m.)
Los Angeles 3 St. Louis 11
Atlanta 10 San Diego 5
Philadelphie 6 San Francisco 2
Milwaukee 10 Arizona 5
New York 13 Chicago 7

Lundi 17 juillet
Washington en Floride, 19h05
(Armas 6-4 vs Nolasco 6-6)
Colorado à Pittsburgh, 19h05
(BKim 5-5 vs Wells 0-4)
Atlanta à St. Louis, 19h05
(H.Ramirez 4-3 vs Weaver 3-10)
Los Angeles en Arizona, 21h40
(Sele 6-2 vs En.Gonzalez 2-2)
Philadelphie à San Diego, 22h05
(Hamels 2-4 vs Williams 4-1)
Milwaukee à San Francisco, 22h15
(Jackson 1-2 vs Schmidt 6-5)

Mardi 18 juillet
Washington en Floride, 19h05
Colorado à Pittsburgh, 19h05
New York à Cincinnati, 19h10
Houston à Chicago, 20h05
Atlanta à St. Louis, 20h10
Los Angeles en Arizona, 21h40
Philadelphie à San Diego, 22h05
Milwaukee à San Francisco, 22h10

Ligue américaine

Section Est

	G	D	Moy	Diff
Boston	54	36	,600	—
New York	53	36	,596	½
Toronto	**51**	**40**	**,560**	**3 ½**
Baltimore	43	51	,457	13
Tampa Bay	39	53	,424	16

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
Detroit	62	30	,674	—
Chicago	57	34	,626	4 ½
Minnesota	50	40	,556	11
Cleveland	41	50	,451	20 ½
Kansas City	32	59	,352	29 ½

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Oakland	48	44	,522	—
Texas	47	45	,511	1
Los Angeles	46	45	,505	1 ½
Seattle	44	48	,478	4

Calendrier des matches

Vendredi 14 juillet
Seattle 5 **Toronto 3**
Texas 2 Baltimore 1
Chicago 5 New York 6
Oakland 15 Boston 3
Kansas City 9 Detroit 10
Cleveland 2 Minnesota 3 (10 m.)
Tampa Bay 0 Los Angeles 4

Samedi 15 juillet
Seattle 6 **Toronto 7** (14 manches)
Chicago 3 New York 14
Texas 1 Baltimore 8
Oakland 0 Boston 7
Kansas City 0 Detroit 6
Cleveland 2 Minnesota 6
Tampa Bay 2 Los Angeles 9

Dimanche 16 juillet
Seattle 3 **Toronto 4** (11 manches)
Kansas City 9 Detroit 6
Chicago 4 New York 6
Texas 0 Baltimore 4
Oakland 8 Boston 1
Cleveland 2 Minnesota 5
Tampa Bay 5 Los Angeles 7

Lundi 17 juillet
Oakland à Baltimore, 19h05
(Windsor 0-0 vs Loewen 0-2)
Seattle à New York, 19h05
(Washburn 4-9 vs Wang 9-4)
Kansas City à Boston, 19h05
(Hudson 2-3 vs Wakefield 7-8)
Texas à **Toronto**, 19h07
*(Koronka 6-5 vs **Lilly 8-8**)*
Tampa Bay au Minnesota, 20h10
(Corcoran 4-0 vs Baker 2-5)
Cleveland à Los Angeles, 22h05
(Westbrook 7-4 vs Mosley 0-0)

Mardi 18 juillet
Chicago à Detroit, 19h05
Oakland à Baltimore, 19h05
Seattle à New York, 19h05
Kansas City à Boston, 19h05
Texas à **Toronto**, 19h07
Tampa Bay au Minnesota, 20h10
Cleveland à Los Angeles, 22h05

Mercredi 19 juillet
Oakland à Baltimore, 12h35
Seattle à New York, 13h05
Kansas City à Boston, 13h05
Cleveland à Los Angeles, 15h35
Chicago à Detroit, 19h05
Texas à **Toronto**, 19h07
Tampa Bay au Minnesota, 20h10

Football

Ligue canadienne

Classement

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**4**	**4**	**0**	**0**	**130**	**68**	**8**
Winnipeg	5	3	2	0	119	107	6
Toronto	4	1	3	0	72	83	2
Hamilton	5	1	4	0	94	126	2

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Calgary	5	3	2	0	131	110	6
Saskatchewan	4	2	2	0	125	150	4
Edmonton	4	2	2	0	69	104	4
C.-B.	5	2	3	0	143	135	4

Calendrier des matches

Cinquième semaine

Vendredi 14 juillet
Calgary 17 Hamilton 20
Saskatchewan 29 C.-B. 28

Samedi 15 juillet
Montréal 44 Winnipeg 16

Sixième semaine

Jeudi 20 juillet
Hamilton à **Montréal**, 19h
Winnipeg à Edmonton, 22h

Vendredi 21 juillet
C.-B. à Calgary, 21h

Samedi 22 juillet
Toronto en Saskatchewan, 19h

Meneurs

	Tou	Tra	Plac	Sim	Pts
DeAngelis, Cal.	0	10	19	2	69
Duval, Mtl.	**0**	**13**	**12**	**1**	**50**
Westwood, Wpg	0	11	12	1	48
Congi, Sask.	0	11	9	1	39
McCallum, C.-B.	0	9	9	1	37
Simon, C.-B.	6	0	0	0	36
Prefontaine, Tor.	0	5	10	1	36
Boreham, Ham.	0	6	9	2	35
Armstead, Sask.	5	0	0	0	30
R.Edwards, Mtl.	**5**	**0**	**0**	**0**	**30**
Pikula, C.-B.	0	3	6	3	24
Fleming, Edm.	0	7	4	1	20
Brazzell, Wpg	3	0	0	0	18
Roberts, Wpg	3	0	0	0	18
Stegall, Wpg	3	0	0	0	18
Thurmon, Cal.	3	0	0	0	18
Tucker, Edm.	3	0	0	0	18
Burris, Cal.	2	0	0	0	12
Calvillo, Mtl.	**2**	**0**	**0**	**0**	**12**
P.Jackson, C.-B.	2	0	0	0	12
Lewis, Cal.	2	0	0	0	12

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Rochester	54	41	,568	—
Scranton	51	43	,542	2 ½
Buffalo	48	47	,505	6
Ottawa	**47**	**49**	**,489**	**7 ½**
Pawtucket	45	47	,489	7 ½
Syracuse	43	51	,457	10 ½

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Charlotte	59	34	,634	—
Durham	45	49	,479	14 ½
Norfolk	36	58	,383	23 ½
Richmond	35	58	,376	24

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Indianapolis	51	41	,554	—
Louisville	51	43	,543	1
Toledo	51	44	,537	1 ½
Columbus	40	51	,439	10 ½

Calendrier des matches

Samedi 15 juillet
Ottawa 4 Rochester 2
Charlotte 4 Pawtucket 7
Norfolk 2 Louisville 3 (9 m., 1re m.)
Norfolk 9 Louisville 1 (2e match)
Toledo 2 Scranton 9
Buffalo 2 Indianapolis 3 (13 m.)
Columbus 5 Durham 4
Richmond 3 Syracuse 6

Dimanche 16 juillet
Charlotte 6 Pawtucket 10
Toledo 1 Scranton 4
Buffalo 2 Indianapolis 6
Ottawa 3 Rochester 5
Columbus 1 Durham 4
Richmond 11 Syracuse 23
Norfolk 2 Louisville 4

Lundi 17 juillet
Scranton à Durham, 19h
Norfolk à Indianapolis, 19h
Richmond à **Ottawa**, 19h05
Toledo à Pawtucket, 19h05
Syracuse à Rochester, 19h05
Columbus à Charlotte, 19h15
Buffalo à Louisville, 19h15

Sommaires

Ligue américaine

Mariners 3 Blue Jays 4

(11 manches)

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ISuzuki cd	5	0	3	0	Jhnson cd	6	1	2	1
Beltre 3b	5	1	2	1	Ctlnotto cg	5	0	3	2
JoLpez 2b	5	0	1	0	VWells cc	2	0	1	1
Ibanez cg	5	0	1	1	Glaus 3b	2	0	0	0
Sexson 1b	5	0	0	0	Hinske 3b	3	0	0	0
CEvrtt fc	5	0	2	0	Ovrbay 1b	5	0	2	0
Blmqist cc	5	0	0	0	Zaun r	5	0	1	0
RRivra r	2	0	0	0	Mttla cs	0	1	0	0
EduPrz fs	1	0	0	0	BMolna fc	5	0	1	0
Jhjima r	1	0	0	0	AHill 2b	3	1	1	0
YBtcrt ac	5	2	2	1	JMcDld ac	3	1	0	0
					Adams fs	1	0	0	0
Totaux	**44**	**3**	**11**	**3**	**Totaux**	**40**	**4**	**11**	**4**

Seattle .....000 010 011 00 — 11
Toronto .....000 020 100 01 — 3
Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
DJ—Seattle 2. **LSB**—Seattle 12, Toronto 11. **2B**—ISuzuki (10), Beltre 2 (23), Johnson (16), VWells (22), Overbay (23). **C**—YBetancourt (5). **BV**—ISuzuki (28), YBetancourt (8), VWells (11), JMcDonald (6).

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Seattle				
FHernandez	6,2	7	3	3 4
Woods	1	1	0	0 2 0
Fruto	1,1	0	0	0 0 1
Sherrill (P,2-2)	1	1	1	1 1 2
JMateo	0,2	2	0	0 1 1
Toronto				
Burnett	7	6	2	2 1 7
Schoeneweis	0	1	0	0 0 0
Speier	1	0	0	0 0 0
BRyan	1	2	1	1 0 0
Downs (G,4-0)	2	2	0	0 1 3

Sherrill a lancé à un frappeur en 11e, Burnett a lancé à 2 frappeurs en 8e, Schoeneweis a lancé à un frappeur en 8e. Atteint par Burnett (JoLopez), par Burnett (RRivera). **ML**—Burnett.
Arbitres—Marbre, Paul Schrieber; 1er but, Jim Joyce; 2e but, Dana DeMuth; 3e but, Doug Eddings.
Durée— 3h39 **Assistance**— 28 679

Samedi soir

Rangers 1 Orioles 8

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Mathws cc	4	1	1	0	BRbrts 2b	4	2	1	0
Kinsler 2b	4	0	2	1	Mora 3b	4	2	1	2
MYong ac	4	0	0	0	Tejada ac	4	1	2	1
Txeira 1b	3	0	0	0	Fahey ac	0	0	0	0
DeRosa cd	4	0	2	0	Conine cg	5	0	3	2
Blalock 3b	3	0	0	0	CPttson cc	0	0	0	0
Mench fc	3	0	0	0	RaHrdz r	5	0	1	1
Laird r	3	0	1	0	JvLopz fc	3	1	1	0
Hrst fils cg	3	0	0	0	Millar 1b	4	1	2	0
					Mrkkis cd	4	1	2	0
					Terrero cc	3	0	1	1
Totaux	**31**	**1**	**6**	**1**	**Totaux**	**36**	**8**	**14**	**7**

Texas .....000 001 000 — 1
Baltimore.....101 510 00x — 8
E—DeRosa (2), Mora (6). **DJ**—Texas 1, Baltimore 2. **LSB**—Texas 4, Baltimore 9. **2B**—BRoberts (18), Mora (17), Conine (15).

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Texas				
Rhnckr (P,4-4)	3,2	7	7	7 2 0
Feldman	1,1	5	1	1 0 0
Benoit	1	0	0	0 0 0
Littleton	1	1	0	0 2 1
Mahay	1	1	0	0 0 1
Baltimore				
Bédard (G,11-6)	**7**	**6**	**1**	**0 1 6**
Hawkins	1	0	0	0 0 1
Ray	1	0	0	0 0 3

Atteint par Rheinecker (Mora). **ML**—**Bédard.**
Arbitres—Marbre, Ron Kulpa; 1er but, Dan Iassogna; 2e but, Lance Barksdale; 3e but, Dale Scott.
Durée— 2h37. **Assistance** — 35 804

Course automobile

F1- Grand Prix de France

Résultats du Grand Prix de France disputé hier sur le circuit de Magny-Cours.

Pilote, écurie	Temps
1. Michaël Schumacher, Allemagne, Ferrari,	1:32:07.803
2. Fernando Alonso, Espagne, Renault,	1:32:17.934
3. Felipe Massa, Brésil, Ferrari,	1:32:30.349
4. Ralf Schumacher, Allemagne, Toyota,	1:32:35.015
5. Kimi Raikkonen, Finlande, McLaren-Mercedes,	1:32:40.609
6. Giancarlo Fisichella, Italie, Renault,	1:32:53.908
7. Pedro de la Rosa, Espagne, McLaren-Mercedes,	1:32:57.210
8. Nick Heidfeld, Allemagne, BMW-Sauber,	1:32:20.000
9. David Coulthard, G.-B., Red Bull,	1:32:41.118
10. Scott Speed, E.-U., Scuderia Toro Rosso,	1:32:41.592
11. Jacques Villeneuve, Iberville, Qué., BMW-Sauber,	**1:32:49.908**
12. Christian Klien, Autriche, Red Bull-Cosworth,	1:32:50.705
13. Vitantonio Liuzzi, Italie, Scuderia Toro Rosso,	1:32:54.565
14. Nico Rosberg, Allemagne, Williams,	1:32:08.267
15. Christian Albers, Pays-Bas, Midland,	1:32:12.747
16. Franck Montagny, France, Super Aguri,	1:32:48.547
17. Jenson Button, G.-B., Honda,	1:22:22.020
18. Mark Webber, Australie, Williams,	1:17:32.530
19. Jarno Trulli, Italie, Toyota,	52:34.967
20. Rubens Barrichello, Brésil, Honda,	24:24.151
21. Tiego Monteiro, Portugal, Midland,	15:47.376
22. Takuma Sato, Japon, Super Aguri,	1:26:37.391

Golf

Classique John Deere

Tournoi de la PGA disputé à Silvis, Illinois.

Résultats finaux

Johan Edfors .....65-69-74-63 —271
Luke Donald .....68-69-70-66 —273
Charl Schwartzel 68-66-72-67 —273
Andres Romero ..72-64-68-69 —273
Tim Clark .....69-67-69-69 —274
Benn Barham ....71-68-65-70 —274
Thomas Bjorn ....72-64-66-72 —274
Darren Clarke ....66-65-71-72 —274
Ernie Els .....70-69-67-69 —275
Raphael Jacquelin 68-72-65-70 —275
Sergio Garcia.....71-67-69-68 —275
Kenneth Ferrie ..71-69-71-65 —276
Thongchai Jaidee 72-69-66-69 —276
Soren Hansen ....73-66-71-67 —277
Greg Owen .....74-66-69-68 —277

Classique Jamie Farr

Tournoi de la LPGA disputé à Sylvania, Ohio.

Résultats finaux

($180,000)
Mi Hyun Kim.....68-66-67-65 —266
($106,155)
Natalie Gulbis ....67-66-68-65 —266
($77,007)
Paula Creamer....67-67-68-65 —267
($59,570)
Se Ri Pak.....68-68-66-66 —268
($47,949)
Reilley Rankin ....66-68-68-70 —272

Canadiennes

($7,464)
Lorie Kane.....70-66-73-72 —281
($1,940)
A.J. Eathorne ....68-70-75-78 —291

Le Tour de France

Les résultats de la 14e étape du Tour cycliste de France disputée samedi sur 180.5 km entre Montelimar et Gap

Quatorzième étape

	Temps
1. Pierrick Fedrigo, France, Bouygues Telecom,	4h14:23
2. Salvatore Commesso, Italie, Lampre-Fondital,	même temps
3. Christian Vandevelde, E.-U., Equipe CSC,	à 3 secondes
4. Christophe Moreau, France, AG2R Prevoyance,	à 7 secondes
5. Georg Totschnig, Autriche, Gerolsteiner,	même temps
6. Stefano Garzelli, Italie, Liquigas,	même temps
7. Michaël Boogerd, Pays-Bas, Rabobank,	même temps
8. Cristian Moreni, Italie, Cofidis,	même temps
9. George Hincapie, E.-U., Discovery Channel,	même temps
10. Cadel Evans, Australie, Davitamon-Lotto,	même temps
11. Alexandre Botcharov, Russie, Credit Agricole,	même temps
12. Christophe Rinero, France, Saunier Duval-Prodir,	même temps
13. Damiano Cunego, Italie, Lampre-Fondital,	même temps
14. Cyril Dessel, France, AG2R Prevoyance,	même temps
15. Denis Menchov, Russie, Rabobank,	même temps

Classement général

(après 14 des 20 étapes)

	Temps
1. Oscar Pereiro, Espagne, Caisse D'Epargne-Illes Balears,	64h05:04
2. Floyd Landis, E.-U., Phonak,	à 1:29
3. Cyril Dessel, France, AG2R Prevoyance,	à 1:37
4. Denis Menchov, Russie, Rabobank,	à 2:30
5. Cadel Evans, Australie, Davitamon-Lotto,	à 2:46
6. Carlos Sastre, Espagne, Equipe CSC,	à 3:21
7. Andreas Kloden, Allemagne, T-Mobile,	à 3:58
8. Michaël Rogers, Australie, T-Mobile,	à 4:51
9. Juan Miguel Mercado, Agritubel,	à 5:02
10. Christophe Moreau, France, AG2R Prevoyance,	à 5:13
11. Yaroslav Popovych, Ukraine, Discovery Channel,	à 5:44
12. Marcus Fothen, Allemagne, Gerolsteiner,	à 5:46
13. Haimar Zubeldia, Espagne, Euskadi-Euskaltel,	à 5:55
14. Patrik Sinkewitz, Allemagne, T-Mobile,	à 7:07

Étapes à venir

Aujourd'hui — Jour de repos à Gap
Demain — Étape 15, Gap à L'Alpe d'Huez, 187 km.
Mercredi — Étape 16, Bourg d'Oisans à La Toussuire Les Sybelles, 182 km.
Jeudi — Étape 17, Saint-Jean-de-Maurienne à Morzine-Avoriaz, 200.5 km.
Vendredi — Étape 18, Morzine-Avoriaz à Macon, 197 km.
Samedi — Étape 19, Le Creusot à Montceau-les-Mines, contre la montre, 56 km.
Dimanche — Étape 20, Sceaux-Antony à Paris (Champs-Elysees), 152 km.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



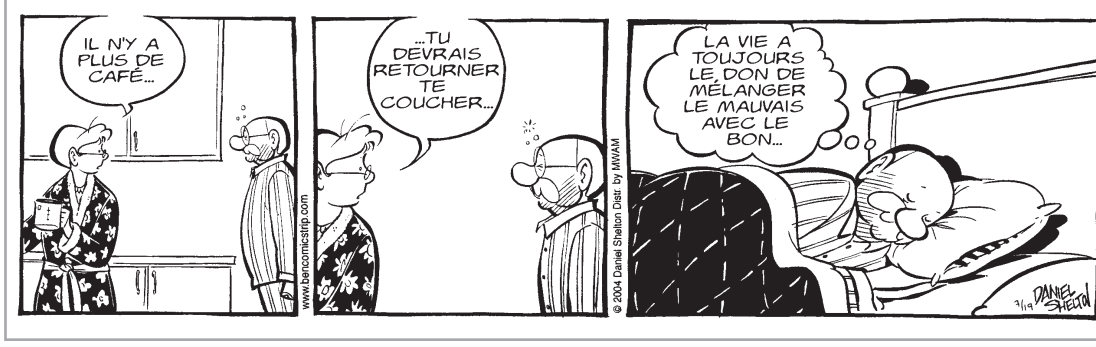
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Jacques Villeneuve se hisse de cinq places et termine 11e

Presse Canadienne
MAGNY-COURS

Jacques Villeneuve a fait ce qu'il a pu sur le circuit de Magny-Cours, hier, au Grand Prix de France de Formule-1. Parti de la 16e place sur la grille de départ, il a gagné cinq places pour finir à une belle mais anonyme 11e place.

«J'ai pris un bon départ mais j'ai dû lever le pied en milieu de ligne droite car il avait des voitures à droite et à gauche, et je ne savais pas trop où aller, a commenté le pilote québécois. Je me suis ainsi retrouvé bloqué derrière (Scott) Speed et (Rubens) Barrichello. J'ai réussi à passer Rubens, mais Scott avait pris trop d'avance pour que je puisse le rattraper.»

Villeneuve était déçu parce qu'il avait la certitude d'être passé à côté d'un bon résultat.

«Le choix risqué de partir en pneus tendres était en fait le bon pour nous, a-t-il indiqué. Comme escompté, ils sont devenus de mieux en mieux quand la piste a commencé à se charger en gomme. Aujourd'hui, la voiture était vraiment très efficace. Elle était assez vite pour entrer dans les points mais il faut partir d'une bonne place de grille. Je crois que nous avons simplement payé notre mauvaise qualification.»

«À Magny-Cours, il n'y a pas de collision et peu de dépassements, soulignait Mario Theissen, directeur général de l'écurie. Compte tenu de nos places de grilles, les pilotes ont réussi le meilleur résultat possible: Nick marque un point et Jacques grimpe de cinq places.»

Theissen sait qu'il faudra faire meilleure figure dans deux semaines en Allemagne, sur le sol national.

«Nous nous y préparons en travaillant beaucoup l'aérodynamique. Nous avons des tests prévus à Jerez la semaine prochaine et nous aurons des évolutions à Hockenheim.»



ASSOCIATED PRESS

Après avoir décollé d'une 68e pole position, le coureur allemand a décroché une autre victoire à Magny-Cours en France, hier.

Une 88e victoire pour Schumacher

À sept courses de la fin de la saison, l'Allemand Michael Schumacher a confirmé le retour au premier plan de Ferrari en remportant hier, pour la huitième fois, le Grand Prix de France, 11e manche du championnat du monde de Formule-1.

Associated Press
MAGNY-COURS, France

Sur les terres de Renault, le septuple champion du monde s'est imposé devant l'Espagnol Fernando Alonso (Renault) et son coéquipier chez Ferrari, le Brésilien Felipe Massa.

L'Allemand empoche son quatrième succès de la saison, le 88e de sa carrière. Après le doublé Ferrari il y a deux semaines à Indianapolis, cette nouvelle victoire dans la Nièvre prépare la table pour un duel Schumacher-Alonso et Ferrari-Renault d'ici la fin de la saison.

«Nous avons clairement gagné du terrain et c'est loin d'être terminé, a déclaré Schumacher à l'issue du Grand Prix. Nous devons regarder en avant et avoir de l'espoir pour les prochaines courses. Et ça va être une bataille.»

Au classement des pilotes, Schumacher grappille encore deux points sur Alonso, toujours en tête avec 96 points contre 79. Le troisième, l'Italien Giancarlo Fisichella (Renault), est loin derrière avec 43 points. Chez les constructeurs, Ferrari se rapproche de Renault, 121 points contre 142. McLaren-Mercedes est troisième avec 71 points.

Après avoir décroché la position de tête, la 68e de sa carrière, Schumacher est devenu hier le premier pilote de l'histoire à remporter huit fois le même Grand Prix.

Parti aux côtés de Massa en première ligne, il n'a abandonné la tête de la course qu'à la faveur des ravitaillements et a devancé au final de 10 secondes Alonso, passé devant Massa grâce à une stratégie à seulement deux arrêts.

«On avait tablé sur une stratégie à trois arrêts pour Ferrari. Nous avons fait un pari et nous nous y sommes tenus», a expliqué l'Espagnol.

Dans une course marquée par très peu de dépassements, le premier virage aura été l'occasion d'une passe d'armes entre Massa, deuxième à ce moment de la course, et Alonso.

«J'étais à côté d'Alonso au premier virage, a expliqué le Brésilien. J'étais un petit peu devant, à l'intérieur, et il avait un peu plus à perdre que moi.»

Alonso, lui, a vu les choses de manière un peu différente.

«J'étais presque sur l'herbe», a-t-il observé.

L'Allemand Ralf Schumacher (Toyota) a pris la quatrième place, devant Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes). Le coéquipier du Finlandais, l'Espagnol Pedro de la Rosa, a terminé septième, juste derrière Fisichella.

Le Québécois Jacques Villeneuve a quant à lui terminé 11e, trois rangs derrière Nick Heidfeld, son coéquipier chez BMW-Sauber.

L'écurie Honda a de nouveau connu un week-end décevant, le Brésilien Rubens Barrichello et le Britannique Jenson Button abandonnant tous les deux, respectivement aux 18e et 61e tours.

Le bilan n'est guère meilleur chez Williams-BMW, qui n'a plus marqué un point depuis cinq courses. Hier, l'Allemand Nico Rosberg a pris la 14e place alors que l'Australien Mark Webber n'a pas fini à cause de problèmes de pneus.

Le Grand Prix de France marquait également la dernière apparition sous les couleurs du team Super Aguri de Franck Montagny, seul pilote français en F-1. Devant son public, il a fini la course à la 16e position, dernier des pilotes encore en course.

Montagny, ancien pilote d'essai de Renault, avait rejoint Super Aguri pour le Grand Prix d'Europe, le 7 mai, en remplacement du Japonais Yuji Ide. Il sera suppléé par un autre Japonais Sakon Yamamoto dès le prochain Grand Prix, en Allemagne, et devrait devenir le pilote essayeur de Super Aguri.



ASSOCIATED PRESS

Michael Schumacher avait toutes les raisons de sauter de joie hier. Il a signé une victoire historique et s'est rapproché du meneur, Fernando Alonso.

Kamouraska séduit Sophie Lorain



Kamouraska c'est...

Plus de 700 Kamouraskois qui ont la chance de vivre dans un décor pittoresque!

- Le site d'interprétation de l'anguille tenu par Madame Gertrude Madore, la première femme au Québec à avoir obtenu son permis de pêche professionnelle côtière!
- La Grand voile, un centre de santé unique situé directement sur le fleuve Saint-Laurent
- L'ancien palais de justice aux allures médiévales aujourd'hui converti en centre d'arts et d'histoire
- Une invitation à la gourmandise avec le magasin général, la boulangerie artisanale Niemand, la chocolaterie, le Café du Clocher…
- Le Quai des Bulles, une savonnerie artisanale où l'on met l'accent sur l'utilisation de produits locaux et le respect de l'environnement
- De magnifiques maisons traditionnelles ornées de lucarnes
- Des noms de rangs tout à fait charmants, tel que le rang de l'Embarras
- Le 13e Symposium de peinture de Saint-Germain-de-Kamouraska du 17 au 23 juillet prochain

Situé à 165 km à l'est de Québec

Kamouraska est un lieu de villégiature reconnu par les journalistes depuis 1813 et, sans contredit, l'un des plus beaux villages du Québec

Les Kamouraskois vous donnent rendez-vous…

CE SOIR 20H
LA PETITE SÉDUCTION
AVEC DANY TURCOTTE
RADIO-CANADA
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESEDUCTION

LeDroit
cyberpresse.ca

442066

Un premier Français triomphe

Pierrick Fédrigo (Bouygues Télécom) est devenu le troisième Français victorieux au Tour de France de 2006 au terme d'une 14e étape mouvementée entre Montélimar et Gap, qu'il s'est adjugée au sprint devant l'Italien Salvatore Commesso, hier.

Associated Press
GAP

Sous la canicule, l'Espagnol Oscar Pereiro Sio, arrivé 27e au sein du peloton, a conservé le maillot jaune, à deux jours du début de la grande explication finale entre «ténors» qui aura pour cadre grandiose le profil tourmenté des trois étapes alpestres. À une semaine de l'arrivée à Paris, ils sont encore sept coureurs à se tenir à moins de quatre minutes.

Après Jimmy Casper à Strasbourg et Sylvain Calzati à Lorient, et avant la deuxième journée de repos du peloton à Gap, aujourd'hui, Fédrigo a évité une chute, fatale à trois des six échappés, pour récolter sa première victoire d'étape dans le Tour. C'est son plus beau succès depuis son titre de champion de France sur route l'an dernier.

«Je suis resté concentré dans le final, et je me suis montré plus malin de Commesso. Ça change un peu de voir les Italiens qui se font avoir», a déclaré Fédrigo, une semaine après la victoire de la Squadra Azzurra en finale de la Coupe du monde de football 2006 face aux Bleus. Le Français de 27 ans a laissé Commesso lancer le sprint à 150 m du but pour le devancer sur la ligne. L'Américain Christian Vandevelde a fini troisième à trois secondes. Christophe Moreau a réglé le sprint du peloton des favoris, à sept secondes de Fédrigo.

Déjà vainqueur de deux étapes au Tour de France en 1999 et 2000, Commesso (Lampre) avait lancé les hostilités dès le 26e kilomètre. Cinq hommes, ayant compté jusqu'à 5:30 minutes d'avance sur le peloton, sont restés dans sa roue jusqu'au 141e kilomètre, quand trois coureurs chutaient dans une descente.

En tête de la course, le Belge Rik Verbrugghe (Cofidis) tapait une rambarde et ne se relevait pas. Derrière, l'Espagnol David Canada (Saunier Duval) glissait sur la chaussée et l'Allemand Matthias Kessler dans sa roue, franchissait lui aussi la rambarde. Victime d'une fracture de la clavicule droite, Canada abandonnait, comme Verbrugghe, qui ne pouvait se relever, le fémur gauche fracturé. Kessler repartait mais finissait 124e de l'étape. «La route était mauvaise. J'ai touché le vélo de Verbrugghe mais il ne m'a pas bloqué. Le malheur des uns fait le bonheur des autres», a déclaré Fédrigo.

Le Français, Commesso et Mario Aerts continuaient à trois, mais le Belge rendait les armes. Au sommet du col de la Sentinelle, à 9 km de l'arrivée, les deux échappés ne comptaient plus que 30 secondes d'avance sur le peloton. Et plus que 15 secondes à 2 km du but. Mais ils résistaient.

Pas de vainqueur

Le suspense reste entier concernant le futur vainqueur du Tour à une semaine de l'arrivée sur les Champs-Élysées. Pereiro Sio, devenu septième maillot jaune de cette Grande Boucle 2006 à la surprise générale, samedi à Montélimar, pourrait s'avérer moins tendre que le nougat local pour les principaux prétendants à la succession de Lance Armstrong.

«Porter le maillot jaune est la meilleure chose qui pouvait m'arriver», a déclaré l'Espagnol de 28 ans. Après avoir rattrapé près de 30 minutes de retard entre Béziers et Montélimar, il n'entend pas lâcher les 89 secondes d'avance qu'il possède désormais sur l'Américain Floyd Landis.

La terrible trilogie alpestre qui se profile dès demain pourrait le transcender. L'Espagnol a remporté la Classique des Alpes en 2004 et se rappelle avoir fini deuxième au Pla d'Adet derrière George Hincapie l'an dernier, lors d'un Tour où il avait été désigné «coureur le plus combatif». Il sait donc grimper, et sa victoire dans le prologue du Tour de Romandie de 2005 prouve qu'il possède aussi des ressources en contre-la-montre.

Landis compris, ils sont donc sept à se tenir en moins de quatre minutes. Le Français Cyril Dessel (AG2R), l'ex-maillot jaune de Pau, est troisième à 1:37 minute. Suivent le Russe Denis Menchov (Rabobank) à 2:30, l'Australien Cadel Evans (Davitamon) à 2:46, l'Espagnol Carlos Sastre (CSC) à 3:21 et l'Allemand Andreas Kloden (T-Mobile) à 3:58.



ASSOCIATED PRESS

Le peloton de tête n'a pu rattraper le Français Pierrick Fédrigo qui s'est maintenu en avance avec une courte échappée.

Éric Boily s'envole sur les routes parfaites du parc de la Gatineau

Dominique Rollin aurait bien aimé empocher une dernière victoire avant de repartir sur le Vieux-Continent.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le cycliste de Boucherville était le favori pour remporter la neuvième édition du Grand Prix du Ottawa Bicycle Club présenté samedi matin dans le parc de la Gatineau.

Il a toutefois été devancé de quelques poussières au fil d'arrivée par son compatriote Éric Boily, de l'équipe Volkswagen.

«Je savais que la course allait se jouer au sprint. J'ai essayé de m'échapper à deux kilomètres de la fin. J'ai toutefois 'crampé' et les autres gars m'ont rejoint», a raconté Rollin, qui s'envole aujourd'hui vers l'Europe où il court pour un club amateur français, Roubaix.

Le cycliste de 23 ans aura toutefois connu un séjour fructueux dans sa province natale dans les dernières semaines.

En plus de terminer deuxième ce week-end, il a mis la main sur le titre de champion canadien sur route, il y a une dizaine de jours, à Québec.

Boily, lui, avait été contraint à l'abandon lors de cette course nationale.

Mais cette fois-ci, il a terminé l'épreuve de 147 km. Mieux, il a fini premier avec un temps de trois heures, 43 minutes et 55 secondes.

Cette victoire s'ajoute à ses deux gains cette saison aux Mardis cyclistes de Lachine.

L'athlète de Chicoutimi a bien aimé son expérience dans le parc de la Gatineau, dans le secteur du camp Fortune. Il en était à sa quatrième participation au Grand Prix, sa première chez les élites hommes après un stage chez les juniors.

«Il y a des montées exigeantes, mais je suis habitué, a dit Boily, 19 ans. Ce n'était rien de nouveau. Ce que j'ai aimé, c'est que la route était très belle. Il n'y avait pas de trous…»

Des commentaires qui ont été répétés par plusieurs des 600 participants inscrits dans 19 catégories différentes.

En plus de miser sur plusieurs champions canadiens, l'organisateur Bob Hicks comptait aussi sur la présence d'une cycliste de la Nouvelle-Zélande qui a pris le départ aux Jeux olympiques de 2004 à Athènes.

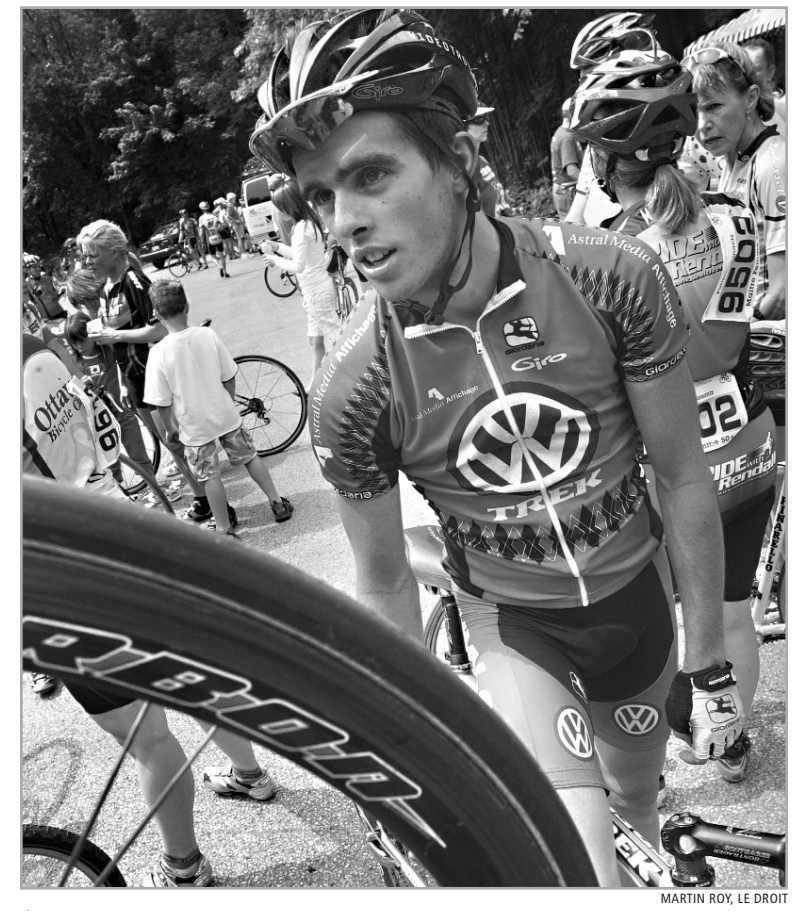
Meshy Holt a toutefois connu des difficultés et n'a pu faire mieux qu'une cinquième position sur la distance de 84 km chez les femmes. La jeune Abitibienne Karol-Ann Canuel, championne canadienne junior, a enlevé les grands honneurs.

Les dirigeants du Ottawa Bicycle Club tiraient un autre bilan positif cette année.

La météo n'a causé aucun problème, comme plusieurs cyclistes et spectateurs craignaient. Le smog a boudé l'événement et c'était une bonne chose.

«Un peu plus chaud et nous aurions vu plusieurs abandons, a avoué Hicks. Au moins, ce n'était pas comme lors d'une édition présentée il y a trois ans. Il pleuvait alors très fort et il ne faisait que 10 degrés Celsius. Les cyclistes tremblaient et n'étaient plus capables de tenir leur guidon en franchissant le fil d'arrivée.»

Ce dernier aurait aimé attirer quelques cyclistes de premier plan additionnels. Mais il y avait des conflits d'horaire cette année. «Le championnat canadien a été présenté récemment et la semaine prochaine, c'est le championnat ontarien. Certains hommes et femmes élites ont préféré se reposer.»



MARTIN ROY, LE DROIT

Éric Boily, de Chicoutimi, a privé Dominique Rollin d'une victoire à Gatineau.

Après trente ans, il porte encore la marque du héros

Le téléphone n'a pas arrêté de sonner dans les derniers jours à sa résidence de Gloucester. Greg Joy s'y attendait. C'est le prix que doit payer un héros olympique.



Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le Canada fête aujourd'hui le 30e anniversaire de la présentation des Jeux d'été à Montréal. Les cérémonies d'ouverture avaient eu lieu le 17 juillet 1976.

Si Nadia Comaneci avait été couronnée la reine de ces Jeux, Joy, lui, avait réalisé une performance qui demeure toujours présente dans la mémoire de plusieurs Canadiens. Malgré la pluie, il avait obtenu une médaille d'argent au saut en hauteur.

C'était lors de l'avant-dernière journée de compétitions dans un stade Olympique inachevé… et plein de gens.

«Ce n'était pas trop beau comme journée. Il pleuvait», s'est rappelé Marc Lavoie, un ancien escrimeur de Hull qui était assis dans les estrades cette journée-là.

Pour ajouter du piquant, Joy avait devancé l'Américain Dwight Stones. Ce dernier jouait en quelque sorte le rôle du méchant.

Stones était peut-être le favori pour remporter l'épreuve. Mais il était également l'athlète le plus détesté par la foule. Des propos insultants tenus quelques jours auparavant envers les francophones du pays avaient mis le feu aux poudres.

Les spectateurs avaient hué Stones lors de ses sauts, pour ensuite encourager Joy, qui avait comparé l'atmosphère à l'époque à celui d'un match de hockey.

«C'est devenu un de ces moments que les gens n'oublieront jamais, a avoué Greg Joy la semaine dernière au journaliste du *Droit*. «À chaque jour, il y a toujours une personne qui me parle de ce saut et cette journée-là. C'est incroyable. En plus, c'est toujours une personne différente.»



ARCHIVES

Greg Joy avait obtenu une médaille d'argent en saut en hauteur, un événement dont il ne mesurait pas l'impact. Encore aujourd'hui, il est reconnu pour cette performance.

L'image de son saut a été maintes fois diffusée au fil des 30 dernières années. Elle a sa place dans l'histoire aux côtés de celle du but de Paul Henderson et de la médaille d'or de Donovan Bailey au 100 m. «À l'époque, je ne réalisais pas la portée de ce que j'avais réussi. À mes yeux, ce n'était qu'un autre saut. C'est devenu plus que cela finalement.»

Maintenant âgé de 50 ans, Joy soutient qu'il a eu la chance de se trouver «à la bonne place, au bon moment à l'époque.»

«Les Jeux avaient lieu au Canada», souligne-t-il. Ça, et le pays n'avait pas eu grand-chose à se mettre sous la dent de la part de ses athlètes à ces Jeux.

L'équipe olympique canadienne n'avait récolté que 11 médailles, aucune d'or et seulement cinq d'argent. Trente ans plus tard, Greg Joy le sauteur a fait place à Greg Joy le juge au Tribunal du logement de l'Ontario. Il arrive que certains des demandeurs et défendeurs qui se retrouvent devant lui dans une cause ramènent les Jeux de 1976 sur le tapis.

«Mais cela ne change rien dans la façon que je vais trancher dans un dossier», précise-t-il.

D'ici quelques années, on pourrait à nouveau entendre le nom Joy aux Jeux.

Une des filles du héros canadien, Sarah, est parmi les meilleures au pays chez les 16 ans au saut en hauteur.

«J'ai beaucoup de plaisir à l'entraîner. J'ai la chance de passer beaucoup de temps avec elle et c'est le plus beau cadeau qu'un père puisse obtenir», a soutenu Greg Joy.

Ils avaient croisé le fer à Montréal

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Il n'avait que 17 ans. Il était alors le plus jeune membre de l'équipe olympique d'escrime du Canada.

Le Gatinois Michel Dessureault avait «trippé» en 1976, même s'il avait été éliminé dès le départ par l'éventuel champion des Jeux de Montréal. «Je m'étais fait ramasser. Il m'avait servi une leçon», a-t-il relaté en riant.

«J'étais tout jeune. Tout m'avait impressionné durant ces Jeux, surtout l'accueil des gens quand nous sommes entrés dans le stade lors des cérémonies. Tout le monde était debout.»

Un de ses amis s'est fait un devoir de lui rappeler dans les dernières semaines que le 30e anniversaire des Jeux approchait. Il lui a déniché une vieille photo en noir et blanc.

«J'étais pas mal plus mince à l'époque», a avoué Dessureault, qui dirige depuis 13 ans son propre club d'escrime à Gatineau.

Plusieurs de ses athlètes ont participé aux Jeux du Québec, aux championnats canadiens et aux championnats du monde junior. Il dirige en ce moment un des plus beaux espoirs au pays en épée, Mykaël Lambert.

Michel Dessureault n'est donc pas d'accord avec ceux qui tournent en dérision l'héritage des Jeux au Québec.

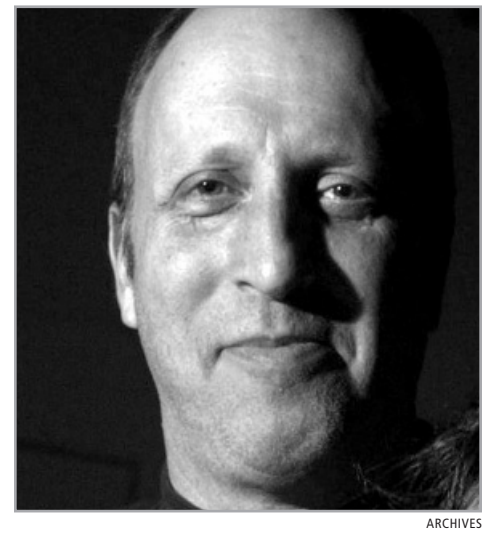
«Tout le monde en a profité. Montréal a été mis sur la carte mondiale et une génération de gens est devenue des athlètes. L'escrime a aussi connu une hausse de popularité.»

Huit ans plus tard, en 1984 à Los Angeles, Dessureault allait terminer 10e. Cela demeure encore le meilleur résultat d'un athlète canadien en escrime.

Le Gatinois n'était pas le seul escrimeur de la région aux Jeux de Montréal. Le professeur en sciences économiques à l'Université d'Ottawa, Marc Lavoie, était aussi membre de l'équipe nationale. Il était un spécialiste du sabre. Il avait pris le 30e rang.

Ce dernier avait eu la chance de croiser Mick Jagger dans le village des athlètes. Le chanteur des Rolling Stones lui avait demandé son survêtement de l'équipe olympique canadienne.

«Je lui ai finalement donné celui des Jeux panaméricains», a expliqué Lavoie. En retour, il a obtenu quelques disques vinyles des Stones. Sa rencontre avec des athlètes africains l'avait aussi marqué. Ces derniers avaient été rappelés chez eux dès le début des Jeux. Leurs gouvernements avaient décidé de boycotter l'événement à la dernière minute.



ARCHIVES

Le Gatinois Michel Dessureault

«Ces gens étaient extrêmement tristes. Pour plusieurs, surtout en athlétisme, les Jeux étaient une chance de se faire connaître et obtenir possiblement des bourses aux États-Unis.»

Retranché avant les Jeux, il a vu la note parfaite de Comaneci

Serge Gravelle aurait toutes les raisons de conserver un goût amer des Jeux olympiques de 1976. Mais ce n'est pas le cas.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Il était un des meilleurs joueurs au pays à l'époque en tir de pénalité au handball. Une blessure subie à la toute dernière minute l'avait privé d'une place assurée au sein de l'équipe nationale qui avait représenté le Canada à Montréal.

«Je m'en souviens comme si c'était hier, relate l'ancien athlète originaire de Bouchette, qui demeure maintenant à Aylmer.

«Il restait cinq minutes à notre dernier entraînement et je venais juste de me dire que j'avais réussi, que j'allais participer aux Jeux. Les entraîneurs devaient remettre l'alignement final quand j'ai foulé ma cheville gauche.»

Gravelle, maintenant âgé de 50 ans, avait le moral dans les talons sur le coup. Les entraîneurs avaient décidé de ne prendre aucun risque et le retrancher. Il n'a pas joué aux Jeux.

En revanche, l'équipe avait décidé de l'amener avec elle à titre de spectateur. Un geste qui lui a permis de vivre une belle expérience tout de même, dit-il.

«J'avais une passe qui me donnait accès à tous les événements. J'ai été témoin de choses dont plusieurs personnes n'ont pas eu la chance de voir, a souligné Serge Gravelle.

«J'étais sur place quand Nadia Comaneci a obtenu la première note parfaite de 10 dans l'histoire en gymnastique. Je me retrouvais à 30 pieds d'elle.»

Il était aussi un spectateur attentif lors de la conquête de la médaille d'or du boxeur américain Michael Spinks.

«C'est pourquoi je conserve, dans le fond, que de bons souvenirs de Montréal. Il y a des pires choses qui me sont arrivées dans la vie.»

Cette blessure lui a permis de réorienter sa carrière. Au lieu de la poursuivre en Europe, il a délaissé le handball et s'est concentré sur ses études. Il brasse maintenant des affaires aux États-Unis, ayant longtemps vécu en Californie.

Serge Gravelle possède sa propre compagnie de mise en marché. Le fameux Bowflex fait partie des produits qu'il a moussé à la télé. Il participe aussi à des conférences de marketing en Asie.

Le père de famille a une pensée ces jours-ci pour un ancien coéquipier qui avait été encore moins chanceux que lui.

«Il était le meilleur joueur, mais les dirigeants de l'équipe l'avaient retranché un mois avant les Jeux pour une question politique. Ils trouvaient qu'il y avait trop de joueurs québécois et ils voulaient faire de la place à quelques anglophones. De la pression avait été mis sur l'entraîneur, s'est rappelé Gravelle.

«Ce geste-là m'avait déçu beaucoup plus que ma propre blessure. Plusieurs joueurs avaient même songé à l'époque de boycotter des entraînements pour protester contre la décision.»

Un 30e anniversaire mitigé pour les JO de Montréal

Au 30e anniversaire des Jeux olympiques de Montréal, force est de constater que l'héritage de ces Jeux est plutôt mitigé.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Stade olympique, symbole le plus évident de l'événement, complété plusieurs années après la tenue des Jeux, n'est pratiquement plus utilisé pour le sport, exception faite de la piscine, et son entretien soulève autant sinon plus de préoccupations que son utilisation.

Le vélodrome, au grand déplaisir de son concepteur, Roger Taillibert, a été transformé en Biodôme, ou en « cage à pingouins », comme l'a déjà désigné avec mépris l'architecte français.

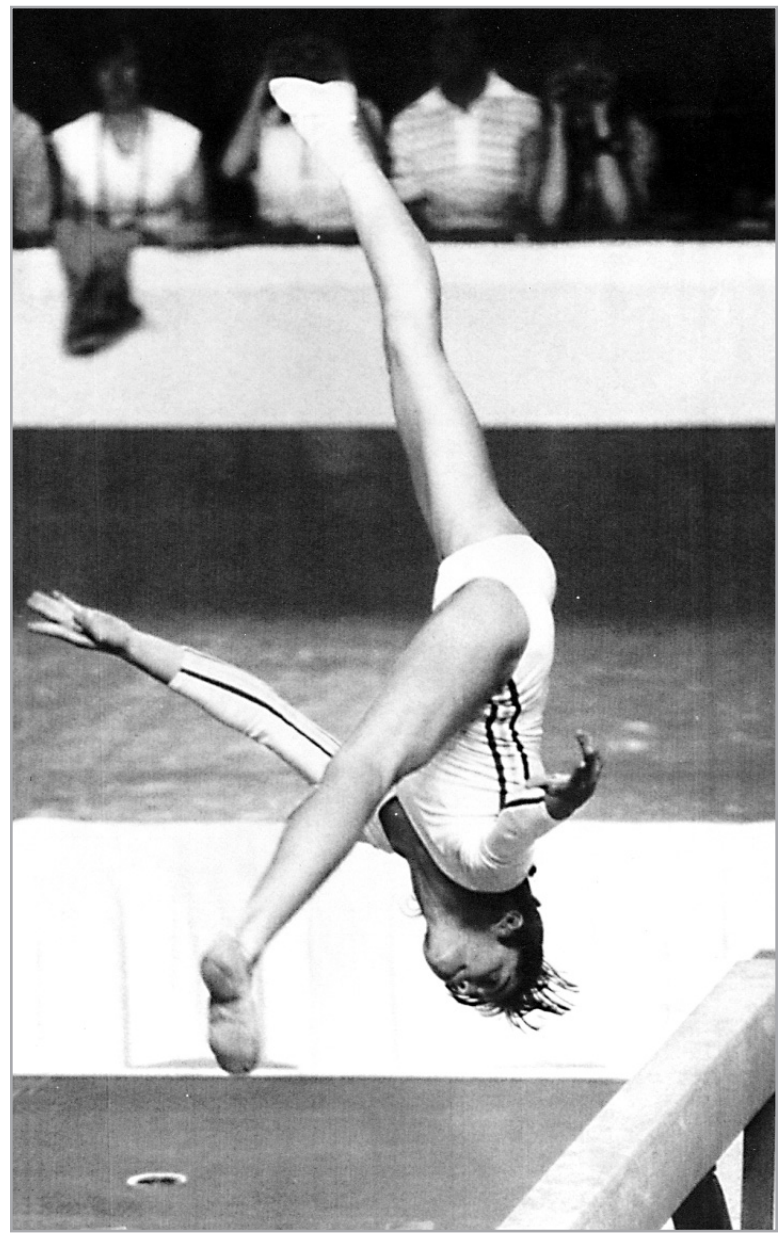
Celui-ci souhaitait que toutes les installations, après les Jeux, soient consacrées à promouvoir la pratique du sport par les jeunes. Le mât du stade, par exemple, qui n'a jamais servi, devait accueillir des gymnases et autres équipements sportifs.

Francis Millien, qui était à l'époque et est toujours agent technique en sport à la Ville de Montréal, estime qu'il était illusoire de croire à la pérennité du caractère sportif de certaines installations, notamment le vélodrome.

« C'est vrai que c'était bien dommage pour tous les adeptes du cyclisme mais est-ce qu'il y avait régulièrement suffisamment de gens qui faisaient du cyclisme de piste pour justifier que cette installation-là reste un vélodrome plutôt que de servir à autre chose? »

Il fait valoir, cependant, que d'autres installations ont rempli leur mission au-delà de tout espoir.

« Celles qui ont vraiment été construites dans ce but et qui pouvaient continuer à recevoir des activités populaires et pour le public en général ont quand même continué. Je pense que le Centre Claude-Robillard, notamment, est probablement l'installation la plus utilisée depuis les olympiques. »



ARCHIVES

La note parfaite de Nadia Comaneci a été un des événements marquants des Jeux Olympiques de 1976.

Gigantisme et illusions

Pour sa part, le président du Comité international olympique (CIO), Jacques Rogge, croit que la vision de Roger Taillibert ne reposait pas sur la réalité: « Il est clair que Montréal n'avait pas construit toutes ses installations dans un but d'héritage à long terme. »

Il note d'ailleurs que le gigantisme qui a marqué les Jeux de Montréal — et ses conséquences financières — ont grandement contribué à l'élaboration d'un nouveau modèle. Aujourd'hui, le CIO finance lui-même la moitié du budget opérationnel des Jeux, trouve les commanditaires internationaux et négocie les droits de télévision.

Il dispose également d'une politique d'héritage urbain afin, justement, d'éviter l'érection d'installations grandioses qui, après avoir été remplies aux Jeux, se transformeront en éléphants blancs.

« Il est difficile de juger Montréal aujourd'hui à l'aune des Jeux modernes parce que ce n'est pas très exact. Les Jeux de Montréal ont été très bien organisés mais pas dans une perspective à long terme. »

Francis Millien fait valoir, par ailleurs, que l'héritage sportif des jeux est incalculable.

« En 1975, le sport pour beaucoup de Québécois ne représentait pas grand-chose: c'était le baseball l'été, le hockey l'hiver et, soudainement, à cause des Jeux olympiques, ils ont eu l'équivalent d'une claque dans le visage! Je me souviens fort bien qu'en 1975, les gens téléphonaient chez nous à la Ville de Montréal pour inscrire leurs enfants aux olympiques. »

Le fait, dit-il, que le Canada ait été le premier pays-hôte à ne remporter aucune médaille d'or démontre jusqu'à quel point le pays partait de loin en termes d'éducation, de culture et de racines sportives.

Or, il rappelle que, par la suite, des athlètes comme Nadia Comaneci ont permis à des sports comme la gymnastique de connaître un développement phénoménal et que cet essor engendré par les Jeux perdure encore aujourd'hui.

Aussi, dans les années subséquentes, il souligne que les municipalités ont commencé à construire des installations sportives plus spécialisées et que les inscriptions à de nouvelles activités se sont multipliées, ce qui a mené à la création de nombreux clubs sportifs.

Le médaillé Michel Vaillancourt conserve un souvenir impérissable des JO

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Pour les athlètes, le fait d'avoir participé aux Jeux olympiques de 1976 demeure un héritage personnel précieux, surtout pour ceux qui ont atteint le rêve ultime, soit de monter sur le podium.

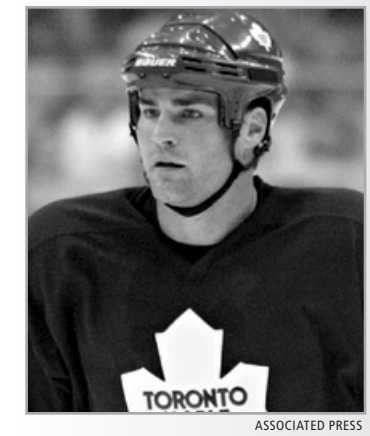
L'un des héros de ces jeux et seul Québécois à avoir remporté une médaille, Michel Vaillancourt, (argent, saut d'obstacles, sports équestres) affirme que le temps n'a aucunement amoindri l'expérience. « J'ai l'impression que c'est arrivé hier. C'est un souvenir qui a tellement de poids et puis, 30 ans plus tard on en parle encore… c'était vraiment un moment extraordinaire de ma vie et ça va toujours le rester », analyse-t-il.

Aujourd'hui dessinateur de parcours de saut d'obstacles équestres, Michel Vaillancourt ne semblait pourtant pas destiné à un tel résultat. « J'étais très jeune, très confiant et un peu innocent! Mon cheval (Branch County) était très, très jeune, à seulement sept ans. Aujourd'hui, on ne verrait jamais un cheval aussi jeune à ce niveau. Il n'avait presque pas d'expérience, seulement un concours national et quelques concours régionaux et le parcours des Jeux de Montréal (à Bromont) était le plus long jamais érigé pour des olympiques.

« En plus, je l'avais eu pour l'entraînement trois mois avant les Jeux, alors qu'un cavalier doit normalement travailler deux ou trois ans avec un cheval avant d'atteindre le niveau olympique. C'était vraiment un conte de fées, ça n'aurait jamais dû arriver, dans le fond! », avoue-t-il.

L'athlète rend d'ailleurs hommage à la bête, affirmant qu'il n'a jamais monté un cheval aussi intelligent depuis. Quant au fait de se trouver devant son public, il estime qu'il peut s'agir d'une arme à deux tranchants si on succombe à la pression mais, dans son cas, la foule l'a appuyé même dans les conditions les plus difficiles. « On a eu un orage vraiment incroyable cinq minutes avant le dernier tour et personne n'a bougé. Tout le monde était trempé jusqu'aux os et ça m'a touché parce que, dans le fond, ils sont restés parce qu'il y avait un Canadien ou un Québécois qui était encore à la poursuite d'une médaille. Ça, je ne l'oublierai jamais. »

AUJOURD'HUI



ASSOCIATED PRESS

Lindros avec les Stars

Eric Lindros s'apprête à changer d'équipe encore une fois. L'attaquant qui a souvent été en proie aux blessures entend signer un contrat d'un an avec les Stars de Dallas, a indiqué un dirigeant de l'équipe à *Associated Press*, hier, qui a voulu qu'on taise son identité parce que l'entente n'était pas encore officielle. « On est en voie de finaliser les derniers détails », a affirmé le dirigeant. L'entente devrait être confirmée aujourd'hui. Lindros a marqué 11 buts et récolté 11 mentions d'aide la saison dernière avec les Maple Leafs.

Formule 1

Michael Schumacher… pour une 88e fois

PAGE 40

Tour de France



Un premier Français sur le podium

PAGE 41

Golf

Un jeune golfeur épate la galerie

PAGE 38

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

613 562-7547


Mark Zolondek
représentant des ventes


Pierre Laurin
représentant des ventes

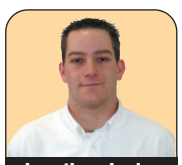

Jean-Sébastien Legault
représentant des ventes


Richard Bigras
représentant des ventes


Maurice Grenier
représentant des ventes

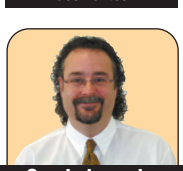

Armand Caouette
représentant des ventes


David Moreau
représentant des ventes


Jonathan Leduc
représentant des ventes


Éric Dagenais
Directeur des ventes


Ron Bergeron
Directeur générale des ventes


Guy Labranche
Directeur commercial développement des affaires

Le centre des économies...

PARTEZ SANS PAYER

0$ COMPTANT

Boulevard
Cadillac Chevrolet

0$ COMPTANT

TRAILBLAZER 4X4 2005
#W2850



25 988$✓ ou 193$* / aux 2 sem.

MONTANA 2003
#W2859



13 988$✓ ou 137$* / aux 2 sem.

SUNFIRE 2002
#W2899



8 995$✓ ou 90$* / aux 2 sem.

CADILLAC DE VILLE 2004
#W2939



29 988$✓ ou 249$* / aux 2 sem.

TRAILBLAZER LT 4X4 2003
#W2858



19 798$✓ ou 192$* / aux 2 sem.

VENTURE 2004
#W2831A



14 995$✓ ou 127$* / aux 2 sem.

SIERRA ALLONGÉE 4X4 2003
#B60979A



26 995$✓ ou 260$* / aux 2 sem.

OLDS ALERO 2001
#B60174A



10 995$✓ ou 131$* / aux 2 sem.

CAVALIER 2003
#B60350A



8 995$✓ ou 90$* / aux 2 sem.

VIBE 2004
#W2893



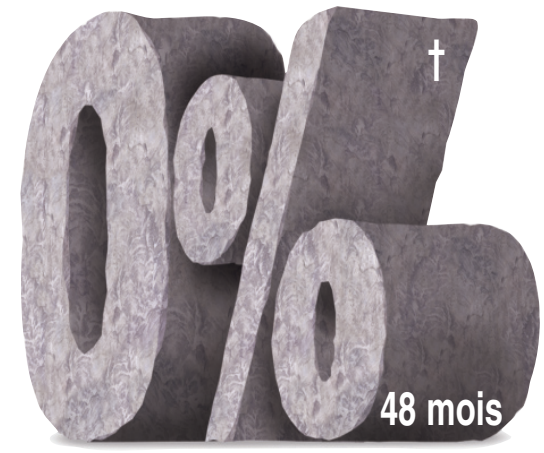
18 995$✓ ou 159$* / aux 2 sem.

FORD F150 2004
#B60967A



24 995$✓ ou 209$* / aux 2 sem.

À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF GM OBTENEZ



OPTRA 2005
#W2959



12 988$✓ ou 98$* / aux 2 sem.

EPICA 2004
#B60035A



13 995$✓ ou 118$* / aux 2 sem.

GMC JIMMY 2002
#W2855



14 995$✓ ou 146$* / aux 2 sem.

SUNFIRE 2005
#W2875



11 988$✓ ou 91$* / aux 2 sem.

SILVERADO 2004 ALLONGÉE 4X4
#B60822A



26 995$✓ ou 225$* / aux 2 sem.

HONDA ACCORD 2003
B60968A



23 495$✓ ou 226$* / aux 2 sem.

GRAND AM 2005
#W2951



12 988$✓ ou 98$* / aux 2 sem.

COLORADO « CREW CAB » 4X4 2005
#B60731A



25 995$✓ ou 193$* / aux 2 sem.

25 SATURN VUE "AWD" 2002
#W2892



17 995$✓ ou 175$* / aux 2 sem.

BUICK ALLURE 2005
#W2963



17 988$✓ ou 135$* / aux 2 sem.

UPLANDER 2005
#W2969



18 988$✓ ou 142$* / aux 2 sem.

RENDEZ-VOUS CX 2003
#W2857



17 988$✓ ou 175$* / aux 2 sem.

TRACKER 4X4 2003
#B60640A



16 995$✓ ou 165$* / aux 2 sem.

MALIBU MAXX 2005
#W2901



16 988$✓ ou 128$* / aux 2 sem.

MALIBU 2005
#W2918



13 988$✓ ou 105$* / aux 2 sem.

CAVALIER 2002
#W2910



9 495$✓ ou 95$* / aux 2 sem.

GRAND PRIX 2005
#W2924



17 588$✓ ou 132$* / aux 2 sem.

BUICK CENTURY 2002
#B60835A



10 995$✓ ou 109$* / aux 2 sem.

- Garantie du manufacturier
- Inspection en 150 points
- 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
- Assistance routière 24 heures

Boulevard
Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

777-2731

www.boulevardgm.com

(* Financement 48 à 84 mois selon le modèle, versements 104 à 182 paiements selon le modèle, aux 2 semaines. Taux de 8,4 %, 0 comptant. Plus taxes et immatriculation en sus. (S.A.C) Offre pour un temps limité.)
✓Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation.
†Taux d'intérêt à 0% sur le financement à l'achat de la plupart des modèles 2006. Sauf Malibu 2006.

448131